

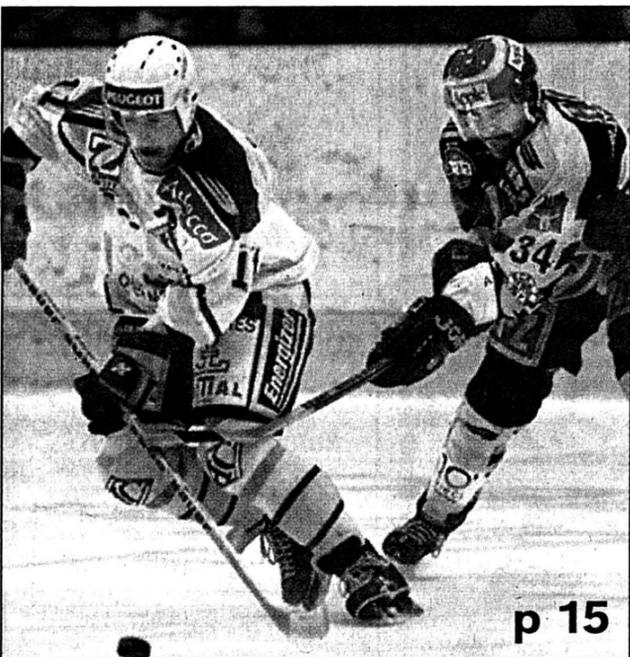
## Ski de fond Lattes légères à La Sagne



p18

Les championnats du Giron jurassien se sont déroulés ce week-end au Communal de La Sagne. photo Leuenberger

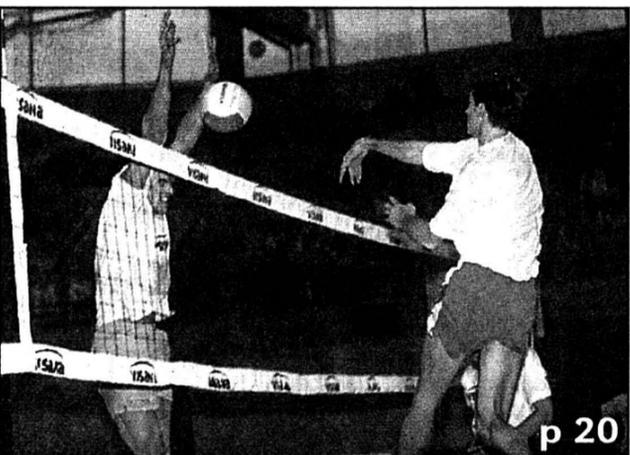
## Hockey sur glace Le HCC s'essouffle



p 15

Boris Leimgruber précède Sergio Soguel mais le HCC ne tiendra pas la distance et s'inclinera 2-3 devant Rapperswil. photo Galley

## Beach-volley Première à Neuchâtel



p 20

Le premier tournoi de volleyball de plage... en salle a vécu ce week-end à la Halle omnisports de Neuchâtel. photo Galley

# Serbie L'opposition embouteille Belgrade



p 8

L'opposition serbe a innové hier. Lors d'une nouvelle manifestation, elle embouteille la capitale pour protester contre le régime de Slobodan Milosevic. photo Keystone-EPA

«Chantage: moyen d'obtenir de quelqu'un ce qu'on désire en utilisant des moyens de pression psychologiques.» Le petit Larousse est explicite, l'Agence juive ne l'est pas moins: si le gouvernement suisse ne se distancie pas, d'ici quatre semaines, des propos tenus par Jean-Pascal Delamuraz, des sanctions seront prises contre les banques suisses.

### Opinion Des mots de trop

Depuis le début de l'affaire de l'or nazi et des fonds juifs dormant dans les banques suisses, on a reproché à juste titre au gouvernement ses atermoiements et son manque de fermeté. Dans un dossier plus que délicat où la Suisse a souvent donné l'image d'un pays qui accueillait l'argent des juifs mais qui refoulait les réfugiés aux frontières - n'a-t-il pas fallu attendre 1995 pour que le gouvernement s'excuse officiellement de cette attitude très équivoque? - il était facile, en jouant les accusateurs, de faire figure de justicier.

Que certains se soient servis de cette affaire dans des

but électoraux ou financiers est dès lors évident. Que des médias aient largement livré en pâture quelques bribes d'histoire suisse peu glorieuse n'était pas plus surprenant. Mais crier au complot ou à la volonté délibérée de déstabilisation de la Suisse était sans aucun doute, de la part de Jean-Pascal Delamuraz, un tantinet excessif. Le conseiller fédéral n'était pas attablé au café du Commerce et chaque mot, surtout lorsqu'il est gouvernemental, se pèse. Mille fois.

Domage: en prenant, pour la première fois, position très fermement sur la question du fonds d'indemnisation des victimes de l'Holocauste, la Suisse avait l'occasion de montrer qu'elle ne se laisserait plus dicter son comportement et qu'elle n'ouvrirait pas son porte-monnaie sans preuves. Mais elle a été obligée de faire de plates excuses, expliquant vaguement que les mots de Delamuraz avaient été mal choisis... Comment réagirait-elle après l'ultimatum que vient de lui fixer l'Agence juive? Entre autoflagellation et sursaut d'orgueil indigné, il faudra bien trancher. Décidément, que ce dossier a été mal empoigné!

Françoise Kuenzi

## Gare de Neuchâtel Aiguillages sur écran



p 4

Un nouveau système commande plusieurs gares du district de Boudry et étendra, en 2001, son rayon d'action jusqu'à Grandson. photo Galley

### Neuchâtel Plus de dix heures sans courant

Pour un disjoncteur grillé vers 3 h 30, de nombreux ménages du haut de Neuchâtel ont dû, hier, se passer d'électricité jusqu'à 14 heures.

p 4

PUBLICITÉ

68359-301



### Cours collectifs de tennis et de badminton

(Adultes, débutants et avancés)

Du 13 janvier au 7 mars

Vous téléphonez - Nous réservons

CIS - SPORTS & LOISIRS SA  
 2074 MARIN

Tél. 753 73 73 - Fax 753 27 00

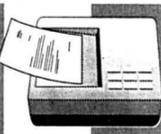
Grand Angle	p 3
Régions	p 4-7
Le Fait du Jour	p 8
Monde	p 11
Suisse	p 13
Réflexion	p 14

Sports	p 15-20
Magazine	p 22 et 24
Radio/Télévision	p 23 et 25
Mémento	p 26
Carnet	p 27
La Der/Météo	p 28

Election des meilleurs sportifs neuchâtelois '96 p 23



TÉL  
032  
725 65 01



FAX  
032  
725 02 69

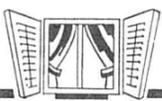


PTT  
L'EXPRESS pub!  
Case postale 561  
2001 Neuchâtel

Tarif: Fr. 1.- le mot; minimum Fr. 12.- Rubriques «Vacances» et «Véhicules»: Fr. 2.- le mot; minimum Fr. 24.-  
Annonces à caractère commercial: Fr. 2.- le mot; minimum Fr. 24.- Rubrique «Véhicules»: Fr. 3.- le mot; minimum Fr. 36.- Supplément sous chiffre: Fr. 15.- TVA 6,5% en sus.

Délai: l'avant-veille à 14 h 30

## JE LOUE



NEUCHÂTEL CHAMBRE INDÉPENDANTE meublée, confort, douche, libre immédiatement. Tél. 724 70 23. 67961-463

À MONTMOLLIN studio rénové, douche et cuisinette avec ou sans meubles. Tout de suite. Tél. 731 37 83. 68308-463

MONTMOLLIN 3 1/2 pièces duplex avec cuisine agencée. Balcon, cave. Loyer 1150 fr. + charges. Tél. (032) 731 38 89. 68403-463

CENTRE STUDIO MEUBLÉ cuisine, bains, câble TV, 570 fr. Moulin 33, 2<sup>e</sup> étage. Tél. 725 27 02. 68143-463

CHAMBRE (16 m<sup>2</sup>), chauffée, lavabo avec eau chaude, toilettes, 250 fr. par mois. Tél. 753 87 75. 144435-463

DES 1<sup>er</sup> FÉVRIER ou à convenir, à la rue des Beaux-Arts, entre le centre ville et l'Université, 2 pièces de 68 m<sup>2</sup> en attique, spacieux, cuisine équipée, vue sur le lac et les Alpes, état neuf. Loyer 1240 fr. + charges, 80 fr. Renseignements M. Dupuis. Tél. (022) 329 25 85. 68325-463

NEUCHÂTEL-CENTRE, studio non meublé, cuisine agencée, douche, ascenseur, 500 fr. charges comprises. Tél. 731 79 42. 68449-463

À BOLE JOLI 3 PIÈCES, balcon, garage. Avec petite conciergerie. Tél. 842 27 85 ou 842 41 01. 68390-463

CONCISE, APPARTEMENT avec petite conciergerie, 3 pièces. Tél. (032) 730 60 44. 68456-463

MARIN, INDIENNES 7, petit 3 1/2 pièces charmant. Ensoleillé, mansardé, cheminée, balcon, cuisine agencée. Libre 1<sup>er</sup> avril, 1050 fr. + charges. Tél. 753 95 63 (soir). 68452-463

## JE CHERCHE À LOUER



MAMAN ET SES 2 ENFANTS cherchent appartement 4 pièces. Loyer mensuel de 1200 fr. à 1500 fr., région Enges, Lignièrès, Marin ou Saint-Blaise. Tél. (032) 753 20 70. 68246-464

JEUNE COUPLE avec bébé cherche appartement de 4 pièces (très calme) à Bevaix. Tél. 731 37 21. 68455-464

## JE CHERCHE EMPLOI



JEUNE DAME cherche heures de nettoyages, le soir. Tél. (032) 753 08 21 dès 12 heures. 68458-466

## J'OFFRE À VENDRE



TABLE FRÈNE 120 x 80 cm + 2 rallonges et 4 chaises rembourrées, 300 fr. Tél. 841 21 62, midi ou soir. 74235-461

## LES VÉHICULES



VENDS VW PASSAT GL, 1994, expertisée, très bon état, 15.000 fr. Cause double emploi. Tél. (032) 721 36 51. 144585-467

## LES ANIMAUX



À VENDRE magnifiques chiots berger allemand mâles nés le 9 septembre 1996, excellents chiens de travail et de famille, pedigree. Tél. (032) 937 15 22. 132-111-469

## RENCONTRES



MESDAMES notre frère célibataire souhaite rencontrer dame 50-60 ans. Profil souhaité, compréhension, amitié. Veuillez écrire: Case postale 10, 2087 Cornaux. 68446-471

SOUPE DU CŒUR  
CCP 20-946-8

## Bulletin de changement d'adresse

à faire parvenir 5 jours à l'avance soit à notre réception rue Saint-Maurice 4, soit par courrier à: L'EXPRESS, service de diffusion, case postale 561, 2001 Neuchâtel ou par FAX: 032 / 724 36 14.

N° abonné: \_\_\_\_\_

**ADRESSE ACTUELLE (domicile)**

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_ N°: \_\_\_\_\_

N° postal: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_

**NOUVELLE ADRESSE (vacances ou définitive)**

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

c/o: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_ N°: \_\_\_\_\_

N° postal: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_

Pays: \_\_\_\_\_

Valable dès: \_\_\_\_\_

Reprise de la distribution au domicile le: \_\_\_\_\_

Expédition par courrier normal  ou avion

**AVIS IMPORTANT:** Les ordres ne sont pas acceptés par téléphone, ils ne peuvent devenir effectifs que 3 jours (samedi et dimanche non compris) après réception de la demande par notre service diffusion. Les changements d'adresse ne sont pas effectués pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables. Pour tout changement effectué, il est perçu une taxe de Fr. 3.- L'indication du numéro postal est indispensable pour la Suisse et pour les autres pays qui l'ont introduit. Les expéditions par avion doivent être spécialement demandées. Sans indication, les expéditions sont effectuées par courrier normal. L'EXPRESS décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse à l'étranger et de demandes formulées d'une manière incomplète ou peu lisible. 176485-110

Espace réservé à L'EXPRESS

Code	Sect.	Bande	JA	Taxe	Port	AV
<input type="checkbox"/>						

A découper et à conserver

AIDEZ CELUI QUI A BESOIN  
DONNEZ DE VOTRE SANG  
SAUVEZ DES VIES!

Pas de soucis nous sommes là!

BÔLE / NE

# meublorama

## SUPERMARCHÉ DU MEUBLE

# à des prix sensationnels!

**Choix inouï et unique sur 2 étages**

salons cuir et tissu  
parois murales  
salles à manger  
chambres à coucher  
chambres de jeunes  
canapés-lit  
literie  
fauteuils-relax  
petits meubles  
lampes tapis  
etc. etc.

Vente directe du dépôt (8500 m<sup>2</sup>)  
Notre immense stock vous permet de tout emporter directement

GRAND Sur désir, nous livrons à domicile

**P** GRATUIT

OUVERT: de 9 h à 12 h et de 13 h 45 à 18 h 30  
Samedi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h.  
Lundi matin fermé.

Dès le centre de Bôle, suivez les flèches

68117-175

**Silvio Petrini** S.à r.l.

Ferblanterie - Couverture  
Installations sanitaires  
2205 Montmollin  
Tél. (032) 731 15 09

**CORDONNERIE B. KÜENZI**

Petite orthopédie  
Semelles - Talons - Fermeture  
Pose de pression, etc...

**NOUVEAU CLEF MINUTE:**  
appartement + voiture toute marque  
Lacets, produits d'entretien.  
Place Coquillon 4 - Neuchâtel  
Tél. 032/724 20 30 59208-175

ENTREPRISE GENERALE D'ELECTRICITE  
Swissnet T+T - Téléseuau  
Eclairage - Force - Paratonnerre

**P. Guth**  
CORCELLES/Ne  
Grand Rue 53  
Tél. (032) 731 30 90

SYSTEME D'ALARME  
Réception d'alarme  
Interventions 24/24h  
Privé ou PME

**SECURITAS**

**Direct**

Installateur agréé

68299-175

**Nous aussi!**  
Pour donner à votre publicité l'emplacement qu'elle mérite

# meublorama

## MEUBLES-DISCOUNT

### BÔLE (près de la Gare CFF de Boudry)

**L'EXPRESS pub'**  
Tél. 725 65 01

**L'EXPRESS pub'**  
032 725 65 01

# Andersen au Locle Une fascinante amitié avec les Jürgensen

**L'ombre du grand conteur danois Hans Christian Andersen plane sur cinq générations de la famille, elle aussi danoise, des Jürgensen. Aujourd'hui, grâce aux Moulins souterrains du Col-des-Roches, il est de notoriété publique que le célèbre écrivain fit plusieurs séjours dans le canton, en particulier au Locle.**

Blaise Nussbaum

Si c'est par les Jürgensen que le célèbre Danois vint dans la Mère-Commune des Montagnes, il faut savoir qu'il fut un grand voyageur. D'ailleurs, le musée que lui a dédié sa ville natale, Odense, dans l'île de Fionie, retrace les voyages d'Andersen dans toute l'Europe, dont les escales au Locle!

Né en 1805, il traverse le détroit du Grand Belt pour «monter» en 1818 dans la capitale, Copenhague. Il se livre à des métiers d'artistes, chanteur, danseur, acteur; se met à écrire une pièce, qui lui est refusée pour... totale inculture. Le voilà condamné à retourner sur les bancs de l'école pour y faire son baccalauréat en 1828 et sa licence universitaire en 1829. Par le hasard des rencontres, il fut reçu à plusieurs reprises chez la mère d'Urban

Jürgensen, horloger qui vint se perfectionner chez les horlogers loclois Houriet.

**Invité par Jules Houriet**

Andersen commence à voyager en 1831. Un an plus tard, il est à Paris et reçoit une invitation à venir au Locle, de la part de Jules Houriet, dont la sœur Sophie-Henriette a épousé Urban Jürgensen. Voici donc Andersen en route pour la Suisse, via Genève et Lausanne. Il montera de Neuchâtel le 25 août 1833, véritable épopée pour l'époque, puisqu'il lui faudra cinq heures de diligence pour rallier Le Locle! Trois raisons l'avaient convaincu d'accepter cette invitation: il conte achever un drame en cours d'écriture; apprendre vraiment le français; et... faire des économies.

Il est d'emblée impressionné par le «calme majestueux régnant sous les sombres sapins», mais aussi par l'hospitalité du maître de maison et de sa femme qui ne veulent rien entendre pour le paiement de sa pension: il est «leur invité». Et il est bien obligé de se mettre à parler français, puisque l'on ne prononce pas un traître mot de danois dans toute la ville... L'écrivain arpentera la région, comme l'atteste son journal. Il est ému aux larmes par les enfants de l'asile des Billodes. Il

monte à Pouillerel, «d'où la vue est très belle». Il descend dans les entrailles du Col-des-Roches, découvre émerveillé les roues des moulins tourner à toute vitesse. Il ne manque pas d'être charmé par la beauté du Doubs et de la vue des Brenets sur la Franche-Comté. Bien qu'observateur averti, Andersen ne fait pas mention de l'incendie qui a ravagé Le Locle en avril 1833. Mais il est frappé par les passions politiques qui vont jusqu'à diviser les familles, au lendemain de la révolution avortée de 1831. Il quitte Le Locle le 14 septembre.

**Par le train en 1860**

Il ne reviendra que 27 années plus tard. Entre-temps, Andersen est devenu célèbre. C'est par le train qu'il arrive au Locle, car la ligne a été ouverte peu auparavant. L'écrivain note savoureusement l'as-

ension avec la manœuvre de la locomotive à vapeur au point de rebroussement de Chambrelieu, puis la traversée des deux tunnels avec la trouée des Convers. Puis c'est l'arrivée à La Chaux-de-Fonds, «beau village montagnard». Au Locle, les Jürgensen ont succédé aux Houriet, et Andersen retrouve sa vieille chambre où il avait logé. Il revisite les Moulins, le Saut-du-Doubs, Les Brenets. Il repartira en diligence par le Val-de-Travers et Yverdon.

**Les arts en 1867**

En provenance de Dijon et Lausanne, Andersen revient au Locle en train, le 14 mai 1867. Il loge dès lors chez les Jürgensen, non loin de la maison Houriet. La vie y est intense, puisque l'on y écrit des poèmes et que l'on y joue de la musique (en trio). On donne même un grand dîner en

l'honneur du visiteur. Les saints de glace font des siennes, la neige «donnant à chaque buisson l'aspect d'une aubépine en fleur». Il retourne à ses lieux favoris, Morteau, La Chaux-de-Fonds et Les Brenets, semble-t-il en voiture à cheval. Il repart rapidement, puisque le 29 mai, il est déjà à Berne, d'où il remercie chaleureusement ses hôtes. Jules I et l'un de ses fils Jacques-Alfred se rendent en été 1867 au Danemark rendre visite à leur ami.

Andersen reviendra encore une fois à Neuchâtel, où il tombe de tout son long en butant sur la marche du trottoir devant l'hôtel Bellevue. Il ne peut se rendre au Locle, mais compte se rendre chez Jules I à Genève. Il reverra d'ailleurs pour la dernière fois ses amis Jules I et sa femme Anastasie, à Genève en 1873. Il mourra deux ans plus tard. **BLN**

## Dynastie de cinq générations

Cinq générations de Jürgensen nous intéressent dans l'histoire de la tour qui porte leur nom.

- Jürgen Jürgensen (1745-1811). Fils de paysan, il apprend le métier d'horloger à Copenhague et viendra se perfectionner, lors de son «tour d'Europe», chez les Houriet au Locle. A son retour dans son pays, il devient d'ailleurs l'agent de la maison Houriet pour la Scandinavie. Il épouse Anna-Leth Bruun. Cette dernière recevra à plusieurs reprises le jeune Andersen, chez elle à Copenhague.

- Urban Jürgensen (1777-1830). Il suit les traces de son père et vient aussi chez les Houriet. Il s'éprend de la fille de Jacques-Frédéric, Sophie-Henriette qu'il épouse en 1801. Le couple s'installe à Copenhague, mais reviendra au Locle pour raisons de santé, avant de retourner au Danemark en 1809.

- Jules Frédéric Jürgensen, ou Jules I (1808-1877). Il épouse en 1836 Anastasie Lavalette, d'origine genevoise. De santé fragile, elle recouvra sa santé dans le Jura neuchâtelois, mais le couple séjourna fréquemment à Genève.

- Jules Frédéric Urban Jürgensen, ou Jules II (1837-1894). Il épouse en 1861, la fille d'une grande famille horlogère, Cécile Dubois qui n'a que 17 ans. Il fut un grand mécène pour la ville du Locle, en particulier pour les écoles. Il commença à traduire les contes d'Andersen, sous le titre de «Fantaisies danoises».

- Jules-Philippe-Frédéric Jürgensen, ou Jules III (1864-1897). Il prend le pseudonyme de Robert Dyal, sous lequel il écrit un unique recueil de poèmes intitulé «Rayons brisés», titre préféré aux «Giboulées», sur le conseil de l'homme de lettres éminent de l'époque, Philippe Godet. Mais il souffrit du mal du siècle, que l'on appelait alors le «spleen», et met fin à ses jours en 1897, trois ans après la mort de son père. Il est enterré aux Brenets. Avec lui s'éteint la dynastie des Jürgensen. **BLN**

## Tour Jürgensen: le mystère demeure

C'est un remarquable travail de recherche qu'ont mené pour la «Nouvelle Revue neuchâteloise»\* Fernand Donzé, ancien directeur de la Bibliothèque de La Chaux-de-Fonds, Patrice Allanfranchini, historien, et Pierre Studer, architecte. Dans l'esprit de l'Association de la tour Jürgensen, il s'agissait non seulement de sauvegarder ce monument, mais de tenter de percer le mystère de l'origine de ce curieux monument.

Il est en effet impossible de déterminer la date exacte de la construction de cette tour, ni son commanditaire précis, les archives en notre possession demeurant muettes à ce sujet. Cependant, les travaux permettent de mieux analyser les hypothèses en présence. Ce qui est certain, c'est que la tour est antérieure à 1880, puisque son existence est attestée sur le premier plan cadastral existant des Brenets.

On attribue la construction de la tour à Jules II, car on a retrouvé sur la fameuse urne scellée, un vers dont il est l'auteur: «On n'est jamais vaincu, lorsqu'on est immortel». Vers écrit de sa main en 1870, au lendemain du désastre français de Sedan contre les Allemands. Toutefois, on ne peut exclure

totallement la paternité de cette tour à Jules I, qui aurait pu la faire construire comme mausolée à la mémoire de sa femme, Anastasie Lavalette, disparue avant lui. Dans ce cas, le bâtiment remonterait aux années 1860.

**Indices**

Par ailleurs, une lettre des autorités des Brenets adressée à Jules II donne des indices intéressants. Elle fait référence à l'exécution d'importantes transformations et améliorations à l'ensemble de la propriété, dans les années 1872-74. Est-ce à dire que la tour a été érigée lors de ces travaux? Ce qui est sûr, c'est que la maison principale du domaine du Château (aujourd'hui le home et autrefois la pouponnière) a été construite en 1879 comme le confirment les archives des Brenets.

Vraisemblablement, c'est plutôt à Jules II qu'à son père qu'il faut attribuer l'édification de ce monument, car il correspond davantage à la personnalité de ce notable, homme de bien et même citoyen d'honneur de la ville du Locle que fut Jules Frédéric Urban Jürgensen. **BLN**

\* «Nouvelle Revue neuchâteloise», no 52, hiver 1996/97, Imprimerie Typoffset, La Chaux-de-Fonds.



La tour Jürgensen aux Brenets: édifice romantique et nimbé de mystère

photo sp

## Caisse-maladie Visana s'octroie une exception

Certains assurés de la Visana - plus de 44 000 affiliés dans le canton - se sont émus: leur caisse-maladie les a avisés personnellement des tarifs 1997 au début décembre seulement. Est-ce légal? se demandaient-ils.

Au Service cantonal de l'assurance maladie, Roland Zimmermann rappelle l'article 7 alinéa 2 de la LAMal: «Les as-

sureurs doivent annoncer les augmentations de primes au moins deux mois à l'avance et signaler le droit de changer d'assureur». Si l'on se fie à cet article, des tarifs valables au 1er janvier 1997 devraient être annoncés avant fin octobre. Une communication faite début décembre 1996 ne pourrait promulguer de nouvelles primes qu'à compter

du 1er mars 1997. Pour la Visana, le manque à gagner dépasserait 4 millions de francs (rien que dans le canton de Neuchâtel)...

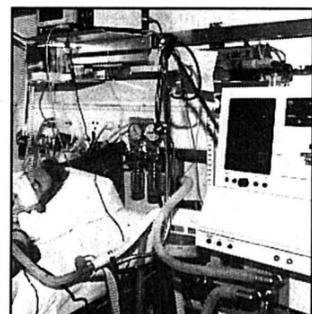
L'Office fédéral des assurances sociales (OFAS) a cependant accepté une dérogation. Les tarifs de Visana ont paru dans la presse neuchâteloise le 4 novembre. La caisse a ensuite été dans l'impossibi-

lité d'avertir personnellement ses assurés. Mais, fair-play, elle a admis que ceux qui désirent la quitter puissent le faire jusqu'à fin février 1997, avec effet rétroactif au 31 décembre 1996.

A l'OFAS, on explique que les «déserteurs» à la recherche d'une nouvelle caisse paieront en janvier et février le tarif appliqué par Visana

en 1996. «Un peu tiré par les cheveux», commente Roland Zimmermann. «C'est une exception et cela devrait rester une exception», dit-on à Berne. A l'analyse, les assurés de Visana ne sont pas privilégiés. Mais l'égalité de traitement avec les assurés des autres caisses n'a pas été respectée.

CHG



Etre bien assuré, parfois, rend service

photo a

# Gare La télécommande informatisée vise loin et bientôt tout près

Depuis septembre, un nouveau système commande à partir de la gare Neuchâtel les aiguillages et les signaux de plusieurs gares du district de Boudry. Une évolution technique amenée à se poursuivre sur le plan local et à concerner d'autres gares du pied du Jura.

Sur le quai 1 de la gare de Neuchâtel, un bureau largement vitré mais interdit au public fait office de centre nerveux de la circulation des trains. C'est le poste directeur. Depuis quatre mois, deux technologies s'y côtoient. Avec chacune son propre look. Du côté du quai, un appareil d'enclenchement verdâtre dont le schématisme des dessins et des petites lampes qui s'allument ou s'éteignent ne dissimule nullement la fonction ferroviaire, ni l'aspect un rien déshabillé. Du côté ouest, un spécialiste desservait une installation plus banalement contemporaine: six écrans, trois claviers - quand même un peu différents de celui de l'ordinateur moyen -, une souris, deux boîtiers de commande, une imprimante, un micro et un télé-

phone. C'est la nouvelle télécommande, la deuxième de ce genre en service en Suisse romande.

«La première a été installée à Morges. Elle a permis d'essayer les plâtres, si bien qu'ici nous n'avons pas connu de vrai problème technique», raconte l'inspecteur de gare Eric Volery.

## Sans licenciement

Cette installation s'inscrit évidemment dans l'effort de rationalisation des CFF. Alors que l'appareil d'enclenchement local gère la circulation à Neuchâtel, Serrières, Vauvray, Saint-Blaise et Corcelles-Peseux, le nouveau système commande en effet les aiguillages et la signalisation - entièrement nouvelle - des gares d'Auvergnier, Colombier, Boudry et Bevaix, dont les appareils d'enclenchement ont été mis hors service. «De ces gares, seule celle de Colombier est désormais occupée commercialement», indique Eric Volery. Les calculateurs du système sont d'ailleurs également installés à Colombier.

Pour remplacer la douzaine de cheminots qui accomplis-

saient le travail aujourd'hui réalisé à partir de la nouvelle télécommande, les CFF ont mis deux emplois au concours. L'opération s'est heureusement réalisée sans licenciement, assure Eric Volery.

## Meilleure vue d'ensemble

Grâce au nouveau système, les CFF ont pu «banaliser» la circulation jusqu'à Gorgier: selon le trafic, les trains peuvent circuler sur la voie de gauche aussi bien que sur celle de droite. Grâce à la création de signaux intermédiaires - appelés postes de bloc dans le langage des cheminots - entre Bevaix et Gorgier, la capacité même de la ligne a augmenté. Ces avantages, ainsi qu'une meilleure vue d'ensemble du trafic, contribuent évidemment à fluidifier la circulation ferroviaire. Alors même que la gestion de cette circulation se fait de plus en plus sans voir les trains.

## Un système de 1939

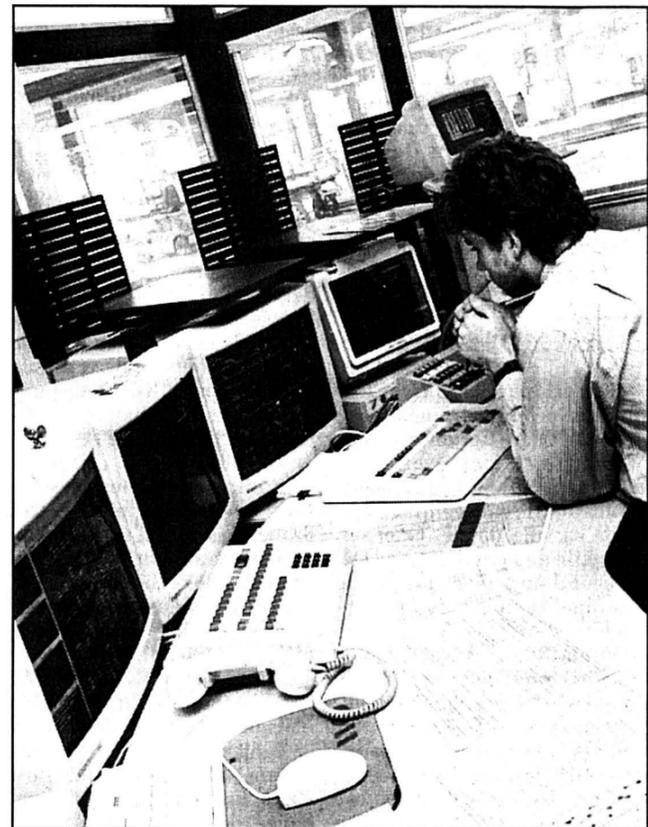
Cette tendance devrait d'ailleurs se confirmer lors de l'étape suivante, soit le

remplacement de l'appareil d'enclenchement local actuel par une deuxième télécommande informatisée, dont les caractéristiques tiendront évidemment compte du trafic engendré par l'Expo 2001. «Ce sera la mort des aiguilleurs de pavillon», relève Eric Volery.

Les aiguilleurs de pavillon? Ils occupent les deux tours allongées parallèlement aux voies que le voyageur découvre quand son train entre en gare côté est. Des édifices d'un autre âge, de même d'ailleurs que leur contenu: un système électromécanique qui date de 1939...

## En 2001 jusqu'à Grandson

Parallèlement à la mise en place de la deuxième télécommande, la première verra son rayon s'accroître: vers l'ouest elle opérera, en 2001, jusqu'à l'entrée de la gare de Grandson. Côté est en revanche, c'est Bienne qui empiètera sur le canton de Neuchâtel: les cheminots de la capitale du Seeland commanderont les installations techniques des gares du Landeron, de Cresier et de Cornaux.



La télécommande de la gare de Neuchâtel est la deuxième du genre installée en Suisse romande. photo Galley

# Haut de la ville Pas de courant pendant plus de dix heures

Pour un disjoncteur grillé au Plan, plusieurs rues du haut de Neuchâtel ont été totalement privées d'électricité hier entre 3 h 30 et 14 heures. Ce qui a fait passer à leurs habitants une première moitié de journée plutôt frisquette.

«Comme le chauffage s'est arrêté, nous avons dû enfiler de gros pull-overs. Et comme nous ne pouvions pas non plus enclencher la cuisinière, nous avons utilisé le réchaud de camping pour chauffer le biberon du bébé. Dans un sens, c'était plutôt amusant, mais on a aussi vu à quel point on dépend de l'électricité.» Et ce justement parce que l'électricité en question faisait défaut dans l'appartement de cette jeune mère de famille de la rue de la Cassarde: comme ses voisins, elle a été victime de la

panne qui a touché hier plusieurs quartiers du haut de Neuchâtel, de 3 h 30 à 14 heures.

«Un disjoncteur de la station du Plan a grillé, peut-être à la suite d'un excès d'humidité», a expliqué dans l'après-midi le directeur du Service de l'électricité de Neuchâtel (SEN) Charles-André Grossenbacher. Du coup, l'extrémité est de la rue de la Côte, le Rocher, la Cassarde, le Plan, la rue Charles-Knapp, la rue Matile et la plupart des petites rues et chemins avoisinants ont été totalement privés de courant. «Ce qui doit représenter un peu moins de 10% de la population de la ville», estime Charles-André Grossenbacher. Si la boucle mis ainsi hors service part de la station principale des Sablons, la panne n'a en re-

vanche pas touché la rue des Sablons elle-même.

## Plus d'une demi-tonne

Aux yeux du directeur du SEN, le côté exceptionnel de cette panne tient moins à son étendue géographique qu'à sa cause et à sa durée. «Depuis 15 ans que je suis ici, je n'ai jamais vu ça: généralement, on a affaire à des problèmes de câble. En tout cas, on ne peut pas dire que le disjoncteur grillé soit du matériel dépassé. Il a été posé il y a plusieurs années, mais on continue aujourd'hui encore d'utiliser ce matériel.» La rareté de l'incident explique d'ailleurs partiellement la durée de la coupure: il a fallu 3 h 30 d'investigations aux hommes du SEN pour pouvoir poser un diagnostic exact.

Et le matériel nécessaire au retour à la normale ne se résu-

maît pas à un bouton ou un fusible. Il a fallu transporter, puis installer au Plan une nouvelle armoire de plus d'une demi-tonne et procéder à plusieurs vérifications - une panne peut en cacher une autre - avant de rétablir le courant.

La plupart des ménages touchés ont vu l'électricité revenir peu avant 14 h, mais quelques immeubles, réalimentés à partir d'autres stations, ont eu droit à une version raccourcie de l'incident. Le courant est ainsi revenu à 8 h 30 au home de l'Ermitage, dont le fonctionnement a surtout été entravé par l'impossibilité, pour les pensionnaires, d'appeler le personnel par une simple pression sur un bouton. Le pasteur Pierre de Salis, qui habite non loin de là, n'a également pas eu le temps d'avoir froid. Et il a pu célébrer son

culte de 10 h à la chapelle de l'Ermitage comme d'habitude, avec éclairage et micro.

Entre 30 000 et 35 000 francs

Même si la destruction du disjoncteur a dû faire un bruit d'explosion et a dégagé de la fumée, le Service d'incendie et de secours n'a pas dû intervenir en rapport avec cette coupure. En revanche, la police de la Ville est allée vérifier que les déclenchements d'alarme vol survenus dans le quartier relevaient bien de la seule absence de courant et non de l'action de quelque malfaiteur...

Selon le directeur du SEN, les dégâts devraient s'élever à 30-35 000 francs. Encore provisoire, le remplacement de l'installation détruite devrait devenir définitif dans une quinzaine de jours.

Jean-Michel Pauchard

## AVIS TARDIFS

### BOULANGERIE-PÂTISSERIE

**J. Hirschi**  
Erhard-Borel 5 / Serrières

Aujourd'hui  
**GÂTEAUX DES ROIS**  
avec fève dorée 24 ct

En exclusivité  
collection **ROI LION**

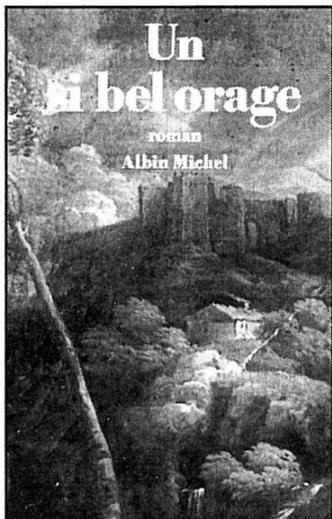
Pour passer vos commandes  
tél. 032/731 81 10

68513376



Pour une alimentation  
sensée:  
je choisis des fruits  
et des légumes de saison.

L'Express en collaboration avec l'ASDD.



**Un si bel orage**  
ROMAN - Pierre Moustiers

«En novembre, quand naîtra l'enfant, personne n'aura souvenance des dates. Comment vont-ils l'appeler? Il faut que je me renseigne.» A la dérobée, elle épiait Henri-Charles et le trouvait magnifique dans son habit doré, heureuse de le savoir à la fête en ce jour, inquiète à la pensée qu'il serait insupportable demain quand Claire aurait quitté la maison: «Vieux grognon, j'ai l'habitude et je vous attends de pied ferme.» Elle se sentait protégée par le comte et la comtesse de Choiseul-Beaupré qui se tenaient derrière elle. Le gouverneur militaire de Sisteron n'appréciait qu'à demi son concubinage avec le marquis: «A votre âge, on peut encore se marier, répétait-il. Qu'attendez-vous donc - Son bon plaisir, répondait-elle. Il n'y tient pas.» Elle éprouvait depuis l'enfance à l'égard de son frère une admiration sans bornes qu'il ne méritait

guère. Plus démonstratif que sensible, plus disert qu'intelligent, plus fringant que généreux, il passait une moitié de son existence à étudier l'opinion que ses proches avaient de lui et l'autre moitié à fortifier sa propre estime. Entre Régis Théaud et le viguier de Saint-Maximin, s'alignaient Théodore de La Roquette, Marguerite, son épouse, Clotilde, leur fille et le mari de celle-ci, Thomas de Suge qu'on avait vu l'année précédente à la soirée du 19 novembre alors qu'il n'était que chevalier servant. Avant-hier, dans la matinée, le marquis de Tallert avait embrassé son beau-frère avec moins d'émotion que d'embarras. On disait que Théodore avait les traits de sa sœur, les yeux surtout alors qu'ils étaient étoilés de rides et sans reflets, sans profondeur. Quel rapport entre ce quadragénaire aux lèvres sèches et Marie-Christine, âgée

de vingt-trois ans sur son lit de mort: «Ah! Qu'on me laisse donc tranquille avec ces ressemblances de famille. Marie-Christine est unique, intangible. Sa beauté ne souffre aucune comparaison.»

Le soir même, Henri-Charles donna dans la cour du château un souper de quarante couverts répartis sur deux tables en fer à cheval, chacune illuminée par quatre chandeliers. Après le repas, les invités s'égaillèrent dans le parc éclairé par des lanternes de papier accrochées aux arbres et balancées par une brise tiède. On riait sous les branches. Une voix de femme chanta les premières mesures de «L'amour est un enfant trompeur» et s'étouffa dans un cri de surprise ou de plaisir. La mariée demanda où était Renaud.

# Perspectives 1997 Trois rencontres pour cultiver la confiance

1. Quel événement de votre vie vous a marqué de manière positive en 1996? 2. Quelle idée aurez-vous le plus à cœur de défendre cette année dans vos activités? 3. Dans un environnement morose, où trouvez-vous de quoi entretenir et transmettre espoir et courage? Ces trois questions, nous les avons posées à trois représentants du district de Boudry: un pasteur, un agriculteur converti à la culture biologique et un responsable d'une équipe sportive. Leurs réponses sont plutôt de nature optimiste.

Stéphane Devaux

**Stéphane Rouèche, pasteur à Colombier:**

1. «Sur un plan personnel, mon mariage. Professionnellement, mon installation en janvier comme pasteur titulaire à Colombier, après une année de suffragance. J'y ai découvert une intensité des relations humaines, qui me marque beaucoup, que ce soit dans des circonstances heureuses ou dans des moments plus difficiles, lors de deuils ou dans l'accompagnement de malades.»

2. «Certaines personnes âgées me disent ne plus regar-

der le journal télévisé, où elles ne voient plus que des événements tragiques. Face à ces faits très médiatisés, pas toujours très roses, j'insiste sur les petites choses de la vie. Pour moi, le fait de me lever le matin, c'est comme un cadeau. Rencontrer quelqu'un dans la rue, échanger quelques mots, c'est un petit moment, peut-être banal, mais qui prend toute sa valeur lorsque je me remémore ma journée le soir.»

3. «Il y a à Colombier deux personnes de plus de 90 ans qui, tous les jours, se téléphonent pour prendre de leurs nouvelles. Même par temps morose, ce sont ces petits gestes d'amour et de solidarité qui nous permettent de garder espoir. Qu'on soit croyant ou on ne change rien. On peut se ressourcer devant un magnifique paysage et en rester là. Moi, je le prends comme un cadeau de Dieu et cela m'encourage à m'investir pour un monde plus fraternel. Ma foi en Dieu me donne foi en l'humain.»

**Prise de conscience**

**Laurent Debrot, agriculteur adepte de la culture biologique, député, Chambré:**

1. «Je me réjouis que 1996 ait confirmé la tendance qui

veut que la politique agricole se tourne de plus en plus vers l'écologie. Par ailleurs, on a vu que l'économie fonctionne pour elle-même, sans plus se soucier des gens qui la font. Négatif en soi, cet élément est positif dans la mesure où il est en train de déboucher sur une prise de conscience. En particulier qu'on a fait fausse route avec le productivisme à tout prix.»

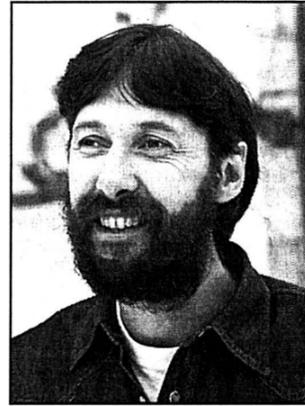
2. «Je suis irrité par le besoin qu'ont les hommes politiques de voir dans la mobilité la résolution de tous nos problèmes. Cela en crée d'autres, tant sur le plan écologique que dans le domaine social et familial. Je ne pense pas qu'il soit très normal de demander à un père de famille de faire trois heures de voiture quotidiennes pour se rendre à son travail.»

3. «Dans notre capacité d'innover et de trouver en nous de nouvelles solutions. Nous ne sommes pas assez conscients, dans notre pays, de cette capacité, de la possibilité que nous avons de partager le travail ou nos savoirs, et d'ainsi recréer des réseaux sociaux. Je ne crains pas l'avenir, je crois que notre société peut se permettre certains partages pour lutter contre l'individualisme.»

SDX



Pour Stéphane Rouèche l'année 1996 a été celle de son mariage. photo a



Laurent Debrot se réjouit de la place que prend l'écologie. photo a



Georges Probst continuera son travail de responsable sportif. photo a

## «Il faut croire en soi»

**Georges Probst, propriétaire d'un magasin de cycles, responsable d'un club sportif, Cortaillod:**

1. «J'ai sans doute de la chance mais j'ai affaire à des jeunes qui sont en général positifs, qui, comme moi, croient en ce qu'ils font. En 1996, un des membres de mon équipe, qui avait connu de gros problèmes d'ordre familial, a obtenu son CFC, a accompli son école de recrues, a passé son permis de conduire et a trouvé du bou-

lot. Par rapport à ce qu'il était avant, on ne reconnaît plus. Avec un gars comme lui, je me dis que ça vaut la peine de se battre comme je le fais. Surtout que c'est très enrichissant pour moi aussi.»

2. «Il faut penser de manière positive et ne pas trop s'écouter. Avec mon ami Jean-Pierre Girard, j'espère pouvoir travailler plusieurs années avec le même groupe de jeunes. Non seulement pour le vélo (réel il dirige une équipe d'adeptes de vélo tout-

terrain), mais pour toute la vie qui se développe dans le groupe, pour les problèmes qui se résolvent en son sein.»

3. «Le truc, c'est de croire en soi et se situer là où on est réellement. C'est-à-dire ne pencher ni du côté pessimiste, en se disant qu'on est bon à rien, ni du côté exagérément optimiste, en fanfaronnant qu'on est le meilleur. C'est aussi en apprenant à se connaître qu'on devient tolérant vis-à-vis des autres.»

SDX

## Colombier Lapins et volailles présentent leur collection

Près de 3000 personnes ont déambulé ce week-end au milieu des lapins, coqs, poules, pigeons et palmipèdes en tous genres exposés au Centre professionnel des métiers du bâtiment (CPMB) de Colombier. Deux cents éleveurs du canton et des régions avoisinantes y présentaient quelque 1200 bêtes, qui toutes ont joué à merveille leur rôle de mannequins pas comme les autres.

La 76e Exposition cantonale neuchâteloise d'aviculture, cuniculture et colombophilie a connu une plus forte affluence que l'an passé, à la

satisfaction de René Schafter, président du comité d'organisation. Les sujets offerts à

l'appréciation des juges et à l'admiration du public étaient tous triés sur le volet.



Le lapin, ce monseigneur, a enchanté les visiteurs de la 76e exposition cantonale d'aviculture, cuniculture et colombophilie. photo Galley

«Seuls 10% des bestiaux présentés n'ont pas obtenus de prix», constatait Charles Augsburger, président de la Société de Colombier, organisatrice avec celle de la Côte à Pe-seux de ce rendez-vous annuel. Du lophophore resplendissant à la sarcelle soucroucrou (sic), en passant par le lapin blanc de Vienne, le rex castor, la dinde bleue ou l'appenzelloise barbue noire, tous les animaux ont tenu la vedette, rivalisant d'élégance et de couleur.

Au-delà du concours, cette exposition est l'occasion pour les éleveurs d'acheter de nouvelles bêtes pour apporter du sang neuf à leur cheptel et en améliorer la qualité. Nombre d'amateurs y vont également

de leur emplette, souvent convaincus par leurs enfants... Les éleveurs vendent en moyenne 20% des bêtes exposées, mais doivent rétrocéder 10% du prix de vente aux organisateurs de l'exposition.

S'ils dépendent bien sûr du pointage des juges, les prix

sont en général stables, soit 70 francs pour un lapin, ou 100 francs pour un lot d'un coq et de deux poules.

Mais certains oiseaux de parc, comme les faisans, peuvent valoir jusqu'à 250 francs.

IRA

PUBLICITÉ

**A Gorgier, le bon pain du boulanger... dès le mardi 7 janvier**

et chaque mardi, la Boulangerie-Pâtisserie du Château sera ouverte de 7 h à 12 h et de 15 h à 18 h 30.

Jour de fermeture hebdomadaire: le mercredi.

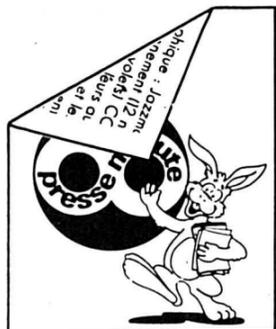
Famille Bernard Blanc, tél. 032/835 11 74.

92713-337

**la photocopie créative**  
...une de ses nombreuses possibilités

Imprimer recto/verso

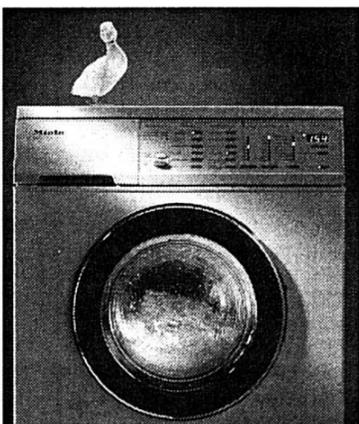
L'impression recto/verso est réalisée automatiquement en un seul passage.



Neuchâtel

4, rue Saint-Maurice

**Laver-sécher...**



68412-110

**STEIG**

Votre centre:

**Miele Electrolux**

Steiger  
Krähenbühl & Cie  
Pierre-à-Mazel 4,6  
Neuchâtel  
Tél. 032 725 29 14

Appareils ménagers libres, encastrables et professionnels

58335-110

**SOLDES MONSTRES**

JUSQU'À

**-50%**

Robes, tailleurs, impers, vestes, jupes, tricot, chemisiers, tuniques, ensembles.

TOUTES TAILLES

**cliza**

9, fbg de l'Hôpital - Neuchâtel - Tél. (032) 725 29 29

**Arts graphiques**



# Agriculture Le chiffre d'affaires de la Saval s'est rétréci

**Avec la crise de la vache folle et la baisse du revenu agricole, la Société d'agriculture du Val-de-Ruz (Saval) n'échappe pas aux grands bouleversements du monde paysan de cette fin de siècle. Mais elle n'en oublie pas pour autant de se pencher sur le rétrécissement du chiffre d'affaires de son office commercial et sur les difficultés d'écoulement de ses produits. Les paysans du district sont également favorables à la construction d'une halle pour les marchés de bétail aux Ponts-de-Martel.**

Réunis récemment à Boudévilliers, les paysans du Val-de-Ruz ont ainsi pu constater, grâce aux explications de Jean-Philippe Schenk, gérant de l'office commercial des Hauts-Geneveys, que le compte d'exploitation s'était rétréci de

quelque 130 000 fr. par rapport à l'exercice 1994-1995 pour atteindre des totaux équilibrés à 4,6 millions pour un bénéfice brut de quelque 850 000 francs.

Les achats de marchandises et les produits du centre collecteur ont été en baisse durant cette année comptable 1995-1996, par rapport au résultat précédent. Mais l'office commercial en avait déjà conscience il y a un an et avait établi un budget encore plus inquiétant.

La situation financière reste donc relativement satisfaisante, même si le budget d'exploitation établi pour le présent exercice confirme l'érosion du chiffre d'affaires. Il faudra, pour tenir le navire à flot, que les clients de la Saval lui soient fidèles.

## Une chute de 60%

Le bénéfice net du compte de pertes et profits chute aussi

de quelque soixante pour cent pour arriver à 25 000 francs environ.

L'office commercial rencontre des difficultés d'écoulement de ses produits, et en particulier des céréales fourragères. La situation n'est non plus pas rose sur le front de la pomme de terre, et Philippe Wälti, agriculteur de Valengin, ne s'est pas fait faute de le rappeler récemment au comité.

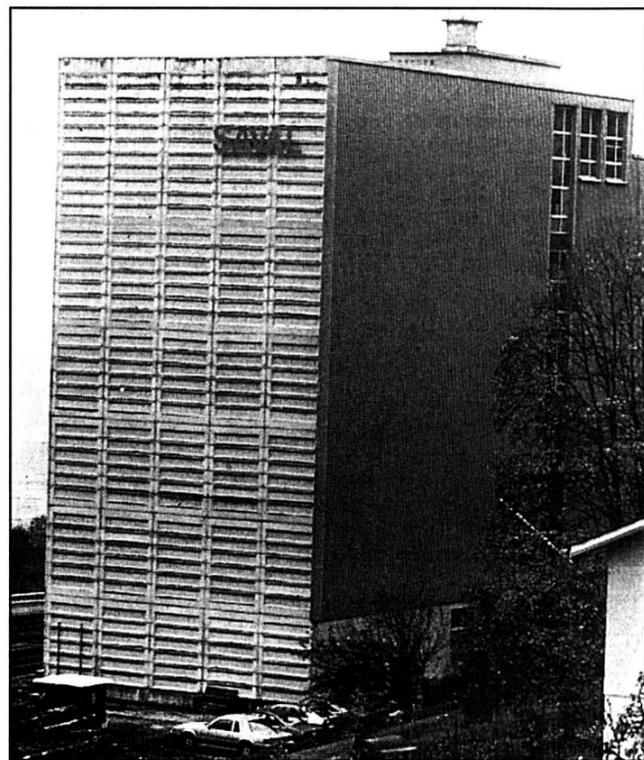
La Fédération nationale des coopératives agricoles (Fenaco), qui commercialise des patates du Val-de-Ruz via l'entreprise Frigemo de Cressier, veut imposer un quota de livraison pour 1997 qui ne satisfait pas du tout les paysans. Mais l'office commercial des Hauts-Geneveys, fort de son label Landi, n'est pas assujéti à «ces messieurs de Berne», pour reprendre l'épithète donnée par Philippe Wälti à la direction de la Fenaco.

Tous ces problèmes très concrets n'ont pas cependant empêché les agriculteurs du Val-de-Ruz de donner un large soutien à un projet de construction de halle pour le marché de bétail de boucherie aux Ponts-de-Martel, qui serait financé par l'Etat et par la profession.

## Marché de bétail cantonalisé

Walther Willener, directeur de la Chambre neuchâteloise d'agriculture et de viticulture (Cnav) s'est fait l'apôtre de ce dossier auprès de la base. Les délégués à l'assemblée de la Chambre devront se prononcer ce printemps à ce sujet. Le canton s'est engagé à participer à raison de 500 000 fr. sur un coût total de 750 000, et a porté cette somme à son budget pour cette année, pour autant que la profession s'engage aussi.

Philippe Chopard



La Saval n'échappe pas aux grands bouleversements du monde paysan. photo a

## Hôpitaux du Val-de-Travers (II) Particularités cultivées

**Un hôpital à Couvet et un autre à Fleurier: le Val-de-Travers a longtemps compté deux établissements de soins, distants à peine de cinq kilomètres. Pendant près d'un siècle, ces quasi-jumeaux se sont développés de manière indépendante, cultivant leurs particularités. Il faudra attendre les années 1970 pour que l'idée d'une restructuration fasse son chemin (lire encadré).**

Ouvert en 1860 dans un immeuble de l'actuelle rue Edouard-Dubied (voir notre édition du 31 décembre), l'hôpital de Couvet se trouve rapidement à l'étroit et doit refuser des malades. En outre, la situation du bâtiment, placé à la jonction de deux routes très fréquentées à l'époque, n'est pas idéale. Aussi, en 1872 déjà, on envisage la construction d'un édifice neuf. Une fois l'emplacement choisi, les travaux ne traînent pas et le nouvel hôpital, toujours uti-

lisé aujourd'hui, est inauguré en 1877. Il subira des agrandissements en 1905, 1933 et 1958.

A Fleurier, le choix du site de l'hôpital s'était posé avant son ouverture, en 1868. La transformation de l'école d'horlogerie du Pasquier, qui deviendra ensuite le musée, est évoquée. Mais, finalement, on construira un bâtiment ad-hoc aux Sugits, là où aujourd'hui se trouve situé le home médicalisé. Coïncidence: les plans des deux hôpitaux du district sont l'œuvre de l'architecte Léo Châtelain, de Neuchâtel. L'établissement de Fleurier, à l'instar de son homologue de Couvet, subit plusieurs transformations et agrandissements, en 1926, en 1936 et en 1960.

A leur origine, les hôpitaux ne comptaient que peu de lits: 10 à Couvet et 16 à Fleurier (58 et 76 en 1979). Les bâtiments seront équipés de l'électricité en 1896, du chauffage central quelques années après, alors que l'eau

sous pression arrive en 1901 à Couvet et en 1906 à Fleurier. Les rayons X débarquent, respectivement, en 1910 et en 1927, alors que les maternités, elles, seront ouvertes en 1942 et en 1946.

Pendant près d'un siècle, donc, les deux hôpitaux du Val-de-Travers se sont développés chacun dans leur coin, tout en entretenant un certain antagonisme. Ces querelles de clocher - que l'on a pu voir resurgir à propos de l'implantation du futur Centre sportif régional - ressortaient du contexte socio-économique de l'époque, lequel poussait davantage au développement local qu'à la collaboration inter-villageoise.

Pourtant, bien avant même que l'idée d'une restructuration soit énoncée par les instances cantonales, un projet - prémonitoire - de répartitions des tâches entre Couvet et Fleurier voit le jour mais avorte. Nous sommes en 1921. On imagine de réserver l'établissement de Couvet

pour les cas de maladies aiguës et celui de Fleurier pour les maladies chroniques...

MDC

Source: Histoire hospitalière du Val-de-Travers, des maladies moyenâgeuses aux institutions de soins actuelles par Eric-André Klausner

## La fin des doublons

En 1975, la commission du Grand Conseil neuchâtelois, chargée de l'examen de l'ensemble de la politique hospitalière du canton, estime le moment est venu pour les deux hôpitaux du Val-de-Travers de fusionner et de constituer une seule unité hospitalière structurée, en utilisant les bâtiments existants. Le rapport préconise également la multiplication des homes médicalisés et le développement des soins à domicile. Pour les auteurs de ce document explosif, il faudra, si nécessaire, imposer des décisions même draconiennes...

Les responsables des établissements du Vallon sont donc condamnés à la concertation, sous peine de voir les deux hôpitaux disparaître. Il ne serait demeuré, au pire, qu'une antenne médicale de premiers secours! La nécessité d'en finir avec les doublons s'était déjà manifestée. En 1973, par manque de personnel, la maternité de Fleurier ferme ses portes. La gynécologie et l'obstétrique seront désormais concentrées à Couvet.

Sollicités par le canton avant même que le fameux rapport de 1975 ne soit déposé, les comités de gestion des hôpitaux du Val-de-Travers donnent leur aval à la création d'une commission de coordination. Les bases d'une restructuration sont dès lors établies et l'on parviendra au but, non sans devoir aplanir bien des difficultés.

MDC

## La Chaux-de-Fonds Chats cherchent familles

**Chattemites, gros matous, chattes câlines ou doux minets, une trentaine de félins attendent, toutes griffes rentrées, l'amour d'un nouveau maître. Chaque jour, comme tous les ans à pareille époque, la SPA (Société protectrice des animaux) de La Chaux-de-Fonds récupère et soigne les animaux qui, pour la plupart, viennent d'être rejetés par des familles peu scrupuleuses. Et même si, rue de l'Hôtel-de-Ville 9d, tous sont parfaitement bien soignés par les membres bénévoles de la société, pour certains, la promiscuité d'une vie communautaire semble carrément leur défriser les moustaches.**

Chats de gouttières jusqu'au bout des griffes, ils sont une trentaine à espérer conquérir le cœur d'un nouveau maître. Il est vrai que pour abandonner son animal l'homme n'a même plus besoin d'utiliser l'excuse d'un probant départ en vacances. Pourtant, à l'approche des fêtes, les membres bénévoles de la SPA passent leur temps à récupérer, soigner et nourrir des animaux qui ont été lâchement plaqués.

Avant de passer le seuil de la chatterie de la SPA, chaque animal subit un sévère contrôle vétérinaire. Si nécessaire, les matous sont castrés, les chattes opérées et les chatons, vaccinés.

## Une fourrière au Bois du Petit-Château?

La SPA est une société privée dont tous les membres sont bénévoles. Chaque année, rien qu'à La Chaux-de-Fonds, les soins vétérinaires se montent à quelque 20 000 francs. Néanmoins, la société ne peut compter que sur les dons et les cotisations de 20 fr par année de ses 1150 membres. Rien que pour la chatterie, la SPA dépense entre 50 000 et 60 000 fr de nourriture par année. Il est dès lors tout à fait normal qu'elle demande une modique participation financière à toute personne qui désire se procurer un animal. Comme chaque bête possède un carnet de santé, le nouveau propriétaire doit lui verser, 50 fr

pour un chat et 150 fr, pour un chien.

Un peu amère, Charles Guggisberg, le président de la SPA La Chaux-de-Fonds se bat, mais en vain depuis plusieurs années, pour que la ville mette de la fourrière à la disposition de la société. Chaque année, les propriétaires se fendent de 60 francs de taxe par chien. Et comme aucun kopeck ne revient à la SPA, Charles Guggisberg revendique le droit d'installer les chiens errants dans une fourrière communale plutôt que de devoir les placer chez des particuliers, payés par la SPA. Mais, troisième plus grande ville de Suisse romande, La Chaux-de-Fonds n'en possède toujours pas!

Les chiens abandonnés ou les fugueurs - 2 ou 3 en moyenne par semaine -, sont emmenés au poste de police. Un local au sous-sol leur sert d'abri. Après 5 ou 6 heures, les chiens qui ne sont pas réclamés par leur maître sont alors emmenés par deux agents au chenil de Cottendart - malheureusement pas toujours très conciliant. Le prix de la course s'élève à 150 fr plus 100 fr d'amende et 15 fr par jour de pension sont à la charge du propriétaire qui récupère son compagnon.

Cette manière de procéder est récente. Avant, l'animal restait au poste entre deux et trois jours. Si son maître n'intervenait pas, la SPA s'en occupait. Soit elle le plaçait en passant une annonce dans le journal, sinon, la bête était euthanasiée.

Du moment qu'une taxe annuelle est perçue pour chaque animal, il est apparu normal au président de la SPA que la ville trouve enfin un endroit convenable pour les «sans collier». Bien que plusieurs endroits aient été l'objet de réflexions, le plus adéquat semble malgré tout être le Bois du Petit-Château. «Mais pour cela», relève Charles Guggisberg, «il faut que nous arrivions absolument à transformer l'indifférence de la commune. Et pourquoi pas?», ajoute-t-il encore: «Ne pas lancer une pétition en ville de La Chaux-de-Fonds, pour forcer le Conseil général à empocher une fois pour toute le problème!»

Christiane Meroni

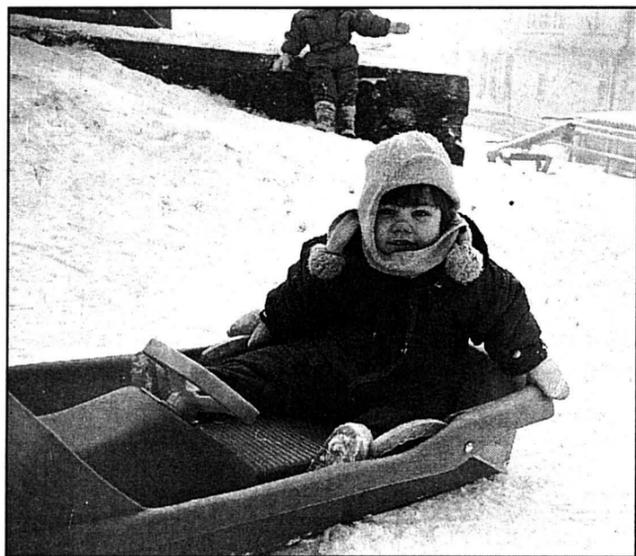


L'hôpital de Couvet aujourd'hui. Le bâtiment de gauche, inauguré en 1877, est toujours existant et utilisé. photo De Cristofano

# La Neuveville Découvrir les mille secrets de l'hiver

**Il fait froid. Et puis alors? Y aurait-il un seul enfant qui regimberait à l'idée de se rouler dans la neige? Une traversée du district n'a pas permis de le localiser. Au contraire. Bobs et petits skis laissent fondre les souvenirs floconneux devant les maisons. En attendant d'autres départs.**

Laura a chaussé ses souliers à boucles. Jonathan es-



Avec l'arrivée de la neige, petits et grands s'en donnent à cœur joie. photo Tschanz

time les difficultés de la pente. Wendy et Claudia connaissent déjà le terrain. Quant à Marylin, elle a presque tout à découvrir. De grands sportifs en fleur font leurs armes derrière le bâtiment communal de Prêles. Enfants du quartier, ils s'essayaient aux sports d'hiver.

Pour une fois, les vacances de Noël sont blanches. Couvert d'un

manteau poudreux, le district de La Neuveville ne s'attarde plus à des distinctions entre sa riviéra et son Plateau. Du bas ou du haut, les enfants peuvent encore oublier leurs cahiers et leurs maîtres pendant une semaine. Et découvrir les mille secrets de l'hiver.

## Luge à frissons

Du côté de la Montagne de Douanne, deux ânes batifolent dans la brume. Quelques mètres plus haut, une famille luge à plat ventre sur la route ouverte au trafic! Tout a la couleur de l'hiver. Les doubles fenêtres ont été posées, les employés de la voirie raclent les couches de glace à la pelle entre Diesse et Nods.

Certains gosses s'adonnent à des parties de boules de neige. D'autres, plus frieux, préfèrent regarder les flocons tomber de derrière la fenêtre. Par endroits, à l'image du flanc sud du Chasseral, la neige est soufflée. Elle s'accumule ailleurs par paquets, comme en certains confins des Prés Vaillons. Où qu'elle soit, elle suscite enthousiasme ou désolation. Tel propriétaire déblaie

l'entrée de sa maison en maugréant, telle dame âgée ajuste ses crampons. Les chiens y trouvent leur bonheur. Les enfants ouvrent la bouche pour goûter à ses plaisirs glacés.

Plus sportifs, ils dévalent les pentes enneigées. Comme à Nods, à côté du télési, où s'éclatent lugeurs et apprentis skieurs. Ou plus loin, aux Prés Vaillons, où les familles se promènent également à pieds. Du côté de La Neuveville, le bonhomme de neige du chemin des Plantes a perdu la tête. Les prochaines chutes de neige lui en referont une.

FTZ

## Place à la glisse!

Les pantouflards n'auront bientôt plus aucune excuse! Le district de La Neuveville offre en effet un tel éventail de possibilités hivernales... qu'il n'est pas forcément pénible de sortir le bout de son nez. Glisser ne rime pas forcément avec casser... Toutes les conditions sont réunies pour qu'un bon bol d'air soit à la portée de tous.

Le Plateau peut presque rivaliser avec ses voisines, les Alpes. Son cirque blanc offre un grand nombre de possibilités. De plus, il n'est pas nécessaire de s'équiper à grands frais de lattes sophistiquées. Les randonnées à pied sont désormais intronisées. Au départ de Nods, par exemple, où des boucles de cinq, six ou sept kilomètres permettent de joindre les Prés Vaillons, les Colisses du Bas ou le Chemin d'Aiguillon.

Les amateurs de ski de fond peuvent partir du même point, et parcourir six kilomètres lors d'une virée jusqu'à la métairie de Prêles, cinq et demi aux Prés Vaillons et sept en poussant jusqu'aux Prés d'Orvin. Le Plateau a également, en cas d'enneigement suffisant, de nombreuses pistes. Le port de la carte de ski de fond, vendue par le Centre nordique du Plateau, le Télési de Nods-Chasseral, le Bison ranch des Colisses du Bas, ou chez Giauque Sports à Prêles, permet de découvrir ces pistes régulièrement entretenues et balisées.

Le ski alpin peut également être pratiqué dans la région. Le télési de Nods-Chasseral, long de 400 mètres, débouche sur deux pistes. Skieurs hauts comme trois pommes en position du

chasse-neige ou émérites trouveront une pente adaptée. Et ceux qui hésitent entre le style pingouin ou kamikaze se décideront peut-être à prendre des leçons.

La glisse sous toutes ses formes se découvre aussi sur la piste de luge de Nods-Chasseral. Comme il n'est pas possible d'emprunter le télési avec l'engin, une petite ascension pédestre a l'avantage de chauffer chaque muscle... Exercice sain également permis lors d'une balade en raquettes. A moins de se laisser emporter par des chiens de traîneaux.

FTZ

L'Office du tourisme régional (032 751 49 49), ouvert tous les matins, est à même de vous renseigner sur l'état des pistes ou de vous fournir toutes les informations relatives aux différents sports abordés ci-dessus.

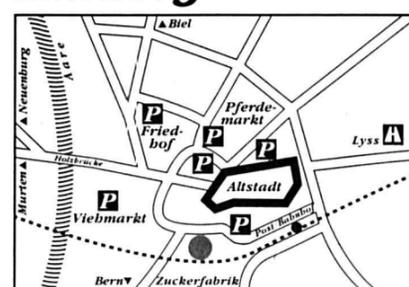
**RABAIS 50%**  
**VENTE DU STOCK**  
**NOUVEAUTÉS QUOTIDIENNES!**



**Globus interio**

Ziegelei Aarberg, heures d'ouverture: Lundi fermé, Ma/ Me/ Ve 9.00-19.00, Jeudi 9.00-21.30, Samedi 9.00-16.00  
Seulement payable comptant.

Aarberg



# Serbie L'opposition innove et embouteille le centre de la capitale

L'opposition serbe a encore innové ce week-end pour braver l'interdiction de manifester qui lui est imposée. Elle a paralysé hier la circulation à Belgrade en y organisant une opération escargot. Cela au moment où la capitale, privée de Conseil municipal et de maire, devrait théoriquement passer sous son contrôle.

Les chefs de la coalition d'opposition Zajedno (Ensemble) ont exhorté samedi leurs sympathisants à conduire leurs véhicules à une allure d'escargot. «Conduisez très lentement, à 5 km/h», a déclaré l'opposant Vuk Draskovic à une foule de 60.000 personnes réunies dans le centre de la ville au 48e jour des manifestations hostiles au pouvoir. «Notre intention est d'organiser une manifestation dans les rues où notre président ne nous permet pas de défilier».

Les voitures ont commencé à embouteiller le centre de la capitale comme prévu dimanche à 14 heures, sous les yeux

d'agents de police beaucoup plus nombreux qu'un dimanche habituel. Certains véhicules sont «tombés en panne» sur la principale artère de la ville. Dans une atmosphère de kermesse, plusieurs dizaines de manifestants hilares ont alors commencé à les pousser, ce qui n'a fait qu'accroître le vacarme et le chaos.

## Une seule concession

Depuis les incidents du 24 décembre entre partisans et adversaires du président socialiste (ex-communiste) Slobodan Milosevic, les marches de protestation sont officiellement interdites dans le centre de la capitale serbe. Le pouvoir a fait une seule concession en reconnaissant vendredi la victoire de l'opposition «dans neuf circonscriptions de Belgrade» et trois villes de province aux élections municipales. Une attitude qui laisse planer un doute concernant le Conseil municipal de la capitale.

Zajedno considère ce recul comme très insuffisant. Elle s'estime lésée dans 13 autres grandes villes du pays. De

même, l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE) a insisté pour que soit reconnu l'ensemble des résultats.

## Appel à la police

Dans l'immédiat, l'une des préoccupations majeures de Zajedno concerne l'attitude de la police. On dit celle-ci très divisée quant à l'attitude à adopter à l'égard des manifestants. Dans une lettre datée de samedi, la coalition d'opposition exhorte les policiers à ne pas se laisser aller à des brutalités, voire à désobéir purement et simplement à des ordres répressifs.

«Ne laissez pas les voleurs du SPS vous tromper et vous entraîner dans un conflit avec le peuple, qui a tout comme vous une vie difficile. Pendant que nous gelons ensemble dans les rues, le fils du président Milosevic conduit les voitures les plus chères», écrit Zajedno en faisant allusion à la passion de Marko Milosevic pour la compétition automobile. /ats-afp-reuter



Les opposants à Slobodan Milosevic n'ont pas hésité à encombrer les rues de Belgrade avec des voitures. photo Keystone-EPA

## L'opposition n'est pas désarmée

Lancers d'œufs et sifflets, rondes des prisonniers et concerts de casseroles anti-télé-journal, affiches satiriques et opérations escargot: face à un pouvoir muré dans un silence de mort, l'opposition serbe fait assaut d'imagination.

Michel Viatteau\*

Sa première arme a été le sifflet, dont les ventes ont dû être multipliées par mille depuis le début des marches de protestation dans Belgrade et en province contre l'annulation des municipales. Sifflet en plastique vert, rose ou blanc pour les débutants, modèle métallique pour les confirmés, argenté voire doré pour les raffinés, il est l'équipement de base des «promeneurs». Les amateurs de sons graves ont recours à des cornes de brume.

Telles les écoles de peinture, les manifestations ont connu diverses périodes: la période

jaune, marquée par le bombardement aux œufs de bâtiments officiels, celui de la télévision notamment, puis rouge, avec des lancers de peinture rouge dans des sachets en plastique, accompagnés de cris «Bande de Rouges» à l'adresse du pouvoir.

## Bals manifestations

Accusés de «gêner la circulation» et empêchés de marcher par la police antiémeutes, les manifestants ont improvisé des happenings dans les rues piétonnes, tournant en rond les mains sur la nuque, tels les prisonniers dans une cour de pénitencier. Puis, la veille de Nouvel-An, l'opposition a organisé des bals manifestations en plein air. Plus de 200.000 personnes ont dansé à Belgrade au rythme des musiques tziganes du film «Underground» d'Emir Kusturica et des réjouissances analogues ont eu lieu dans plusieurs villes de province.

La télévision cachant aux habitants des campagnes le

sens et l'ampleur de leur protestation, les manifestants ont lancé avec succès des concerts de casseroles à l'heure du journal télévisé du soir. Dans certains quartiers résidentiels de Belgrade, ils ont réellement réussi à couvrir le son du média du régime.

Sur les affiches portées par les manifestants ou exposées à la faculté de philosophie, les innombrables petites phrases sont autant de piques envoyées au pouvoir. «Ce peuple est devenu complètement fou. Enfin.» - «Supprimons le Danube car c'est une ingérence étrangère.» - «Mes enfants ont été manipulés. Ils veulent manger tous les jours.» - «Etudiant manipulé cherche étudiante pour faire la même chose». Et enfin, plus direct encore, «La maman du président aurait dû dire un NON historique.»

MVI

\*journaliste à l'Agence France Presse

## Belgrade sans Conseil municipal

Belgrade et ses deux millions d'habitants n'ont plus de Conseil municipal depuis samedi, le mandat de ses 110 membres sortants ayant expiré. Cette vacance de pouvoir s'est doublée de la démission, annoncée samedi par la presse indépendante, du maire sortant de la capitale, Nebojsa Covic.

M. Covic, membre du Parti socialiste (SPS, au pouvoir), a décidé de rendre son mandat de conseiller municipal obtenu lors des élections locales litigieuses du 17 novembre, selon les quotidiens indépendants Nasa Borba et Dnevni Telegraph. M. Covic, qui incarne une tendance modérée au sein du SPS, a voulu protester ainsi contre l'annulation par les autorités des résultats du scrutin à Belgrade, affirment ces journaux.

Le gouvernement yougoslave a fait savoir vendredi à l'Organisation pour la sécurité et la

coopération en Europe (OSCE) qu'il reconnaissait la victoire de l'opposition «dans neuf circonscriptions de Belgrade» et trois villes de province, laissant subsister un doute concernant le Conseil municipal.

Toutefois, selon une interprétation de l'OSCE communiquée samedi à Vienne, les «neuf circonscriptions de Belgrade» sont censées inclure le Conseil municipal. La formulation du rapport Gonzalez relative aux neuf municipalités à Belgrade n'est pas très heureuse, mais elle a été clarifiée lors de la réunion extraordinaire de l'OSCE vendredi, a indiqué le porte-parole de l'OSCE, Melissa Fleming.

L'OSCE avait établi, lors d'une mission à Belgrade fin décembre, que l'opposition avait remporté les municipales dans 14 des 18 plus grandes villes de Serbie où ses victoires avaient ensuite été annulées. Vendredi soir, elle a demandé à

Belgrade l'application «rapide et complète» de ses conclusions.

La victoire de l'opposition à la mairie de Belgrade avait été confirmée dès le lendemain du scrutin par la commission électorale. Selon ces premiers résultats - annulés par la suite - la coalition d'opposition Ensemble avait remporté 60 des 110 sièges au Conseil municipal. Le SPS, avec seulement 23 sièges, avait aussitôt reconnu sa première défaite à Belgrade depuis l'avènement du multipartisme en Serbie en 1990.

Les socialistes ont alors déposé plusieurs centaines de plaintes en justice, invoquant des irrégularités. Ces démarches ont conduit les tribunaux à inverser le résultat, attribuant au SPS la majorité des sièges au Conseil municipal suscitant un mouvement de protestation populaire sans précédent. /ats-afp

## En Bosnie, les minorités sont victimes de l'intimidation et de la discrimination

Les accords de Dayton, signés il y a environ un an, ont permis de ramener la paix dans les Balkans, mais ils ont jusqu'ici échoué dans leur objectif de favoriser la création d'une Bosnie multiethnique apaisée. Les minorités serbes, croates et musulmanes vivent toujours dans l'isolement et la peur au milieu des communautés qui les ont souvent opprimées pendant trois ans et demi de guerre.

Edith Lederer\*

Dans tout le pays, les haines qui ont présidé au conflit sont toujours vivaces et menacent les rares communautés pluriethniques qui subsistent encore. En outre, elles dissuadent de nombreux réfugiés chassés par la purification ethnique de rentrer chez eux.

Les Serbes sont particulièrement exposés. Entre 70.000 et 80.000 d'entre

eux vivent en effet dans la Fédération croato-musulmane, contre seulement 20.000 à 40.000 Musulmans et Croates dans la Republika Srpska - république autoproclamée des serbes de Bosnie.

A Reljevo, à 12 kilomètres au sud-ouest de Sarajevo,

Milan Tomic, sa femme et son fils adulte, qui est sourd, vivent depuis plusieurs mois dans la terreur. Seuls Serbes de leur quartier à majorité musulmane, ils sont régulièrement victimes d'actes d'intimidation et craignent désormais pour leur vie.

Tout a commencé en novembre dernier, lorsque M. Tomic, un ancien gardien de nuit de 59 ans, a trouvé une botte de foin en flammes devant son domicile. Quelques jours plus tard, ses fenêtres ont été brisées avec des pierres en pleine nuit.

Le 1er décembre, à 5 heures du matin, un homme masqué et armé s'est présenté devant sa porte. «Qu'est-ce que vous voulez?, lui ai-je demandé», se rappelle M. Tomic. «Il a répondu, je veux ta maison, je reviendrai dans la nuit, sans témoin, et je vous tuerai tous.»

M. Tomic a protesté auprès des autorités internationales, des associations de défense des droits de l'homme, d'organisations serbes et du gouvernement bosnien. Sans grand succès. Toutefois, M. Tomic pense qu'il va rester à Reljevo. «Les Serbes qui sont restés ici sont dans une situation difficile, mais ceux qui sont partis le sont également», explique-t-il.

La protection des minorités relève de la police. Mais cette dernière est tout acquise à la cause des communautés majoritaires à la fois dans la Fédération croato-musulmane et en territoire serbe, et intervient rarement.

## Pratique peu répandue

Selon Alexander Ivanko, porte-parole des coordinateurs de la police internationale présente en Bosnie, de nombreux Serbes sont, comme M. Tomic, pris pour cible, notamment par des réfugiés eux-mêmes chassés de leur foyer par les Serbes. «Un certain nombre de personnes ont été chassées ou menacées», souligne M. Ivanko. Toutefois, «ce n'est pas une pratique répandue», souligne-t-il.

Ceux qui ne sont pas directement menacés se sentent souvent victimes de discrimination, comme à Sarajevo, ville largement pluriethnique avant la guerre, mais aujourd'hui à forte majorité musulmane.

Selon Dusan Schovac, un professeur d'université au chômage directeur d'une organisation serbe de Sarajevo, 99% des 20.000 Serbes restant dans la ville ne peuvent pas trouver de travail en raison de leur origine ethnique. Beaucoup envoient leurs enfants étudier et travailler en territoire serbe, dit-il. «Si les Serbes avaient de meilleures perspectives d'emploi et de vie, ils reviendraient», affirme M. Schovac. «Nous espérons que tout le monde - Serbes, Croates et Musulmans - pourra revenir et que Sarajevo deviendra un symbole d'intégration.»

Milan Tomic, lui, est beaucoup plus pessimiste sur les chances d'une société multiethnique. Même s'il pense qu'il va peut-être rester à Reljevo parmi les Musulmans, il assure que «la société multiethnique est impossible».

JDL

\*journaliste à l'Associated Press



La Bosnie a un gouvernement, mais les problèmes ne sont pas réglés. photo Keystone-AP

**C'est parti!**  
**SOLDES** CUISINES BAINS

**Super-rabais exceptionnel!**  
Sur une foule de cuisines agencées, salles de bains et appareils électroménagers de toutes les grandes marques! Apportez-nous vos plans. Nous créerons avec vous la cuisine ou la salle de bains de vos rêves. Possibilité de commande pour montage jusqu'en automne 1997.

**Entreprise générale FUST**

Votre directeur des travaux de la maison FUST se charge pour vous de l'ensemble des transformations (cuisines, salles de bains, bâtiments), y compris la planification. Offres, autorisations, ouvriers, direction du chantier et contrôle. Et cela pour un prix fixe garanti. Posez-nous vos questions!

**FUST** CUISINES BAINS

Electroménager, TV/HiFi/Vidéo, Photo, PC, CD

Neuchâtel, rue des Terreaux 5, tél. 032 725 53 70. La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust (EG), bd des Eplatures 44, tél. 032 926 16 50. Biemme, Hyper-Fust (EG), route de Soleure 122, tél. 032 344 16 04. Yverdon, rue de la Plaine 9, tél. 024 425 86 16. EG = (succursales cuisines / salles de bains avec département Entreprise générale).

05-377604x4

# Nous sommes de la partie!



Le plaisir, c'est essentiel. Même en sport. C'est pourquoi la Visana est de la partie quand il s'agit de beach-volleyball ou de tout autre sport à la mode, mais aussi de tennis, de cyclisme ou de sport pour handicapés. Car nous savons que le sport a besoin de nous. C'est ça, l'esprit d'équipe. Même pour les sports individuels.

## visana

L'assurance-maladie branchée sur ses clients

36499-110

*Un bain de soleil tout en douceur au solarium.*

PISCINES D'EAU SALINE COUVERTES ET WHIRLPOOLS (JACUZZI) EN PLEIN AIR À 35°C - GRAND SAUNA AVEC PARC - BAINS DE VAPEUR À L'EUCALYPTUS - SOLARIUM - MASSAGES - PHYSIOTHERAPIE - RESTAURANT. TOUTS LES JOURS DE 8H00 À 22H00.  
SOLBAD-SCHÖNBÜHL, 3322 SCHÖNBÜHL/BERNE. ENTRÉES SIMPLES OU ABONNEMENTS TEL. 031 859 34 34.  
TRAFFIC RÉGIONAL BERNE-SOLEURE OU AUTOROUTE BERNE-ZÜRICH, SORTIE SCHÖNBÜHL.

**SOLBAD 35 SCHÖNBÜHL**  
LA PLUS GRANDE PISCINE THERMALE ET SALINE DE SUISSE



361137-110



**AIDEZ CELUI QUI A BESOIN DONNEZ DE VOTRE SANG. SAUVEZ DES VIES!**

# HAPPY BIRTHDAY PRIX EN FOLIE CHEZ HYUNDAI!

Profitez comme jamais : pour son 30<sup>e</sup> anniversaire, HYUNDAI vous propose ses incroyables HAPPY BIRTHDAY PRIX EN FOLIE ! Allez vite chez votre concessionnaire HYUNDAI !

**Lantra Sedan : la classe moyenne dès Fr. 20'990.- net**

**HAPPY BIRTHDAY PRIX EN FOLIE !**



**Accent : la classe Golf dès Fr. 13'990.- net (3 portes), Fr. 14'990.- net (5 portes)**

**HAPPY BIRTHDAY PRIX EN FOLIE !**



**Lantra Station : le station wagon dès Fr. 19'990.- net**

**HAPPY BIRTHDAY PRIX EN FOLIE !**



Prix, TVA incl.

J'aimerais des informations sur la \_\_\_\_\_

Nom/Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

NPA/Localité \_\_\_\_\_

Envoyer le coupon à : HYUNDAI AUTO IMPORT AG, Steigstrasse 28, case postale, 8401 Winterthur (tél. 052/208 26 33), O.U. à votre concessionnaire HYUNDAI.

ROMC

**30 ANS** **HYUNDAI**

CONCESSIONNAIRES REGIONAUX: La Chaux-de-Fonds: Patrick Bart Automobiles, Tél: 032/926 40 50. Cornaux: Peter Automobiles, Tél: 032/757 17 57. Neuchâtel-Serrières: Garage «Chez Georges», Georges Jeanneret, Tél: 032/731 75 73. CONCESSIONNAIRE LOCAL: Les Verrières: Garage & Carrosserie Franco Suisse, Jimmy Nowacki, Tél: 032/866 13 55. HYUNDAI-EFL-LEASING - Financements avantageux: prêt - paiements échelonnés - leasing, rapide et discret, Tél: 052/208 26 40.

Garantie usine de 3 ans sur toutes les HYUNDAI.

41-248651/ROC

# Evasion Aventuriers en tous genres

C'est dans les années 80 que s'est popularisée la notion de «véhicules d'évasion». Souvent coincé dans les embouteillages urbains, circulant sur des routes et des autoroutes proches de la saturation, empêché de se faire plaisir au volant par des limitations de vitesses toujours plus strictes, l'homme moderne a découvert l'anti-conformisme automobile. Ce ne sont plus les qualités techniques d'une voiture qui impressionnent, mais son originalité: elle doit être spacieuse et conviviale (les monospaces), elle doit être puissante et en imposer par son gabarit (les gros 4x4), elle doit être «cool» (les petits cabriolets), elle doit être «fun» (les pick-up des jeunes américains). Bref, elle doit être différente de celle du voisin, elle doit amuser, séduire ou impressionner.

Le meilleur exemple de ces véhicules d'évasion est donné par les gros 4x4. De l'avis même des importateurs qui les écoulent sur le marché, 9 sur 10 de ces gros baroudeurs faits pour rouler presque partout ne quittent jamais le bitume! On les voit le plus souvent en ville, sur les parkings des centres commerciaux, devant les terrasses en été, mais plus rarement en dehors des sentiers battus. Pour en savoir plus, nous avons donc testé deux gros 4x4, particulièrement appréciés en Suisse, ainsi qu'un «outsider», un petit véhicule au look ravageur mais doté de seulement deux roues motrices. Et nous ne nous sommes pas contentés du bitume, mais nous les avons emmenés sur des chemins de montagne et les alpages, là où naguère seuls les mulets pouvaient progresser.

Alain Marion



photo marion

## Dallas C'est le plus «Fun»

Si vous désirez vraiment ne pas passer inaperçu, si vous vous moquez du confort, si vos vertèbres sont en bon état et si vous êtes prêts à dépenser un peu plus de vingt mille francs juste pour épater la galerie, achetez une Dallas. Son univers impitoyable est en effet le plus «Fun» que l'on puisse imaginer en notre période de cocooning douillet...

Malgré son nom et son look imitant la célèbre Jeep, la petite Dallas est une française pure souche: elle a été imaginée par Frank Alamo (le chanteur des années soixante), sa base mécanique est celle de la Peugeot 205, et sa construction est française. Elle a apparemment tout de la Jeep, mais c'est loin d'en être une. Ses dimensions sont nettement plus réduites (elle ne mesure que 3,10 mètres de long) et elle ne possède que deux roues motrices, à l'avant. Ce n'est donc pas un tout-terrain, mais bien un véhicule agile, pratique et capable de passer à beaucoup d'endroits difficiles sans se faire du mal, puisque sa carrosserie est entièrement en plastique. En fait, la Dallas remet à la mode le concept des célèbres Méhari (Citroën sur base 2CV) et Rodéo (Renault sur base R4): des engins tout simples, sans aucune fioriture, capables d'être la bonne à tout faire.

Son comportement routier est...détrouant: il faut s'habituer à tressauter sur le moindre caillou, maîtriser une direction très précise, dure et non-assistée, admettre qu'on ne peut écouter la radio au-dessus de 90 km/h, supporter les claquements de la toile battue par le vent. Une fois l'examen passé, le plaisir est garanti, surtout si on roule sans capote ou, comme nous l'avons fait à cause de la pluie, avec la capote mais en

enlevant les deux portières. On retrouve alors le plaisir qu'on eu tous les «trouffions» à bord des Jeep militaires: la sensation de crever le mur du son alors qu'on roule à peine à 100 km/h, le vent qui vous fouette, le bruit du moteur (dont la sonorité est étrangement proche de celle de la vraie Jeep). Il faut oublier les autoroutes et musarder en campagne, où la vivacité du moteur de 75 ch fait merveille. Les vives accélérations (bien sûr, Dallas ne pèse que 760 kg...) épatent le brave citoyen qui sommeille au volant de sa limousine et le look ravageur fait se retourner les filles plus facilement qu'avec une Testarossa... Hors route, la Dallas montre aussi de bonnes aptitudes: c'est une «tout-chemin» dont l'agilité est étonnante sur les sentiers montagneux, grâce à sa légèreté et son petit gabarit.

On la voit donc très bien comme la deuxième voiture que le bourgeois aisé utilise dans sa maison de vacances et comme voiture de plage. Ou alors comme véhicule pour jeune «branché»... à condition qu'il soit assez riche pour se la payer. Une chose est sûre: c'est l'engin le plus amusant que nous ayons jamais essayé!

ALM

### Données techniques Dallas

**Moteur:** 1360 cmc, 4 cyl; 55 kW (75 ch) à 6200 t/mn; couple maxi 110 Nm à 4000 t/mn.  
**Transmission:** roues AV.  
**Poids:** 760 kg.  
**Performances:** 130 km/h.  
**Consommation:** 8,0 l/100 km (test)  
**Prix:** dès 19.950 francs. Modèle testé 23.800 francs.  
**Importateur:** Dallas Automobile, 4133 Pratteln (BL).

## Nissan Patrol Le retour de Rambo

C'est un des plus gros, des plus puissants et des plus robustes 4x4. Sur toutes les pistes du monde, le Patrol s'est taillé une réputation légendaire, comparable à celle de ses deux seuls vrais concurrents, le traditionnel Land Rover et le Toyota Land Cruiser. C'est un vrai «pro» que rien ne rebute, ni les terrains les plus difficiles, ni les charges les plus lourdes. C'est Rambo sur quatre roues...

Après quatre ans d'absence due aux normes helvétiques, Rambo est de retour. Non pas qu'il soit moins polluant qu'avant, mais comme la Suisse a décidé d'appliquer les normes européennes, il a de nouveau le droit de circuler dans nos alpages. Ce qui prouve l'imbécillité de certains de nos règlements... De Rambo, le Patrol Wagon (5 portes) a les gros biceps et la taille massive: il mesure 4m93 de long et 1m93 de large, et pèse, à vide, plus de deux tonnes. Une de ses principales caractéristiques est de pouvoir tracter 6 tonnes (remorque freinée), ce qui en fait le favori des entrepreneurs, des forestiers et des chantiers navals: quand vous voyez un imposant bateau sur une remorque, il y a fort à parier que c'est un Patrol qui la tracte!

Pour tout cela, il faut du muscle: le moteur qui l'anime est un bon vieux diesel 6 cylindres en ligne, turbochargé avec intercooler. Ce n'est pas un nerveux, loin de là, mais il a une force tranquille impressionnante, avec ses 115 ch et surtout un couple

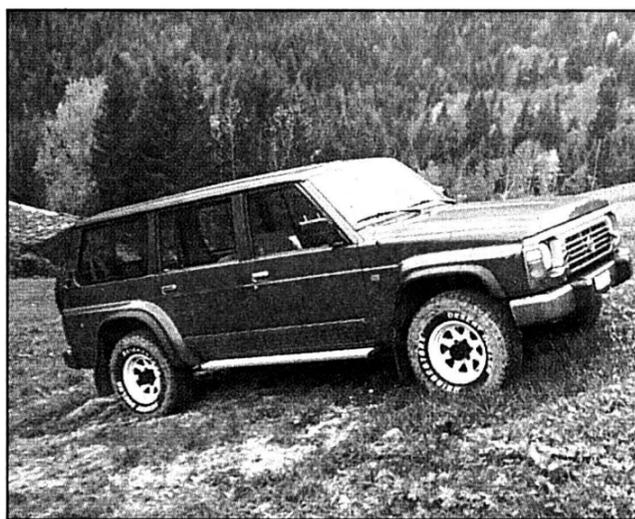


photo marion

de 235 Nm quasi constant de 1500 à 3500 t/mn. Pas besoin d'accélérer pour progresser. Sur route, le Patrol soutient sans peine une vitesse de croisière de 120-130 km/h compteur, à un régime d'environ 3000 t/mn. Et il est capable de pousser pour un dépassement jusqu'à plus de 150 km/h, le tout dans un silence de fonctionnement assez étonnant. En fait, il n'y a vraiment qu'à froid et sur les deux premiers rapports qu'on entend bien le gros bourdonnement du diesel. De plus, l'engin offre un confort étonnant que sa gueule de baroudeur ne laisse pas deviner: contrairement à d'autres 4x4, il ne sautille pas sur la route mais reste bien plaqué au sol par ses deux tonnes. L'habitacle est traité comme celui d'une voiture, avec toutes les commandes électriques, des sièges confortables, une excellente installation Hi-Fi, une installation chauffage-ventilation

pour le compartiment arrière, un volant réglable en hauteur, un airbag conducteur, etc. La version Wagon comporte 7 places (avec une banquette dans le coffre), et il suffit de quelques secondes pour replier tous les sièges et en faire un vrai utilitaire.

Un utilitaire qui est d'abord fait pour les terrains difficiles: les vitesses courtes sont de vraies «rampantes», permettant d'exploiter au mieux le couple moteur: le Patrol est capable de gravir des pentes de 38,7 degrés (impressionnant!), et le franchissement des talus ne lui fait pas peur, grâce à son angle d'attaque de pente AV de 42 degrés. A noter qu'il est équipé de témoins d'inclinaison latérale et longitudinale, ce qui permet de savoir jusqu'où on peut aller sans se faire trop peur... Enfin, il est capable de progresser dans les pires conditions de terrain glissant, grâce à un différentiel AR verrouillable

manuellement (par une touche au tableau de bord), ce qui est nettement plus efficace que les différentiels à glissement limité qui équipent généralement les 4x4. Par contre, ses imposantes dimensions et son grand diamètre de braquage (plus de 14m) le handicapent sur les chemins de montagne: son petit frère, le Patrol Hardtop à 3 portes qui mesure 4m37 et a un diamètre de braquage de moins de 12 mètres y est certainement plus maniable.

Même si sa conception de base remonte à 1951, ce Patrol est toujours bien d'actualité, car il a constamment évolué en adoptant les techniques les plus modernes. Ainsi sa sécurité, avec quatre freins à disque (ventilés à l'avant), sa suspension avec ressorts hélicoïdaux, amortisseurs télescopiques, barre Panhard et stabilisateur, son moteur diesel qui ne consomme que 13 litres de diesel, même en le sollicitant beaucoup. Plus que jamais, il reste l'outil idéal pour de nombreux professionnels.

ALM

### Données techniques Nissan Patrol Wagon

**Moteur:** 2826 cmc, 6 cyl. en ligne, turbodiesel; 84,5 kW (115 ch) à 4400 t/mn; couple maxi 235 Nm à 2400 t/mn.  
**Transmission:** 4x4 enclenchable, boîte de réduction, différentiel verrouillable.  
**Poids:** 2060 kg.  
**Performances:** 150 km/h.  
**Consommation:** 13 l/100 km (test).  
**Prix:** 49.950 francs. Gamme Patrol de 46.950 à 53.950 francs.

## Terrano Un 4x4 très urbain

Le Terrano est l'autre tout-terrain de Nissan. Fondamentalement différent du Patrol, il s'adresse à une clientèle qui cherche un véhicule de loisirs plutôt qu'un outil de travail. Même si c'est un vrai 4x4 prêt à tout endurer, on le verra plus souvent à la ville qu'à la campagne, ses caractéristiques étant proches de celles d'une berline.

Ses dimensions en font un véhicule bien adapté à la circulation urbaine: longueur de 4m66 et largeur de 1m75 seulement lui permettent de se garer d'autant plus facilement que son diamètre de braquage (11m) est excellent. La position de conduite est très éle-

vée, ce qui permet de dominer la situation et ainsi de pouvoir anticiper facilement les embarras de circulation. De plus, le niveau de confort est élevé: excellente insonorisation, sièges accueillants, équipements à la pointe du progrès avec airbag conducteur, ABS, climatisation (version SE), installation Hi-Fi, verrouillage à distance et antidémarage, phares réglables en hauteur, phares antibrouillard, etc. Bien qu'il soit relativement court, le Terrano 5 portes offre un habitacle très spacieux capable d'accueillir sept occupants: le coffre possède en effet deux sièges qui peuvent être repliés soit contre le dossier des sièges arrière, soit à plat dans le compartiment, ce qui per-

met de moduler aisément l'espace de chargement.

Le nouveau Terrano est disponible en deux versions de carrosserie (3 ou 5 portes) et avec deux moteurs à choix, un turbodiesel 2,7 litres-4 cyl. de 125 ch et un moteur essence 2,4 litres. C'est ce dernier que nous avons testé. Les 118 ch sont bien réels, et ils n'ont aucune peine à entraîner ce lourd véhicule de plus d'1,8 tonne. Grâce aux deux premières vitesses assez longues (ce qui est inhabituel sur un tout-terrain), l'accélération de 0 à 100 km/h peut être qualifiée d'excellente, puisque réalisée en moins de 14 secondes. Sur route, le Terrano cavale d'ailleurs aussi bien qu'une voiture! Il n'y a vraiment que dans les grandes côtes qu'il s'essoufle quelque

peu, nécessitant de rétrograder pour avoir du punch. Là, son frère avec moteur diesel de 125 ch doit être nettement plus performant! Mais le moteur essence est sans doute mieux adapté pour une utilisation familiale quotidienne. Et il ne se montre pas trop gourmand, puisque nous avons mesuré une moyenne de 12,4 litres, ce qui est correct par rapport au poids de l'ensemble.

Enfin, nous l'avons essayé dans le terrain, où il s'est montré très agile et performant, facile à manier. Il peut donc également servir d'outil de travail, mais il nous a paru moins robuste que son grand frère Patrol. De plus, sa force de traction est limitée à 2,8 tonnes, ce qui suffit pour des besoins privés (caravane, remorque à chevaux), mais pas pour des professionnels. On le verra donc plus souvent sur le bitume que dans le terrain...

ALM

### Données techniques Nissan Terrano 2.4 Wagon

**Moteur:** 2388 cmc, 4 cyl. 12 soupapes; 87 kW (118 ch) à 4800 t/mn; couple maxi 191 Nm à 3200 t/mn.  
**Transmission:** 4x4 enclenchable, boîte de réduction, différentiel à glissement limité.  
**Poids:** 1835 kg.  
**Performances:** 160 km/h. 0 à 100 km/h en 13,7 sec.  
**Consommation:** 12,4 l/100km (test)  
**Prix:** 41.450 francs. Gamme Terrano de 30.950 à 45.950 francs.



photo marion

# Hébron Le fossé persiste malgré une rencontre secrète

Le premier ministre israélien Benjamin Nétanyahou et le président palestinien Yasser Arafat se sont rencontrés dans le plus grand secret samedi soir. Ils ne sont toutefois pas parvenus à combler le fossé qui les sépare sur la question d'Hébron.

«J'ai rencontré Yasser Arafat au point de passage d'Erez», entre Israël et la bande de Gaza, a reconnu Benjamin Nétanyahou auprès d'hommes d'affaires de Tel Aviv. «Nous avons réalisé un certain progrès, mais il reste encore des questions en litige», a-t-il affirmé.

Côté palestinien, le ministre du Plan Nabil Chaas s'est borné à qualifier la rencontre d'«importante et positive». De part et d'autre, on précise que le diplomate américain Dennis Ross a participé à la rencontre. Celle-ci a commencé vers 2 heures du matin et a duré quatre heures.

## Trois mois de négociations

L'accord sur Hébron, en négociation depuis trois mois, porte sur le retrait de l'armée israélienne de la majeure partie de la ville, dont le contrôle sera assumé par l'Autorité palestinienne. Ce redéploiement achoppe encore sur deux points: l'établissement d'un calendrier précis des pro-



Benjamin Nétanyahou a annoncé qu'un «certain progrès» avait été fait.

photo Keystone-AP

chains redéploiements militaires israéliens en Cisjordanie et la garde du Caveau des patriarches, site vénéré par l'islam et le judaïsme.

Les accords de Taba de septembre 1995 prévoyaient le transfert de 80% de la cité cisjordanienne sous administra-

tion palestinienne avant le mois de mars dernier. Gelé par le gouvernement travailliste de Shimon Peres lors d'une vague d'attentats suicide, le redéploiement a été suspendu par M. Nétanyahou. Ce dernier a réclamé une renégociation des clauses

pour assurer la sécurité des 400 juifs qui y vivent parmi 100 000 Palestiniens.

M. Nétanyahou doit tenir compte d'une opposition grandissante au sein de son cabinet et de sa majorité gouvernementale contre l'accord en préparation. Hier, un neu-

vième ministre israélien a menacé de voter contre un accord sur Hébron. Huit ministres, sur un total de dix-huit membres du cabinet, avaient déjà ouvertement exprimé des critiques contre l'accord en discussion.

## Contexte tendu

Ces reports continuels interviennent dans un contexte très tendu. Dès que la nouvelle de l'entretien a été connue, des inconnus ont lancé un cocktail Molotov contre un immeuble d'Hébron habité par des Juifs. L'attentat n'a fait ni victimes, ni dégâts.

En fin de semaine, Israéliens et Palestiniens ont accusé leurs mentors respectifs, les Etats-Unis et l'Egypte, de provoquer d'ultimes atermoiements empêchant la signature d'un accord. «Les Américains sont partiaux», a affirmé samedi le ministre palestinien du Plan et de la Coopération internationale Nabil Chaath.

«Le président égyptien Hosni Moubarak torpille de facto la conclusion d'un accord sur Hébron en poussant l'Autorité palestinienne à l'extrémisme», a indiqué un responsable israélien cité hier par le quotidien «Maariv». Le chef de la diplomatie égyptienne Amr Moussa a qualifié ces accusations de «non sens»./ats-afp-reuter

## Tchéchénie Retrait achevé

Les troupes du Ministère russe de l'intérieur ont achevé leur retrait de la Tchétchénie, a annoncé un général russe hier. Boris Eltsine avait ordonné à toutes les troupes russes de se retirer de la république pour permettre la tenue d'élections.

Le général Pavel Maslov, chef d'état-major, n'a pas dit quand exactement ce retrait avait pris fin. Un porte-parole du Ministère de la défense a déclaré ultérieurement que certaines unités de l'armée russe se trouvaient toujours en Tchétchénie.

Des informations contradictoires ont circulé quant à la date du retrait. Selon le général Maslov, la confusion a été voulue et dictée par la nécessité d'«éviter d'éventuelles provocations».

La désastreuse intervention russe lancée le 11 décembre 1994 prend ainsi officiellement fin, quatre mois après les accords de paix signés le 31 août entre Russes et indépendantistes./ats-afp

## Bandes dessinées Franquin n'est plus

L'auteur de bandes dessinées belge André Franquin est mort hier à l'âge de 72 ans, a annoncé la radio télévision belge francophone RTBF. Il était le créateur du Marsupilami, de Gaston Lagaffe, de Modeste et Pompon. Il avait popularisé les personnages de Spirou et Fantasio.

La RTBF n'a pas précisé les raisons de la mort d'André Franquin. Il avait commencé sa carrière dans un studio de dessin de Bruxelles en 1945 et avait participé la même année au lancement du journal de bande dessinée «Spirou». La création de son personnage le plus célèbre, Gaston Lagaffe, remonte à 1959.

Né à Bruxelles le 3 janvier 1924, il fait ses études dans un collège de Bruxelles, également fréquenté par Georges Remy, alias Hergé, le créateur

de Tintin. Après son mariage en 1948, il reprend le dessin du personnage de Spirou, un blondinet habillé en groom et mêlé à des aventures rocambolesques. Il lui adjoint un acolyte, Fantasio, qui sera aussi l'un des collègues de Gaston Lagaffe.

En 1951, Franquin invente le Marsupilami, un animal doué d'une extraordinaire intelligence, reconnaissable à sa fourrure jaune tachetée de noir et à une queue de plusieurs mètres. Franquin cède dans les années 70 le personnage de Spirou à d'autres dessinateurs.

Son œuvre prend un tour plus caustique à partir des années 80 avec les recueils «Idées Noires», monuments d'humour... noir. Mais il n'abandonnera pas pour autant Gaston Lagaffe dont le 15e album est paru il y a quelques semaines./ats-afp

## Centrafrique Représailles françaises

Les forces françaises ont effectué dans la nuit de samedi à dimanche à Bangui une opération de représailles contre des soldats rebelles. Les mutins étaient tenus pour responsables de la mort de deux militaires français tués samedi. L'opération a fait dix morts parmi les rebelles.

L'opération a été «un succès», a indiqué le colonel Henri Pélissier, responsable du service d'information de l'armée en Centrafrique. Aucune perte n'a été enregistrée du côté français. En revanche, dix militaires rebelles centrafricains ont été tués et 30 autres ont été faits prisonniers.

L'opération qualifiée de «légitime défense», selon le ministère, a également permis de saisir de nombreuses armes, notamment des fusils d'assaut AK-47, des pistolets mi-

trailliers, des mitrailleuses ainsi que de nombreuses roquettes de RPG. «La France reste déterminée et vigilante», déclarait-on hier au Ministère de la défense.

Les forces françaises à Bangui sont intervenues dans deux places fortes rebelles, le commissariat de Petevo et le camp Kassaï. L'opération a nécessité l'engagement de véhicules blindés et de deux hélicoptères Puma armés de canons de 20 mm. Elle a été décidée à la suite de «l'assassinat» de deux militaires français dans la matinée de samedi.

Le colonel Pélissier a précisé que l'armée française possédait des photographies montrant clairement que les mutins étaient les auteurs du meurtre du capitaine et de l'adjudant français. En outre, les mutins auraient tiré samedi soir au mortier contre les positions françaises./ats-afp

## BRÈVES

### Lima Aucun signe de déblocage

Aucun signe de déblocage n'était perceptible hier dans l'affaire de la prise d'otages de Lima. Les rebelles guévaristes ont réaffirmé samedi qu'ils ne se rendraient pas. Ils ont engagé le président Alberto Fujimori à ouvrir des pourparlers sur leurs revendications. Les preneurs d'otages détiennent encore 74 otages à la résidence de l'ambassadeur du Japon à Lima, dont le propre frère du président Fujimori. Ils ont exprimé leur position lors d'un entretien avec le représentant du Comité international de la Croix-Rouge (CICR) Michel Minnig. Celui-ci est reparti les mains vides après deux heures de discussions./ats-afp-reuter

### «Der Spiegel» Cinquantenaire fêté

«Der Spiegel» a fêté ce week-end son 50e anniversaire. Monstre sacré de la presse allemande, le premier hebdomadaire européen d'information paraît aujourd'hui avec une nouvelle maquette. Aujourd'hui diffusé à un million d'exemplaires, «Der Spiegel», qui a révélé nombre des plus grands scandales de la République fédérale, a été publié pour la première fois le 4 janvier 1947. Pour célébrer le cinquantenaire de cette institution, plusieurs manifestations ont été prévues, un cahier spécial réalisé et la maquette revue et très légèrement corrigée. Le fidèle reconnaîtra toutefois sans peine son magazine./ats-afp

### Brésil Pluies meurtrières

Les coulées de boue et les inondations provoquées par des pluies torrentielles ont tué au moins 54 personnes et laissé quelque 16.000 autres sans abri en cinq jours dans le sud-est du Brésil, a indiqué samedi la police. L'Etat de Minas Gerais est le plus touché avec au moins 48 morts. Les pluies incessantes qui s'abattent sur cet Etat ont entraîné des coupures de courant et d'eau, l'effondrement de ponts et l'inondation de plusieurs autoroutes. L'Etat de Rio de Janeiro n'est pas épargné avec plusieurs milliers de sans-abri obligés de se réfugier dans les écoles, églises et crèches à cause des pluies./ap

### Zaire Opposition décidée

La frange radicale de l'opposition zairoise a déclaré samedi qu'elle ne reconnaissait plus l'autorité du président Mobutu Sese Seko. L'Union sacrée (USOR), coalition de l'opposition, a annoncé cette décision lors d'un meeting organisé dans les locaux de l'Union pour la démocratie et le progrès social (UDPS) d'Etienne Tshisekedi. «L'USOR a décidé solennellement de ne plus reconnaître M. Mobutu en tant que chef de l'Etat et garant de la nation», a déclaré le président de l'USOR, Mputu Ndidwe. Il a ajouté que les militants de l'USOR devaient se tenir prêts à verser leur sang pour mettre un terme à la dictature./ats-afp

### Otan Kohl et Eltsine divergent

Le président russe Boris Eltsine et le chancelier allemand Helmut Kohl ne sont pas parvenus à s'entendre, samedi à Moscou, sur l'élargissement de l'Otan à l'Est. M. Kohl a néanmoins indiqué que les positions s'étaient rapprochées. «Cela ne vous surprendra pas si je vous dis qu'il y a encore des divergences à ce sujet», a déclaré Helmut Kohl à l'issue de sa visite d'une journée à Boris Eltsine dans sa datcha des environs de Moscou. Les négociations se poursuivront. Le chef de l'Etat russe rencontrait un dirigeant occidental pour la première fois depuis son opération du cœur le 5 novembre dernier./ats-afp

## Europe Neige et redoux

Alors que le froid a tué au moins 260 personnes en Europe, de nouvelles chutes de neige ont recouvert hier une partie du continent. Elles ont prolongé le chaos qui règne dans les transports. Le léger redoux observé ailleurs fait planer une menace d'inondations.

Ce redoux semblait s'être amorcé en Belgique, en Grande-Bretagne, avec des températures de 1 à 2 degrés Celsius, et en France où cette accalmie s'annonçait toutefois passagère: une nouvelle offensive du froid était annoncée dès aujourd'hui, avec des pointes à -14 degrés, accompagnée de neige.

Ce redoux relatif a permis en France une amélioration des conditions de circulation pour des centaines de milliers de vacanciers bloqués ces derniers jours par la neige et le verglas. Succédant aux chutes de neige, les pluies verglaçantes avaient transformé une grande partie du pays en une vaste patinoire.

Plusieurs grands axes ont pu être rouverts hier et la circulation des trains s'est améliorée, même dans le sud-est et le sud-ouest, les régions les plus paralysées depuis trois jours par le gel des caténaires, les câbles qui alimentent les motrices en électricité. La SNCF prévoyait le retour à la normale pour aujourd'hui.

De nouvelles chutes de neige ont par ailleurs recouvert la Belgique. Malgré le redoux, six personnes ont succombé au froid.

En Espagne, au moins seize personnes ont trouvé la mort depuis la fin décembre. Hier, la vague de froid s'est étendue sur le centre et il a neigé sur Madrid. Des centaines de personnes restaient isolées dans des villages de Galice (nord-ouest), du Leon (centre) et des Asturies (nord).

## Touristes bloqués

Plus au nord, la couche de glace qui recouvre la mer du Nord, prise par endroits sur 30 centimètres de profondeur, a bloqué 5000 touristes venus passer leurs vacances sur les îles de Spiekeroog, Wangerooge et Juist.

A Moscou, cinq fêtards du Nouvel-An sous l'emprise de la boisson ont péri dans le froid. 383 piétons souffrent en outre de fractures diverses après avoir glissé sur les trottoirs verglacés, a rapporté hier l'agence Itar-Tass. Près de 80 autres Moscovites ont également été hospitalisés depuis le premier jour de l'année pour gelures.

En Grande-Bretagne, le corps d'un homme a été retrouvé dans le comté enneigé de Kent. Il est la 14e victime de l'hiver dans le royaume.

Aux Pays-Bas, les conditions climatiques exceptionnelles ont autorisé pour la quinzième fois seulement depuis le début du siècle la tenue de l'Elfstedentocht, une course marathon en patin à glace sur les canaux gelés qui enserrant onze cités médiévales de la Frise. /ats-afp-reuter



En Hollande, pour la quinzième fois de ce siècle, une course en patins a eu lieu sur les canaux. photo k

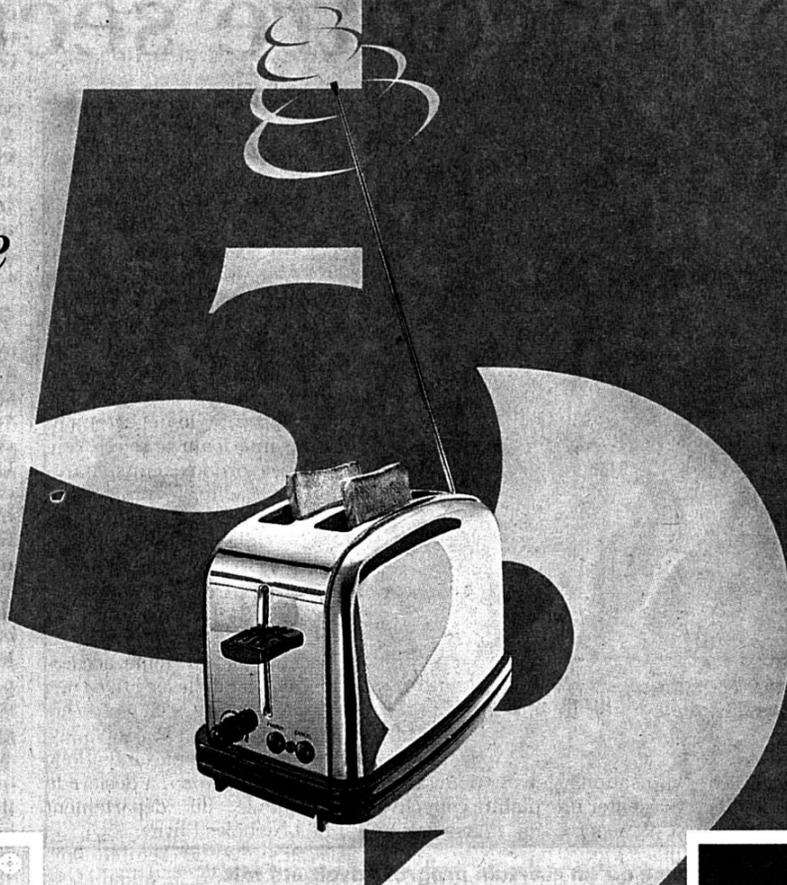
# 5h-9h, un nouveau choix

Les matins qui chantent sur RSR-Option Musique

La **nouveauté** sur RSR-Option Musique, de **5h à 9h**: les tubes d'hier et d'aujourd'hui. Toute la musique que vous aimez et des infos toutes les demi-heures.

Les matins qui informent sur RSR-La Première

Reportages, interviews, faits de société, actualité des régions, chroniques, météo et info-route. RSR-La Première vous parle du monde et de ses bouleversements.



OM 765



Neuchâtel FM 95.1 et 95.7  
La Chaux-de-Fonds FM 92.3

470931-110

## Immobilier



**Neuchâteloise**  
Assurances

**À LOUER**  
**APPARTEMENT 1 pièce**  
rénové

Rue des Sablons 45 à Neuchâtel.  
Cuisine agencée, salle de bains, balcon et cave, 4<sup>e</sup> étage, ascenseur dans l'immeuble.  
Situation tranquille, transports publics à proximité.  
Date d'entrée: tout de suite ou à convenir.  
Pour tout renseignement, contacter M. Richard Bart, tél. 032/723 53 13.  
D'autres objets intéressants peuvent être consultés sur Internet:  
<http://www.immopool.ch> 68467-126

**À LOUER OU À VENDRE**  
Aux Geneveys-s/Coffrane, rue des Frènes  
**VILLA INDIVIDUELLE**  
**DE 3 CHAMBRES À COUCHER**  
Salon avec cheminée, coin à manger, jardin extérieur, locaux de service et place couverte.  
Libra tout de suite ou à convenir. 68453-126

**Régie F. Bernasconi et Cie**  
Clos-de-Serrières 31  
2003 Neuchâtel  
Tél. (032) 731 90 31

**Neuchâteloise**  
Assurances  
**Bel APPARTEMENT**  
**3 1/2 PIÈCES**

à louer à Marin, Route des Tertres 2.  
Cuisine agencée, salon et hall avec parquet, balcon, cave, salle de bains, W.-C. séparés.  
Transports publics à proximité, ascenseur dans l'immeuble, place de parc dans garage souterrain à disposition.  
Date d'entrée: 1.2.1997 ou à convenir.  
Pour tout renseignement, contacter M. Richard Bart, tél. 032/723 53 13.  
D'autres objets intéressants peuvent être consultés sur Internet:  
<http://www.immopool.ch> 68468-126

**À LOUER**  
**À NEUCHÂTEL**  
Rue du Plan 5  
**Magnifique appartement résidentiel**  
**4 1/2 pièces**

d'une surface d'environ 130 m<sup>2</sup>.  
Libre dès le 1<sup>er</sup> avril 1997.  
Loyer en rapport.

**CLAUDE MAYOR 032/724 22 52**

**À LOUER AUX GENEVEYS-SUR-COFFRANE**  
Dans quartier tranquille, proche des écoles et des commerces:  
**2 1/2 pièces, véranda**  
**3 1/2 pièces, véranda, cheminée**  
**4 1/2 pièces, 97 m<sup>2</sup>, véranda**  
Libres tout de suite ou à convenir. 68460-126

**Régie F. Bernasconi et Cie**  
Clos-de-Serrières 31  
2003 Neuchâtel  
Tél. (032) 731 90 31

**À LOUER**  
**À SAINT-AUBIN**  
Rue de la Couronne 5  
**5 1/2 pièces**

avec vue imprenable, cuisine agencée, séjour avec cheminée, grand balcon, 4 chambres, salle de bains, W.-C. séparés.  
Fr. 1600.- + charges.

**CLAUDE MAYOR 032/724 22**

A louer ou à vendre, au Landeron  
**VILLAGE DES VIGNES 68464-126**  
**villa 6/7 pièces (miloyenne)**  
plus de 200 m<sup>2</sup> surf.habitable/200 m<sup>2</sup> terrain, 4 ch. à coucher, salle à manger avec balcon, cuisine agencée, 2 salles d'eau, salon cheminée/terrasse, cave, buanderie équipée, garage avec accès dir. villa, place de parc couverte, abri protec. civile. Prix Fr. 590.000.- + 2 garages. Location Fr. 2280.- + charges (fin. à disp.).  
Rens. tél. 032/725 04 77 ou 724 77 41

**À LOUER**  
**À CRESSIER**  
Planches-Vallier  
Pour le 1<sup>er</sup> avril 1997  
**3 pièces**  
Fr. 780.- + charges

**CLAUDE MAYOR 032/724 22 52**

**À LOUER**  
**À NEUCHÂTEL**  
Trois-Portes 71  
Pour entrée à convenir  
**STUDIO**  
Fr. 540.- + charges  
**CLAUDE MAYOR 032/724 22 52**

**À LOUER À BOUDRY**  
Dans un cadre agréable, proche des écoles et des commerces, grande place de jeux pour les enfants, appartements à l'état neuf  
**2 1/2 pièces plain-pied petite terrasse**  
**4 1/2 pièces avec balcon habitable**  
68461-126

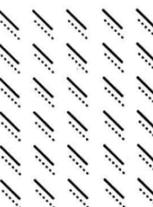
**Régie F. Bernasconi et Cie**  
Clos-de-Serrières 31  
2003 Neuchâtel  
Tél. (032) 731 90 31



**Neuchâtel**  
**Parcs 129**  
**1 pièce**  
dès Fr. 450.- + charges.  
**2 1/2 pièces**  
Fr. 760.- + charges.  
**4 1/2 pièces**  
dès Fr. 1232.- + charges.  
Pour visiter: ☎ 032/725 93 17.  
**Charmettes 36**  
**3 1/2 pièces**  
Fr. 1072.- + charges.  
Pour visiter: ☎ 032/731 78 53.  
**St-Nicolas 26**  
**2 pièces**  
Fr. 800.- + charges.  
Pour visiter: ☎ 032/725 39 91. 468250-126

**SOGIROM**  
Lausanne  
☎ (021) 311 25 66/67

**Parcs 129**  
Neuchâtel  
4 1/2 pièces  
92 m<sup>2</sup> environ,  
Fr. 1200.- + charges.  
Pour visiter: ☎ 032/725 93 17.  
**SOGIROM,**  
Lausanne  
021/311 25 66. 74190-126



**L'EXPRESS**  
pub  
☎ 032 725 65 01



**À LOUER**  
**A MARIN**  
Rue du Perrelet 3  
Pour entrée à convenir  
**beau studio**  
cuisine agencée.  
Fr. 560.- + charges  
**CLAUDE MAYOR 032/724 22 52**

A louer à Neuchâtel  
**Appartement 3 1/2 pièces**  
5 min. du centre à pied, vue sur le lac, entièrement rénové, cuisine agencée, W.-C. séparés, petite véranda.  
Prix Fr. 1540.- + charges Fr. 100.-.  
Renseignements: (032) 725 04 77 - (032) 724 77 41. 68465-126

**À LOUER**  
**À LA COUDRE / NE**  
Pour le 1<sup>er</sup> février 1997  
**3 1/2 pièces duplex**  
Cuisine agencée, séjour avec cheminée, balcon.  
Fr. 1220.- + charges.  
**CLAUDE MAYOR 032/724 22 52**

**Du lundi au samedi:**

**L'EXPRESS**  
FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

# Fonds juifs Menaces de sanctions contre les banques

L'Agence juive « envisage de recommander aux organisations juives de retirer leurs investissements des banques suisses ». Lancé hier, cet avertissement répond aux récents propos de Jean-Pascal Delamuraz. Ces déclarations ont aussi entraîné des réactions aux Etats-Unis.

Le président de l'Agence juive, un organisme paragon gouvernemental israélien, a lancé son avertissement hier lors d'une conférence de presse à Jérusalem. Abraham Burg réagissait aux récents propos du président de la Confédération de 1996. Dans une interview, celui-ci avait qualifié de « chantage » les demandes des survivants du génocide nazi concernant la création d'un fonds de compensation.

De son côté, le vice-président du Congrès juif mondial Israël Zinger a déclaré: « Nous donnons quatre semaines aux autorités suisses pour qu'elles nous fassent savoir si les déclarations du président sortant reflètent un changement de l'attitude helvétique dans l'affaire des banques suisses ».

Les investissements visés par la menace de l'Agence juive concernent en particulier des fonds de pension d'organisations juives américaines gérées par des banques suisses ou leurs succursales américaines. Parmi les autres me-



Jean-Pascal Delamuraz a expliqué que ses déclarations ont été « mal comprises », mais les milieux juifs n'en resteront pas là.

sures de rétorsion envisagées par les deux organismes juifs figure un boycott partiel des banques suisses jusqu'à ce que ce contentieux soit réglé.

## Plainte collective?

L'Agence juive a également affirmé que les licences des banques suisses opérant aux Etats-Unis pourraient être réexaminées par les autorités fédérales. En outre, toutes les or-

ganisations juives pourraient présenter une plainte collective à l'encontre de l'Association des banques suisses.

Selon le porte-parole du Département fédéral de l'économie publique (DFEP) Yves Seydoux, la prise de position de J.-P. Delamuraz, en réaction à l'indignation d'Israël et de plusieurs organisations juives à ses propos, s'applique également aux déclarations de

l'Agence juive et du Congrès juif mondial.

Le chef du DFEP avait estimé que ses déclarations avaient été « mal comprises ». Réaffirmant que la création d'un fonds d'aide n'était « pas opportune » maintenant, le chef du Département fédéral de l'économie publique avait toutefois regretté que ses déclarations aient pu « blesser la sensibilité des victimes de l'abominable holocauste » et de leurs familles.

De son côté, le département d'Etat américain a rejeté vendredi les propos tenus mardi par le conseiller fédéral. Selon Washington, J.-P. Delamuraz a affirmé que les Etats-Unis et d'autres pays voudraient déstabiliser la Suisse.

## Washington outré

« Nous rejetons toute accusation selon laquelle les Etats-Unis ou tout service du gouvernement américain aurait autre chose que des bonnes intentions sur cette question », a déclaré le porte-parole du département d'Etat Nicholas Burns.

« Personne ne semble voir (...) qu'il y a une formidable volonté politique de déstabilisation et de compromission de la Suisse », avait déclaré J.-P. Delamuraz. « Elle a eu un relais à Washington et à Londres, où il ne s'agissait que de démolir la place financière suisse », avait-il ajouté. /ats-afp

# Trafic Deux morts dans le canton de Vaud

Il a fait un peu moins froid ce week-end en Suisse. Les températures sont remontées autour de zéro degré. Les pluies givrantes redoutées ne se sont pas produites mais une collision a fait deux morts sur la chaussée verglacée près de Lucens (VD). Les retours de vacances ont provoqué quelques embarras sur les routes.

Selon l'Institut suisse de météorologie (ISM) de Zurich, il a fait -1 à -2 degrés en de nombreux endroits du Plateau durant le week-end. Cela représente un sérieux réchauffement par rapport au -10 degrés, voire moins, enregistrés dans ces régions pendant les fêtes du Nouvel-An. Les pluies givrantes annoncées pour la nuit de vendredi à samedi ne sont apparues qu'isolément, touchant surtout le canton d'Uri et le nord des Grisons.

Une collision s'est produite hier matin sur la route principale Lausanne-Berne à la hauteur de Lucens (VD). Deux voitures sont entrées en collision alors qu'elles se croisaient sur la chaussée verglacée. Les passagères de ces voitures, âgées de 28 et 68 ans, ont été tuées sur le coup. Une conductrice, blessée, a été transportée par hélicoptère au Chuv à Lausanne. Un troisième véhicule, que son conducteur n'avait pas pu arrêter à temps, est venu s'encastrer dans les deux autres.

Les retours des vacances de fin d'année ont provoqué, samedi surtout, des ralentissements et de petits bouchons sur les routes conduisant aux stations de sport d'hiver. Les automobilistes ont ainsi dû s'armer de patience sur l'A9, en Valais et dans le canton de Vaud, l'A1, de Berne en direction de Zurich et devant le portail sud du tunnel du Gothard en direction du nord.

## Avalanche dans les Grisons

Dans les Alpes, la mort blanche a frappé samedi. Un skieur allemand parti en excursion a été emporté et tué par une avalanche au-dessus de Disentis (GR). Quatre autres skieurs ont été saisis par la coulée de neige. Délogés à temps, ils ont eu la vie sauve, a communiqué le ministère public du canton des Grisons. Les cinq skieurs avaient quitté samedi vers midi les pistes balisées du domaine skiable de Disentis. C'est alors qu'ils étaient arrêtés dans un couloir que l'avalanche s'est décrochée sur une largeur de 40 à 50 mètres.

La coulée a emporté les cinq skieurs sur environ 200 mètres avant de les ensevelir. Quatre des cinq disparus ont été rapidement localisés et dégagés par d'autres skieurs qui avaient sondé la neige avec leurs skis et leurs bâtons. Il a toutefois fallu une demi-heure pour retrouver le cinquième disparu, décédé après son admission à l'hôpital de Coire. /ap

# Finances Villiger ne veut pas de hausse d'impôts

Le ministre des Finances Kaspar Villiger n'envisage pas de hausse des impôts pour résorber le déficit de la Confédération. Seuls les droits sur les carburants et la TVA devraient être majorés comme prévu. K. Villiger ne cache pourtant pas que les assurances sociales auront besoin de nouveaux moyens.

## Pas de cadeau aux entreprises

« Majorer les impôts serait dangereux », affirme Kaspar Villiger dans une interview publiée hier par le quotidien « Le Matin ». Il ne souhaite pas pour le moment d'augmentation fiscale, à l'exception d'une hausse de 10 centimes du prix de l'essence pour financer les NLFA et d'un relèvement par étapes de 1% de la TVA pour renflouer - opération déjà approuvée par le peuple. Mais la consolidation des œuvres sociales aura besoin dans les dix ans à venir de moyens financiers plus importants, ajoute K. Villiger.

Interrogé sur une éventuelle diminution de la charge

fiscale des entreprises, le ministre des Finances répond qu'il « freine de tous les côtés ». A l'heure où la Confédération demande d'économiser, nos propositions doivent être justes pour tout le monde, explique-t-il. « Le peuple ne comprendrait pas que Berne fasse des cadeaux aux entreprises alors que les prestations de l'assurance-chômage sont réduites. Chacun doit faire un sacrifice mesuré ».

Pour le ministre des Finances, l'Etat social est « vital pour notre cohésion ». La Suisse doit avoir une AVS solide, une assurance chômage qui marche afin d'éviter les tragédies des années 30. Mais « il faudra peut-être revoir ici ou là le niveau des prestations ». Les assurances sociales ne peuvent être financées que par une économie prospère: prenons garde de ne pas la surcharger. « Notre défi est de trouver un compromis qui prenne en compte tous les intérêts en présence ». /ats

# Horlogerie Neuchâtel fête les 250 ans de la naissance de Breguet

Abraham-Louis Breguet est né à Neuchâtel le 10 janvier 1747, il y a 250 ans. Père de l'horlogerie moderne, ce mécanicien a notamment inventé le tourbillon. Il s'est aussi soucié du design de ses montres, des objets très appréciés des plus grandes cours du XVIIIe siècle.

Fils d'une famille neuchâteloise de cinq enfants, Abraham-Louis commence son apprentissage d'horloger à Versailles à quinze ans, et le poursuit à Londres. Agé de 28 ans, ce mécanicien horloger fonde à Paris la société Breguet. Il choisit bien son adresse puisque son atelier est au numéro 39 du quai de l'Horloge, non loin du Pont-Neuf. Il va employer jusqu'à une centaine d'ouvriers.

La marque Breguet existe toujours. Le petit-fils d'Abraham-Louis l'avait cependant cédée en 1870 à un homme de confiance de la famille: le chef d'atelier Edward Brown. Cette famille d'origine anglaise a maintenu la marque pendant



Emmanuel Breguet va publier un livre sur son ancêtre.

cent ans. Aujourd'hui, elle appartient au groupe arabo-américain Investcorp, qui a d'ailleurs acquis récemment Ebel.

Très précise et onéreuse, l'horlogerie de luxe signée Breguet obtient une solide ré-

putation à la cour de France: la reine Marie-Antoinette est l'une des premières clientes du Neuchâtelois. En 1782, elle s'offre une montre perpétuelle dotée d'un remontoir automatique. Noblesse et têtes couronnées lui emboîtent le pas et l'horloger reçoit des commandes des cours de Grande-Bretagne, Russie, Chine, Italie ou Turquie.

## Un ami nommé Marat

Considéré comme royaliste, Abraham-Louis Breguet vit une période délicate durant la Révolution, surtout après le massacre des gardes suisses aux Tuileries en août 1792. Grâce à son ami Jean-Paul Marat, né à Boudry (NE), il obtient un passeport et rejoint la Suisse durant l'été 1793.

Jusqu'en mai 1795, il séjourne à Genève, Neuchâtel et au Locle. Dans cette ville des Montagnes neuchâteloises, il va mettre au point des procédés techniques, dont le tourbillon qui améliore la marche de la montre en position verticale. Ce système est encore ex-

pléité par près de trente fabricants de renom.

Décédé brutalement en 1823, l'horloger est enterré au Père Lachaise, à Paris. Il a laissé de nombreux descriptifs de ses réalisations. Ses montres sont des pièces de collection, car souvent uniques ou éditées en série limitée. Le public peut notamment les découvrir dans les musées de l'horlogerie de Genève ou de La Chaux-de-Fonds, au Musée national et au Musée Beyer de Zurich. De nombreuses pièces font encore l'orgueil de collections privées.

## Expo à La Chaux-de-Fonds

Pour les 250 ans de la naissance d'Abraham-Louis Breguet, une exposition est prévue dès le 31 mai au Musée international d'horlogerie (MIH) de La Chaux-de-Fonds. Par ailleurs, un descendant direct du grand horloger, Emmanuel Breguet, va bientôt publier un livre sur son ancêtre, intitulé « Vie et postérité d'Abraham-Louis Breguet ». Il retracera la vie et l'œuvre de son ancêtre. /ats

## BRÈVES

### «Blick» Koller pas informé

Le président de la Confédération Arnold Koller prend ses distances envers la surveillance téléphonique de la rédaction du « Sonntags-Blick » par le Ministère public fédéral. Le déroulement de l'opération était juridiquement correct, mais la publication de documents secrets ne devrait plus constituer une infraction pénale. Dans une interview publiée hier par la « Sonntagszeitung », le ministre de la Justice Arnold Koller indique qu'il n'a pas été informé de la mise sur écoute ordonnée par le procureur de la Confédération Carla del Ponte. /ats

### Vols Cigarettes dérobées

Des inconnus ont dérobé dans la nuit de vendredi à samedi 350 cartouches de cigarettes dans un grand magasin de Vorderwald (AG). Un vol semblable a été commis la même nuit à Regensdorf (ZH). Le butin s'élève à 36.000 francs au total. A Regensdorf (ZH), les malfaiteurs ont emporté 578 cartouches et quelques bouteilles de spiritueux pour une valeur de 20.000 francs. A Vorderwald (AG), le butin atteint 13.000 francs. Dans les deux cas, les voleurs ont emmené leur larcin dans des sacs à poubelles taxés. /ats

### Bar Du plomb pour une bière

Un Suisse de 42 ans a tiré dans la nuit de vendredi à samedi dans un bar de Frick (AG) sur un client de 39 ans qui faisait du grabuge parce qu'on avait refusé de lui servir une bière à deux heures du matin. Le consommateur récalcitrant, blessé à la jambe, a dû être hospitalisé, a indiqué samedi la police cantonale argovienne. Le personnel qui s'appretait à fermer, a refusé de servir un consommateur, qui s'est énervé. Un client s'est mêlé à la bagarre. Il a sorti un revolver et, quand le client récalcitrant a foncé sur lui, a fait feu. /ap

### Klosters Charles et Harry s'éclatent en luge

Les pistes princières de Klosters, dans les Grisons, résonnent des éclats de rire de Charles et de Harry qui s'éclatent depuis le 31 décembre à skis ou en luge. Une meute de photographes se gèle les doigts pour croquer père et fils, qui ne dédaignent pas la publicité, dans des positions très peu royales. Ici, derrière son hôtel, le jeune Harry (12 ans) a délaissé sa paire de skis pour une luge qui dévale à toute vitesse un couloir de neige. William, son grand frère, n'est pas de la partie: il passe ses vacances au château de Sandringham (GB), chez ses grands-pa-

rents. Fidèle à Klosters, Charles a d'ailleurs illustré d'une de ses aquarelles le ski-pass de la station. /red

photo K



### Australie Un touriste suisse tué en planeur

Un touriste suisse et deux Australiens ont perdu la vie hier lors d'une collision entre deux planeurs en Australie. L'accident, dont on ignore encore les causes exactes, est survenu dans la région de Tocumwal, à environ 500 km au sud-ouest de Sydney, a indiqué la police australienne. Les appareils appartenaient à une école d'aviation. Ils ont probablement été déportés par le vent. /dpa

# Vieux métiers L'atelier familial dans la ferme neuchâteloise (I)

Le travail mobilisait presque toute l'énergie de nos ancêtres, de l'aube au coucher. Il s'effectuait souvent à domicile et pouvait mettre à contribution aussi bien la femme que les enfants. Seule la trêve dominicale apportait quelque répit à ces hommes infatigables.

Raoul Cop\*

L'autarcie totale n'existe pas. Bien que s'efforçant de produire un maximum de denrées sur le sol de son domaine et d'effectuer lui-même quantité de travaux, le paysan d'autrefois n'en avait pas moins besoin de spécialistes tels que cordonniers, tailleurs, charpentiers, tailleurs de pierre, maréchaux, serruriers, armuriers, meuniers, notaires, etc.

Dans les Montagnes neuchâteloises, la cohorte des métiers acquit assez rapidement de l'importance, car la population augmentait à un rythme bien plus considérable que les améliorations foncières. Nombre de fils de paysans se voyaient donc contraints d'embrasser une carrière artisanale, de pratiquer une activité d'appoint, voire de s'expatrier.

## Artisans paysans

Les hommes de métier étaient d'abord ou accessoirement des cultivateurs. Aussi la ferme restait-elle l'unité de production polyvalente où vivaient le paysan et l'artisan,



L'établi devant la fenêtre... Edouard Kaiser, «Polisseurs et guillocheurs», 1896, huile sur toile, détail (Musée des beaux-arts Le Locle). photo sp

qui ne faisaient qu'un la plupart du temps. Cette structure économique primitive mit longtemps à se transformer, que l'on songe aux innombrables horlogers-paysans, qui constituèrent le tissu industriel de la région avant le développement des ateliers et des fabriques!

Pourquoi un tel attachement à la terre chez des gens de métier? D'une part, un revenu accessoire tiré de l'agriculture n'était pas à dédaigner. Par ailleurs, la propriété foncière constituait la meilleure des assurances contre les aléas de la conjoncture. Lorsque le travail manquait, le domaine continuait à produire des aliments et d'autres denrées. Grâce à lui, on pouvait traverser sans grand dommage les années de

crise marquées par une cherté des vivres. Ne craignant ni dévaluation, ni vol, ni incendie, la terre était en outre le placement le plus sûr.

Sous l'Ancien Régime, les hommes de métier qui n'habitaient pas la ville, et ils étaient en majorité, cultivaient partout leur lopin de terre, même en plaine. A la montagne, où domine l'élevage, la symbiose s'avérait particulièrement judicieuse, parce que les moments creux de la vie paysanne sont plus nombreux durant l'interminable mauvaise saison.

On trouve trace de cette complémentarité dans les contrats notariés. En 1714, Abraham Maire, «hôte public» à l'auberge du Lion d'Or (La Chaux-de-Fonds), engage un valet, «tant pour

l'hostellerie que pour le labourage». L'apprenti lui-même mettait la main à la charrue: le maître cordonnier Jacques Huguenin exige en 1738 que «lorsqu'il ira travailler à la culture et labourage des terres, sondit apprentif l'y accompagnera et s'y appliquera aussi». Le serrurier Daniel Huguenin fait insérer la même clause: «ledit apprentif devra saider audit maître à travailler en toutes saisons au labourage» (1747).

## Mutations

C'est au XVIIIe siècle que se joua la destinée économique de la région, avec la première forme de développement industriel. Après s'être longtemps contentée d'un rôle effacé au sein des multiples activités artisanales, l'horlogerie devait s'affirmer, à partir des années 1730, comme une branche maîtresse. Profitant de l'extrême souplesse du cadre professionnel de l'époque, elle prit un tel essor après 1750 qu'elle eut tendance à monopoliser la main-d'œuvre. Les autres branches de l'artisanat et même l'agriculture commencèrent dès lors à régresser. Seule la dentellerie, réservée pratiquement aux femmes et aux enfants, put conserver une place importante aux côtés de l'industrie reine.

On peut voir dans cette mutation les prémices de l'organisation économique actuelle. Avec le boom horlo-

**Demain**  
1940: la Suisse en danger

RCO

ger, l'industrie et les échanges avec l'extérieur n'allaient pas tarder à se hisser au premier plan.

Dès le milieu du XVIIIe siècle, une fraction toujours croissante des Montagnons renonça à conjuguer agriculture et industrie. Mais il fallut attendre le début du XXe siècle pour voir les ponts se couper définitivement avec la disparition des derniers horlogers-paysans.

## Cumul de métiers

Qu'il fût ou non paysan, l'artisan avait généralement plusieurs cordes à son arc. Le Montagnon était un génial touche-à-tout initié au travail du bois (meubles simples, vaisselle, outils, bardeaux) et parfois aussi au façonnage du fer. Les femmes n'étaient pas en reste. Elles filaient, tissaient et confectionnaient des dentelles.

Par surcroît, l'homme exerçait assez souvent deux métiers. Tel meunier s'acquittait d'une partie du loyer de son moulin en confectionnant des habits pour la famille de

sa propriétaire. Tel autre exerçait en même temps la profession de charpentier ou, dans les années 1800, de boulanger.

Le maçon était également carrier et tailleur de pierre. Quant au charpentier, il savait aussi bien équarrir les poutres que moulurer les boiseries ou confectionner les meubles. Certains hommes du bâtiment, à la fois maçons et charpentiers, étaient même capables de construire une maison à eux seuls!

Faut-il encore rappeler l'exemple de deux de nos auteurs de journaux manuscrits bien connus, Jacques et Abraham-Louis Sandoz, qui vécurent à La Chaux-de-Fonds au XVIIe et XVIIIe siècles? Le premier fut à la fois notaire, greffier et perruquier; il devint membre de la cour de justice. Quant au second, cultivateur et éleveur à l'origine, il se fit homme de loi et décorateur de cabinet de pendules sans pour autant quitter sa terre.

RCO

\* historien, enseignant

## Famille et entreprise

La famille n'était pas uniquement, comme aujourd'hui, la cellule de base de la société. Elle constituait par surcroît une véritable entité économique où chacun, en pratiquant des activités plus ou moins complémentaires, contribuait au bien-être de tous. La ferme et le moulin, pour prendre des exemples typiques, étaient autant d'entreprises familiales diversifiées. Il en allait de même avec quelques autres professions, en particulier lorsque le père et ses fils pratiquaient le même métier.

Bien souvent, de jeunes hommes, même mariés, vivaient avec leurs parents et mettaient leurs biens en commun. Cette communion financière, qui pouvait se prolonger longtemps, renforçait l'entreprise.

Dans un tel cadre, il était normal de voir le fils exercer la même profession que le père. Cette pratique avait pour avantages de réduire les frais et de simplifier l'apprentissage. Ainsi s'explique l'existence de véritables dynasties professionnelles. Un grand nombre de meuniers, par exemple,

appartenaient aux familles Contesse et JeanRichard, originaires de La Sagne.

L'essor de l'horlogerie, une branche qui offrait des salaires particulièrement élevés, renforça à n'en pas douter la tendance à l'apprentissage familial. Les cinq fils du célèbre horloger Daniel JeanRichard, mort en 1741, devinrent eux aussi horlogers. L'un d'eux, Daniel, bien qu'établi à Neuchâtel, continua à faire régulièrement des affaires avec ses frères établis aux Monts, sur Le Locle. Parmi ceux-ci, Moïse et Isaac ne se «détronquèrent» qu'en 1750, à l'âge de 40 ans environ, «ayant vécu jusques à présent dans une totale indivision de biens, profits & pertes».

On pourrait encore mentionner les six fils de l'horloger et armurier de La Chaux-de-Fonds Pierre Brandt-dit-Grieurin (décédé en 1727), dont quatre furent horlogers, l'un armurier et horloger et le dernier maréchal. Ils se mirent à quatre pour réaliser en 1701/1702 la nouvelle horloge de l'église de la commune.

RCO

## L'artisan à la ferme

Beaucoup de fermes étaient dotées d'une forge, établie de préférence dans un local voûté, qui pouvait se trouver dans la maison elle-même, être accolé à celle-ci ou construit à quelque distance. L'acte par lequel les frères Huguenin louent un assez gros domaine aux Planchettes stipule que la propriétaire fera aménager «une fournaise» à la loge proche de la maison «afin que lesdits retenants puissent travailler de leur métier de serrurier» (1758).

Dans bien des cas, l'artisan se contentait d'occuper l'une ou l'autre partie de la cuisine, de la grange, ou de la remise. En 1713, lorsque

Jacques JeanRichard «relâche» ses biens à sa famille, il se réserve une chambre dans la maison du Bas-des-Brandt, en bise de la grande, pour y travailler de son métier de «barriller» (tonnelier).

Pour les travaux de précision, la salle de séjour boisée et chauffée, nommée «poêle», était mise à contribution. Les fortes tablettes de fenêtre servaient d'établis à l'horloger. Nul mieux que le maire Huguenin n'a su décrire l'ambiance des veillées laborieuses d'antan (1816):

«Pendant ces longs hivers tout le monde est occupé de quelque branche d'industrie; les horlogers sont placés auprès des fenêtres devant

un établi; derrière eux les femmes filent ou font des dentelles, la mère entourée de ses enfants leur enseigne dès l'âge le plus tendre à tourner un rouet et à réunir quelques brins de lin pour en faire du fil; leurs petites mains encore débiles s'exercent à croiser quelques fuseaux sur un coussin et tandis que de légers flocons de neige voltigent, la famille travaillant dans une chambre bien chaude, chante en chœur des cantiques sacrés ou des chansons. Les veillées sont longues dans ces courts jours d'hiver, on ne se couche qu'à dix ou onze heures.»

RCO

## EN MARGE

# Le temps des ruptures

Le XXe siècle a cantonné les activités professionnelles dans un cadre très strict. Ce qui frappe le plus, c'est la forte diminution du temps consacré au travail lucratif. Réduit à une quarantaine d'heures hebdomadaires, il a été relégué au second rang, derrière les loisirs. En outre, les plus jeunes et les plus âgés en sont exemptés. Cette mutation va de pair avec une modification de l'échelle des valeurs: la consommation liée à la recherche du plaisir prime dans bien des cas sur le goût du travail bien fait.

En dépit de la réduction du temps de travail, la production n'a jamais été aussi forte. Le XVIIIe siècle, déjà, est marqué dans le domaine horloger par l'apparition de petites



L'établi actuel... Plus rien a voir avec celui de la ferme. photo Gerber-0

machines. Le mouvement s'est accéléré au XIXe siècle, avec la multiplication des fabriques dotées d'une importante force motrice, puis au XXe siècle, avec l'automatisation et l'informatique. La main-d'œuvre, devenue trop coûteuse, doit être économisée. A l'opposé, l'énergie et la matière, relativement bon marché, voient leur consommation augmenter régulièrement.

L'évolution rapide des techniques a aussi provoqué un clivage entre générations. Un père ne peut plus comme autrefois transmettre simplement son savoir et son métier à son fils; il doit lui-même se remettre en question régulièrement et se recycler s'il veut rester «compétitif».

RCO

## IMPRESSUM

Société éditrice:  
L'Express SA.  
Editeur: Fabien Wolfrath.

Suisse / Monde: Guy C. Menusier (resp.), Daniel Droz (adj.), Léo Bysaeth, François Nussbaum (à Berne).

Economie: Françoise Kuenzi.

Directeur des rédactions: Gil Baillod.  
Rédacteurs en chef: Stéphane Sieber, Roland Graf.  
Rédacteur en chef adjoint: Jacques Girard.

Sports: Jean-François Berdat (resp.), François Pahud (adj.), Alexandre Lachat, Renaud Tschoumy, Gérard Stegmüller, Fabrice Zwahlen.

Canton: Alexandre Bardet (resp.), Rémy Gogniat (adj.), Pascale Béguin, Christian Georges, Blaise Nussbaum, Sandra Spagnol.

Magazine: Sonia Graf (resp.), Dominique Bosshard (adj.), Laurence Carducci, Corinne Tschanz.

Rubriques locales:  
Neuchâtel: Pascal Hofer (resp.), Jean-Michel Pauchard (adj.), Isabelle Kottelat.

Secrétariat de rédaction: Anne-Marie Cuttat (resp.), Michel Deruns (adj.), Julian Cervino, Michel Merz, François Treuthardt.

La Chaux-de-Fonds: Robert Nussbaum (resp.), Irène Brossard (adj.), Pierre-François Besson, Christiane Meroni.  
Le Locle: Jean-Claude Perrin (resp.), Claire-Lise Droz (adj.).

Photographes: Christian Galley, Richard Leuenberger, Pierre Treuthardt.  
Infographiste: Pascal Tissier.  
Dessinateur: Tony Marchand.

Val-de-Ruz: Philippe Chopard.  
Val-de-Travers: Mariano De Cristofano.  
Boudry: Stéphane Devaux.

Services des abonnements:  
rue St-Maurice 4, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032/725 65 01

Entre-Deux-Lacs: Patrick Di Lenardo.  
Littoral: Philippe Racine, Ivan Radja.  
Canton du Jura: Michel Gogniat.

Publicité:  
rue St-Maurice 4, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032/725 65 01  
Fax 032/725 02 69

Jura bernois: Dominique Egger (resp.), Nicolas Chiesa (adj.).  
La Neuveville: Françoise Tschanz.  
Haut-Doubs: Alain Prêtre.

Impression: Centre Presse, Neuchâtel

## Hockey sur glace

### Deuxième ligue: c'est reparti

A l'instar des grands, les clubs neuchâtelois et jurassiens de deuxième ligue ont renoué ce week-end avec le championnat. Neuchâtel Young Sprinters en a profité pour confirmer sa suprématie et faire un pas de plus vers les finales de promotion. Univer-sité, son dauphin, est également reparti du bon pied. Les autres équipes neuchâteloises n'ont malheureusement pas été aussi heureuses.

p 17

## Ski alpin

### Géant parmi les géants

Michael von Grünigen a survolé le slalom géant de Coupe du monde couru hier à Kranjska Gora. Sur les pentes de Slo-vénie, le Suisse s'est imposé en grand seigneur. Dans un style incomparable, le citoyen de Schönried a démontré être le maître incontestable de la spécialité. Il a laissé ses principaux poursuivants bien loin derrière lui.

p 19



Von Grünigen a surclassé ses adversaires à Kranjska Gora. photo Keystone

## Basketball

### Large défaite du BBCC

Les gars du BBCC ont bien mal entamé l'année. Samedi à Saint-Prex, ils se sont inclinés 114-98 (59-54), score qui témoigne de leurs approximations défensives. Les joueurs vaudois ont en effet bénéficié d'une trop grande largesse en deuxième mi-temps, et ils ne se sont pas fait faute d'en profiter à distance.

p 20

# Hockey sur glace Hoquetant, le HCC égare deux points

LA CHAUX-DE-FONDS - RAPPERSWIL 2-3 (0-0 2-0 0-3)

Ouille! Alors qu'il avait tous les atouts en main pour réaliser une excellente opération tant comptable que morale, le HCC a craqué. Ainsi, au moment où la victoire semblait avoir choisi le camp des Mélèzes, les Saint-Gallois sont parvenus à revenir tout d'abord, à passer l'épaule ensuite, dans la dernière ligne droite, tirant parti du déclin des Chaux-de-Fonniers, incapables de tenir la distance. S'ils ont égaré deux points, ces derniers ont récupéré une lanterne rouge dont ils auront vraisemblablement beaucoup de peine à se débarrasser.

Jean-François Berdat

Les craintes de Riccardo Fuhrer étaient donc fondées. «Il n'y a pas de miracle. A ce niveau, on paie la facture cash, pestait le Bernois. Cette défaite n'est pas cruelle, elle reflète simplement la réalité.» Sans concession, ce constat résume on ne peut mieux une fin d'après-midi que les gens des Mélèzes avaient pourtant empoignée par le bon bout.

Ainsi, après une pression initiale de leurs hôtes, pression qui vit notamment Martikainen viser le poteau de Meyer, les Chaux-de-Fonniers prirent résolument les affaires en main. Emmenés par un G. Dubois intenable et un Cowie au sommet de son art, ils s'en vinrent pourtant régulièrement échouer sur un Bayer particulièrement bien inspiré.

Pas trop bien payés à la première pause, les gens du lieu



Rob Cowie échoue devant Claudio Bayer. Même si le Canadien aura plus de réussite un peu plus tard, le HCC finira par s'incliner. photo Galley

allaient tout de même trouver récompense à leurs louables efforts peu après la mi-match, lorsque Cantoni trouva enfin la garde du portier saint-gallois. Quelques instants plus tard, Cowie enflammait les Mélèzes en doublant la mise au terme d'un brillant solo conduit en infériorité numérique. Euphorique, le HCC aurait alors dû «tuer» un match qui allait pourtant bien tôt basculer.

### Dans la gueule du loup

Dès les premiers coups de lame de l'ultime période, les Chaux-de-Fonniers se jetèrent dans la gueule du loup. Evo-

luant la tête dans le sac, ils s'offrirent alors à un premier contre que Sigg ponctua sans opposition.

Secoués, les gens de Riccardo Fuhrer auraient pu reprendre leurs distances à la faveur d'une double pénalité saint-galloise. Hélas, leur misérable jeu de puissance - ils ne tirèrent qu'une seule fois en direction de Bayer en l'espace de 41 secondes passées à cinq contre trois - ne le leur permit pas. Et lorsque Reber se trouva à son tour pénalisé pour une faute stupide, il fallut très exactement dix-sept secondes à Rogenmoser pour rétablir la parité. A bout de souffle, les Chaux-de-Fonniers laissaient définitivement filer les deux points à quelque trois minutes du gong. Weber surprenant Meyer au travers d'une forêt de jambes.

### Anderson à bout de souffle

«Nous n'avons pas eu la force de jouer jusqu'au bout. C'est un problème physique» estimait Riccardo Fuhrer, quelque peu désabusé. Ce pre-

mier rendez-vous de l'année aura ainsi démontré que le HCC n'est pas - encore... - à la hauteur des objectifs qu'il s'était fixés. «Notre pause a été catastrophique et on ne rattrape pas le temps perdu» ajoutait le Bernois.

Relégué au dixième rang, le HCC devra, dans un premier temps à tout le moins, revoir ses ambitions à la baisse. Le temps peut-être que Gaudreau et Anderson - le premier n'était pas dans son assiette et

a manqué tout ce qu'il a voulu tandis que le second a paru à bout de souffle, comme sur l'égalisation saint-galloise lorsqu'il s'est contenté de suivre du regard le démarrage de Richard - retrouvent leurs sensations. Car hier, Cowie et G. Dubois sont apparus bien seuls pour que le HCC puisse prétendre à mieux que cette défaite mortifiante certes, mais qui ne fait en aucun cas injure à l'équité sportive.

JFB

## Quatre sur huit

Bon, on ne va pas se montrer plus royaliste que le roi: avec quatre points sur huit, le HCC a largement rempli son contrat face à Rapperswil. Reste qu'au vu du déroulement de la rencontre d'hier, les gens des Mélèzes auraient parfaitement pu prétendre à mieux encore.

5 octobre 1996: Rapperswil - HCC 9-2 (4-0 3-1 2-1);  
2 novembre 1996: HCC - Rapperswil 5-3 (2-2 1-1 2-0);  
22 novembre 1996: Rapperswil - HCC 2-5 (0-1 0-1 2-3);  
5 janvier 1997: HCC - Rapperswil 2-3 (0-0 2-0 0-3).

JFB

**Mélèzes:** 4500 spectateurs.  
**Arbitres:** MM. Moreno, Mandioni et Schmutz.  
**Buts:** 32e Cantoni (Pont) 1-0. 35e Cowie (à 4 contre 5) 2-0. 41e Sigg (Thibaudeau, Rogenmoser) 2-1. 53e Rogenmoser (Richard, à 5 contre 4) 2-2. 57e Weber (Hoffmann, Camenzind) 2-3.  
**Pénalités:** 3 x 2' contre La Chaux-de-Fonds, 6 x 2' contre Rapperswil.  
**La Chaux-de-Fonds:** Meyer; Reber, Sommer; Ott, Cowie; D. Dubois, Bourquin;

Andenmatten, Anderson, Schümperli; Gaudreau, Diener, Leimgruber; G. Dubois, Pont, Cantoni.  
**Rapperswil:** Bayer; Sigg, Bünzli; Martikainen, D. Meier; Capaul, Müller; Seger; Rogenmoser; Richard, Thibaudeau; Bachofner, Weber, Hoffmann; Camenzind, Thöny, Soguel; Wohlwend, M. Meier, Hofstetter.  
**Notes:** La Chaux-de-Fonds sans Alston ni Chappot (blessés). Martikainen (4e) tire sur le poteau.

## MAGAZINE

## Nature Gorilles à l'étude

Dans un parc national de l'Ouganda, treize gorilles sont actuellement sous la loupe des chercheurs. Car ces grands singes pourraient pratiquer la médication naturelle, eux qui avalent toutes sortes de choses bizarres: des feuilles bien sûr, mais aussi des écorces, du bois mort, de la terre. Des naturalistes ont même vu des primates du Gabon mâcher une espèce de gingembre, aux vertus antibiotiques. Ces recherches peuvent sembler futiles face aux drames que vivent les populations de ces pays africains. Mais, s'interroge Jean-Luc Renck, ne faut-il pas mener la lutte sur tous les fronts, aider les hommes et préserver l'environnement?



p 22 Le gorille, un animal plein de ressources. photo sp

## Traditions La fête des Rois n'est plus ce qu'elle était

La fête des Rois évoque l'adoration du Christ par les mages. Au Moyen Age, elle suscite la ferveur populaire. Les mages sont même devenus patrons des voyageurs. Aujourd'hui, la fête ne se célèbre plus forcément le 6 janvier et se résume souvent à une galette et sa fève souveraine.

Les Rois marquent la fin des «douze nuits» les plus longues de l'année. Dans quelques cantons, de bruyants cortèges de personnages masqués défilent, annonçant déjà carnaval. Dans certaines vallées, les enfants chantent parfois encore aux portes des maisons et se voient offrir des sous ou des gâteaux.

Epiphanie vient du grec «epiphaneia» signifiant «manifestation». Pour les Eglises chrétiennes, l'épiphanie équivaut à

la révélation de Dieu par son Fils lors de l'adoration des mages, du baptême de Jésus ou des noces de Cana. Toutefois, la liturgie romaine privilégie la visite des mages afin de donner une portée universelle à la naissance du Christ, car les mages sont païens.

L'épiphanie célèbre depuis le IVe siècle la visite de ces mages dans la religion catholique. Certains aspects laissent toutefois supposer que ce jour des Rois est la christianisation d'une fête préexistante, notamment les saturnales, car le solstice d'hiver donnait lieu autrefois à des réjouissances le 6 janvier.

La tradition des mages a été très en vogue au Moyen Age. Ces personnages étaient intégrés à des divertissements et des représentations théâtrales.

Dès le XVIe siècle, les autorités politiques tirent avantage à favoriser ce culte. Il n'est pas rare que les peintres devant réaliser une «Adoration des mages» doivent prendre pour modèle les têtes couronnées de l'époque.

Le fameux gâteau est bien antérieur aux mages, car les Romains en cuisaient déjà lors des saturnales. Durant ces fêtes, les esclaves pouvaient prendre provisoirement la place des maîtres. L'existence d'une galette dite «des Rois» est attestée depuis le XIVe siècle. Une fève y est cachée, ainsi le hasard désigne le roi du jour. Celui-ci peut alors couronner sa reine et profiter d'un pouvoir dérisoire et symbolique. En Suisse, la coutume de la galette ou du gâteau des Rois a été ranimée en 1952. /ats



# Hockey sur glace Neuchâtel repart bien

NEUCHÂTEL YS - ST-IMIER  
4-0 (2-0 0-0 2-0)

La «trêve des confiseurs» n'a guère entamé les forces des Young Sprinters qui ont entamé 1997 par une nouvelle victoire, la neuvième en dix matches. Mais si les «orange et noir» n'ont toujours pas connu la défaite, ce qui leur permet de lorgner avec toujours plus d'espoir vers les finales, ils n'ont pas complètement satisfait leurs supporters samedi. Et pourtant... c'est par un net succès qu'ils se sont défaits d'un de leur plus sérieux concurrents, Saint-Imier.

Comme c'est souvent le cas, les attaquants neuchâtelois ont raté un grand nombre d'occasions, défaut qui aurait pu leur coûter cher sans la présence, dans leur but, d'un Jaquet à nouveau en belle forme. Car les Imériens, bien que dominés sur l'ensemble de la partie, ne s'en sont pas retournés vaincus sans avoir livré un âpre combat et s'être offert, de leur côté, quelques belles opportunités de marquer. La deuxième période a vu les deux gardiens s'illustrer tour à tour. A la 29e minute, Bonardo est parti seul en direction de Willemin pour inscrire le troisième but, réussite qui a été toutefois annulée pour une



Morandin et St-Imier (à droite) n'ont rien pu contre le Neuchâtel de Bartoli.

faute neuchâteloise pas évidente au milieu de la patinoire. Il était écrit que le tiers-temps le plus équilibré resterait sans but...

Quoique sec et sonnante, le résultat est correct compte tenu de la supériorité quasi continue des leaders. Même réduits à trois contre cinq durant deux minutes (de la 15e à la 17e), les Moser, Lorenz, Bar-

toli et autres Bourquard ont marqué le jeu de leur empreinte. C'est dire si cette nouvelle victoire était méritée. Elle réjouissait particulièrement le coach Davide Conconi pour qui «ce nouveau succès et la confortable situation qui en découle au classement permet d'aborder la suite - et la fin - de la compétition avec sérénité».

PAC

**Littoral:** 250 spectateurs.  
**Arbitres:** MM. Romero et Vallat.  
**Buts:** 8e Moser 1-0. 15e Rota (Moser) 2-0. 44e Hummel 3-0. 56e Bord 4-0.  
**Pénalités:** 8 x 2' + 1 x 10' contre chaque équipe.  
**Neuchâtel Young Sprinters:** Jaquet; Durini, Favre; Lorenz, Balmelli; Moser, Ondrus; Bartoli, Bargo, Faivet; Bonardo, Bourquard, Gosselin; Hum-

mel, Rota, Willi; Bord, Pellaton.  
**Saint-Imier:** Willemin; Terraz, Rysler; Winkler, Morandin; Dubois; Vuilleumier E., Tanner, Vuilleumier O.; Hinni, Vuilleumier P., Vuilleumier T.; Dogana, Ross, Goley.  
**Notes:** rentrée de Hummel à Neuchâtel YS toujours sans Pahu (blessé). Premier match de l'ex-Fleurisan Bargo. St-Imier sans Gilomen (à l'étranger).

## La Brévine Les attaquants aux abonnés absents

La Brévine - Ajoie II 2-4  
(0-1 2-2 0-1)

Les recevants ont pris le match à leur compte et, durant les dix premières minutes, ont dominé leur sujet. Tout laissait penser qu'ils commenceraient l'année par un succès, même si les Ajoulots ont ouvert la

marque contre le cours du jeu. Mais, au fil des minutes, les Bréviniers se sont mis à balbutier de plus en plus leur hockey.

A l'inverse, les Jurassiens prenaient confiance au fil des minutes, cela d'autant plus que leur gardien, en état de grâce, faisait le désespoir des attaquants «bleus». Bien qu'ayant réussi à revenir à égalité à la mi-match, les Bréviniers n'ont pas su forcer le destin. Après que la seconde garniture jurassienne eut pris l'avantage, elle a su le gérer avec intelligence et s'en est retournée avec un succès mérité, ne laissant aux Neuchâtelois que des regrets en plus d'un malaise et d'un doute quant à l'efficacité de leur attaque.

**Patinoire de Fleurier:** 30 spectateurs  
**Arbitres:** MM. Weber et Moser

**Buts:** 5e Sanglard 0-1 29e Horger 0-2 33e Rota Perrin 1-2 37e Perrin Patthey 40e. Horger 2-3 60e Scherler 2-4  
**Pénalités:** 10 x 2' + 1x10' (Patthey) contre la Brévine; 6x2' + 1x10' + pén. de mécon-

duite match (Spinetti) contre Ajoie II.

**La Brévine:** Monard, Colo, Huguenin; Patthey, Floret; Sausser, Rota, Pellaton; Perrin, Grand, Jaquet; Currit, Schwab.

**Ajoie II:** Atienza; Spinetti, Horger; Sanglard; Guenin, Corbat, Girardin; Scherler, Michel D., Wahl; Michel O., Richert, Gigon.

CAP

### Le point

Autre match: Court - Sarine 5-4

#### Classement

1. Neu. YS	11	10	1	0	52-17	21
2. Uni. NE	11	8	2	1	73-28	18
3. Court	11	5	3	3	43-34	13
4. Ajoie Por. II	10	5	0	5	41-44	10
5. La Brévine	11	4	2	5	44-50	10
6. Le Locle	10	4	1	5	35-40	9
7. St-Imier	10	3	2	5	34-38	8
8. Sarine	10	3	1	6	38-43	7
9. S. Chx-de-Fds	11	3	0	8	26-58	6
10. Pts-de-Martel	11	2	8	2	8-62	4

#### Prochaine journée

**Vendredi 10 janvier. 20 h.15:** St-Imier - Les Ponts. 20 h.30: Star Chaux-de-Fonds - Neuchâtel YS.  
**Samedi 11 janvier. 16 h.45:** Université - La Brévine. 17 h.45: Ajoie II - Court. 20 h.45: Sarine FR - Le Locle.

## Les Ponts L'exploit n'était pas loin

LES PONTS-DE-MARTEL - UNIVERSITÉ NEUCHÂTEL  
4-6 (1-1 1-1 2-4)

Match agréable à la patinoire du Bugnon où les recevants, motivés et pleins de bonnes résolutions de début d'année, ont donné une excellente réplique aux Universitaires.

Face au deuxième du classement, les Pontiers, disciplinés et combatifs, sont passés près de l'exploit. Durant la deuxième tiers, les protégés du coach Lauber ont été surpris. Malgré leur potentiel, ils ont succombé aux pénalités, par ailleurs excessives, infligées par le duo arbitral. Dès lors, il fallut attendre la deuxième partie de la troisième période pour que Eric Morin et Stéphane Rochette donnent la victoire à leur équipe.

**Patinoire du Bugnon:** 100 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Marchon et Truthardt.

**Buts:** 6e Picard 0-1. 14e Vuille (Dupré) 1-1. 21e Positano 1-2. 29e Stauffer 2-2. 44e

Morin (Rochette) 2-3. 45e Morin (Rochette) 2-4. 49e Ruggeri (Meyer) 3-4. 50e Picard (Giacomini) 3-5. 56e Morin (Rochette) 3-6. 60e Audétat 4-6.

**Pénalités:** 3 x 2' contre Les Ponts-de-Martel; 5 x 2' + 1 x 10' contre Université (Giacomini) + 20' au coach Lauber et expulsion.

**Les Ponts-de-Martel:** Jeanmairet; Stauffer, Jeanneret; Audétat, Wicht, Dubois; Zwahlen, Kehrl; Aubert, Vuille, Dupré; P. Jeanmairet, Hentzi, Ruggeri; Matile, Meyer.

**Université:** Matthey; Fischer, Giacomini; Rochette, Picard, Positano; Strahm, Mayer; Boyer, Morin, Gattoliat; Schneider, Zaugg, Garresus; Vessaz; Cosandier.  
Coach: Lauber.

JDR

### Rédaction sportive

Tél. 032 / 911 22 10

Fax 032 / 911 23 60

### BRÈVE

#### Chibirev blessé

Igor Chibirev, l'attaquant russe d'Ambri-Piotta, a été victime d'une distorsion du ligament interne au genou droit à l'entraînement et sera indisponible pour trois à quatre semaines. Une blessure qui survient au plus mauvais moment pour le club léventin, au lendemain du prêt de Dimitri Tsygourov à Lucerne (LNB). Ambri-Piotta s'est mis à la recherche d'un cinquième joueur russe. / si

### PMUR

Samedi à Vincennes

Prix Hersilie

Tiercé: 12 - 7 - 15.

Quarté+: 12 - 7 - 15 - 8

Quinté+: 12 - 7 - 15 - 8 - 5

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 58,70 fr.

Dans un ordre différent: 9,80 fr.

Quarté+ dans l'ordre: 229,70 fr.

Dans un ordre différent: 26,30 fr.

Trio/Bonus (sans ordre): 2,50 fr.

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: 1462,20 fr.

Dans un ordre différent: 33,00 fr.

Bonus 4: 6,60 fr.

Bonus 3: 2,20 fr.

Rapports pour 5 francs

2sur4: 12,00 fr.

Dimanche à Vincennes

Prix de Quimper

Non-partants: 4 - 12 - 18

Tiercé: 9 - 10 - 14

Quarté+: 9 - 10 - 14 - 11

Quinté+: 9 - 10 - 14 - 11 - 16

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 124,00 fr.

Dans un ordre différent: 24,80 fr.

Quarté+ dans l'ordre: 1122,40 fr.

Dans un ordre différent: 140,30 fr.

Trio/Bonus (sans ordre): 7,60 fr.

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: 17.514,40 fr.

Dans un ordre différent: 280,00 fr.

Bonus 4: 56,00 fr.

Bonus 3: 5,40 fr.

Rapports pour 5 francs

2sur4: 35,50 fr.

### JEUX

Sport-Toto

2 2 1 - 2 1 1 - 1 1 1 - 2 1 1 - 2

Toto-X

17 - 18 - 20 - 30 - 31 - 36

Loterie à numéros

8 - 12 - 30 - 38 - 39 - 42

Numéro complémentaire: 22

Joker: 924.006

**PMUR**  
Demain à Vincennes, Prix du Limousin (trot-attelé, Réunion I, 5e course, 2700 m, 15 h 43)

	CHEVAL	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION
1	Classique-Nay	2700	H. Cogne	H. Cogne	29/1	DaDa	7 - N'est il pas de tous les jours, mais possède une classe qui l'autorise à des ambitions.
2	Cantilena-Reginae	2700	A. Houssin	A. Houssin	24/1	1a3a	
3	Clyde-Bleu	2700	C. Bignon	C. Bignon	19/1	0a1a	
4	Cawa-Speed	2700	F. Furet	P.-A. Geslin	23/1	0a2a	11 - Vient de bien se comporter, certes sur plus court, mais est bien engagée.
5	Crack-de-Crouay	2700	J.-P. Bizoux	J.-P. Bizoux	18/1	7a0a	13 - S'est fait remarquer par une fin de course tranchante.
6	Berline-Mourotaise	2700	S. Houyvet	E. Rauline	10/1	5a0a	
7	Cylvano-du-Lupin	2700	J. Verbeeck	P. Coignard	9/1	1aDa	6 - En forme, n'a pas été des plus heureuses la dernière fois, et un rachat s'impose.
8	Cadran-du-scion	2700	R. Martinet	J.-F. Popot	16/1	0a4a	
9	Bemetcha	2700	B. Hue	M. Hue	15/1	4a2a	9 - Régulière, elle n'est pas si mal placée au premier échelon.
10	Cid-de-la-Futaie	2700	N. Roussel	C. Chaineux	22/1	0aDa	16 - Sage, elle peut faire parler sa vitesse finale.
11	Cianille	2700	J. Roussel	J. Roussel	7/1	2a1a	
12	Caldon	2700	J.-F. Popot	J.-F. Popot	17/1	0a0a	19 - En forme, comme le prouve sa dernière perf, et son driver est à lui seul une garantie.
13	Baume-de-Lavardin	2725	J.-H. Treich	J.-H. Treich	8/1	4a3a	
14	Bambi-Classique	2725	J. Siirtonnen	J.-L. Peupion	35/1	0a0a	2 - Courageuse, elle tient comme un cric et peut prendre une place.
15	Buonaventura	2725	C. Chalon	C. Chalon	26/1	Da0a	
16	Beriane	2725	Y. Dreux	Y. Dreux	14/1	Da3a	LES REMPLAÇANTS:
17	Balkaline	2725	A. Barassin	A. Barassin	26/1	0a6a	
18	Barbara-d'Erah	2725	J.-P. Thomain	E. Rauline	28/1	6a0a	12 - Il n'a pas fait grand-chose, mais est idéalement placé.
19	Barcarolle	2725	P. Levesque	P. Levesque	12/1	2a5m	3 - L'entraînement et le driver sont en forme et cela suffit pour l'amener dans le Quinté+.
20	Belle-Jamaïcaine	2725	F. Touchard	F. Touchard	13/1	2aDa	

Seule la liste officielle du PMU fait foi

Notre jeu  
7\*  
11\*  
13\*  
6  
9  
16  
19  
2  
\*Bases  
Coup de poker  
16  
Au 2/4  
7 - 13  
Au tiercé pour 18 fr  
7 - 11 - X  
Le gros lot  
19  
12  
5  
1  
8  
13  
7  
20

# Ski de fond Sandoz, c'est la puissance dix!

Rien de bien neuf dans le ciel du Giron jurassien: samedi après-midi à La Sagne, Daniel Sandoz et Marie-Claude Châtelain ont facilement conservé leurs titres obtenus l'an dernier à Mont-Soleil. Sur les pistes du Communal, le Loclois a ainsi conquis son dixième sacre individuel. Le premier l'avait été en 1984, exactement au même endroit. Au sein du Giron, Sandoz - c'est une évidence - reste le patron et la valeur étalon.

Alexandre Lachat

Il n'y a pas eu photo samedi, dans le décor enchanteur du Communal. A un mois de son 36e anniversaire, Daniel Sandoz a dominé de la tête et des épaules un 15 km disputé en style classique sur un parcours très exigeant et par une température relativement clémente. Dauphin du Loclois, le Franc-Montagnard Christophe Frésard (25 ans, Mont-Soleil), finissant quant à lui à 2'29".

«Même si je savais que ma forme était bonne, j'étais assez nerveux avant la course, car le choix du fart n'était pas évident aujourd'hui», racontait Sandoz dans l'aire d'arrivée. Les conditions de neige ont en effet changé peu après midi et, au fil des départs, c'est devenu très lisse dans les montées. Finalement, j'ai opté pour un mélange certes pas exceptionnel mais performant tout de même. Et j'ai décidé de partir vite.»

## «Une minute de trop»

Ce qui a payé. A la mi-course, L'Empereur possédait déjà 40 secondes d'avance sur un Christophe Frésard parti une minute après lui. L'écart n'allait que s'accroître, pour finalement atteindre, donc, 1'50". «Il y a une minute de trop!» regrettait Christophe



A La Sagne, Daniel Sandoz a fêté son dixième titre individuel. photo Leuenberger

Frésard. Et le ferblantier de Muriaux de poursuivre: «Mais bon, je savais que Daniel était touchable et, en plus, je pense que je n'étais pas dans un grand jour. J'espère faire mieux aux championnats de Suisse, dans les 30 kilomètres.»

La bonne surprise a été signée par Harald Kämpf, médaillé de bronze à l'issue d'une lutte farouche livrée contre Frédéric Oppliger et Claude Borel, tous deux battus de moins de 15 secondes par le fromager de Courtelary. «Après une année de repos, j'ai bien pu recrocher cette saison, grâce notamment à la neige tombée en abondance dès la mi-novembre, ce qui m'a permis de bien m'entraîner», expliquait le sociétaire de Mont-Soleil.

La grosse déception est venue de Jérôme Châtelain, troisième l'an dernier et seulement... 15e samedi. Le Jurassien s'est cependant magnifiquement repris hier dans le relais (lire ci-dessous). Claudy Rosat, malgré ses 50 ans bien sonnés, a prouvé une nouvelle fois qu'il détenait toujours une forme du diable en s'imposant chez les vétérans, en signant le

dixième meilleur chrono absolu, alors que le Chaumonnier Marc Lauenstein a créé la surprise chez les juniors.

## Les «anciennes» sans pitié

Côté féminin, Marie-Claude Châtelain a remporté, à l'âge de 42 ans, son deuxième titre

d'affilée. La maman de Jérôme, Cédrine, Virgile et Laurie a précédé une Corinne Isler (30 ans) grippée de 41 secondes et Claire-Lise Chiffelle (32) de 1'05". Les trois «anciennes» n'ont fait aucun cadeau à leurs cadettes, laissées sans pitié au pied du podium...

«J'ai beaucoup entraîné le classique et j'avais un bon ski aujourd'hui», a expliqué la championne jurassienne.

«J'ai connu la malchance de perdre tout mon fart à l'amorce de la seconde boucle», a regretté Noëlie Matthey, décevante quatrième.

«J'ai connu la malchance de perdre tout mon fart à l'amorce de la seconde boucle», a regretté Noëlie Matthey, décevante quatrième. L'époque et - surtout - la société d'aujourd'hui appartiennent-elles encore au ski de fond? Ils n'ont été que 110 classés lors des épreuves individuelles de ces championnats jurassiens, mis sur pied par le Ski-Club La Sagne. Mince consolation: trente gosses âgés de moins de dix ans ont participé avec grand enthousiasme à l'épreuve d'ouverture. Y'a d'l'espoir...

ALA

## Le relais au Locle

Hier, dans le brouillard, le relais 4 x 10 km est logiquement revenu aux skieurs du Locle. En tête de bout en bout, Gilles Dumont, Emmanuel Matthey et Jérôme Paratte doivent toutefois une fière chandelle à l'inévitable Daniel Sandoz, qui a creusé un écart décisif dans le deuxième relais.

Derrière, le Ski-Club Saignelégier (Georges Froidevaux, Jérôme Châtelain, Jean-Michel Aubry et Christophe Frésard) a payé un lourd tribut à un mauvais premier relais. Pointés en dixième position seulement après 10 km à 2'45" du Locle, les Francs-Montagnards ont par la suite entamé une formidable course

poursuite et n'ont finalement échoué que pour 36 secondes.

La médaille de bronze est revenue au quatuor du Ski-Club Chaumont (Didier Fatton, Marc Lauenstein, Jan et Luc Béguin), qui a réussi à repousser les velléités manifestées par les deux formations du Ski-Club La Brévine, tenant du titre et grand battu de la course.

Le titre féminin a été enlevé par le trio chaumonnier formé de Janine Lauenstein, Anne Maître et Claire-Lise Chiffelle, celui des OJ par La Brévine, qui a réussi l'exploit de placer quatre de ses cinq formations parmi les cinq premières classées!

ALA

## Classements

**Messieurs et élites (15 km):** 1. Daniel Sandoz (Le Locle), 41'14". 2. Christophe Frésard (Saignelégier), à 1'50". 3. Harald Kämpf (Mont-Soleil), à 2'29". 4. Frédéric Oppliger (Mont-Soleil), à 2'38". 5. Claude Borel (La Brévine), à 2'41". 6. Fabrice Pellaton (La Brévine), à 3'18". 7. Christophe Augsburger (Mont-Soleil), à 3'30". 8. Stefan Lauenstein (SAS Zurich), à 3'50". 9. Jérôme Paratte (Le Locle), à 3'54". 10. Gilles Dumont (Le Locle), à 4'28". 24 classés.

**Seniors et vétérans (15 km):** 1. Claudy Rosat (La Brévine), 45'28". 2. Jean-François Pellaton (La Brévine), à 1'20". 3. Didier Fatton (Chaumont), à 1'28". 4. Roland Mercier (La Brévine), à 2'57". 5. Michel Matthey (La Brévine), à 3'44". 17 classés.

**Juniors (15 km):** 1. Marc Lauenstein (Chaumont), 46'18". 2. Emmanuel Matthey (Le Locle), à 42". 3. Yann Pellaton (La Brévine), à 1'02". 4. Ludovic Fahrni (La Brévine), à 2'08". 5. Johann Schmid (La Brévine), à 3'41". 10 classés.

**Dames (10 km):** 1. Marie-Claude Châtelain (Saignelégier), 38'49". 2. Corinne Isler (La Sagne), à 41". 3. Claire-Lise Chiffelle (Chaumont), à 1'05". 4. Noëlie Matthey (Le Locle), à 1'24". 5. Janine Lauenstein (Chaumont), à 2'50". 11 classées.

**OJ III garçons (7,5 km):** 1. Flavian Matthey (La Brévine), 23'58". 2. Romain Haldimann (La Brévine), à 25". 3. Kenny Morand (La Brévine), à 1'42". 7 classés.

**OJ III filles (5 km):** 1. Anne Maître (Chaumont), 19'06". 2. Emilie Bähler (La Brévine), à 16". 3. Sylvie Maître (Chaumont), à 42". 8 classées.

**OJ II garçons (7,5 km):** 1. Sébastien Borel (La Brévine), 27'34". 2. Kevin Fauguel (Les Cernets-Verrières), à 3'04". 3. Gregory Matile (La Sagne), à 4'23". 7 classés.

**OJ II filles (5 km):** 1. Fanya Matthey (La Brévine), 20'28". 2. Aurélie Rey (Les Cernets-Verrières), à 1'10". 3. Evodie Matthey (La Brévine), à 2'37". 7 classées.

**OJ I garçons (2,5 km):** 1. Olivier Monod (Les Cernets-Verrières), 11'17". 2. Hervé Borel (La Brévine), à 24". 3. Grégoire Huguénin (Les Cernets-Verrières), à 38". 10 classés.

**OJ I filles (2,5 km):** 1. Pauline Matthey (La Brévine), 11'11". 2. Jessy Thiébaud (Les Cernets-Verrières), à 2'03". 3. Jillian Fauguel (Les Cernets-Verrières), à 2'10". 9 classées.

**Animation (800 m):** 1. Loïc Rey (Les Cernets-Verrières), 3'25". 2. Saskia Matthey (La Brévine), à 1". 3. Timothy Langel (La Sagne), à 13". 4. Christelle Huguénin (La Brévine), à 38". 5. Ludovic Hofer (La Chaux-de-Fonds), à 43". 30 classés.

**Relais 4 x 10 km messieurs:** 1. Le Locle (Dumont, Sandoz, Matthey, Paratte), 1h58'17". 2. Saignelégier (Froidevaux, Châtelain, Aubry, Frésard), à 36". 3. Chaumont (Fatton, Lauenstein, J. Béguin, L. Béguin), à 3'44". 4. La Brévine I (F. Pellaton, Rosat, J. Schmid, Borel), à 3'57". 5. La Brévine II (J.-F. Pellaton, D. Pellaton, Gauthier, Y. Pellaton), à 3'59". 6. Bienne, à 6'48". 7. Mont-Soleil, à 9'13". 8. Le Locle II, à 9'15". 9. La Brévine III, à 10'23". 10. Les Cernets-Verrières, à 11'02". 20 équipes classées.

**Relais 3 x 5 km dames:** 1. Chaumont (Lauenstein, A. Maître, Chiffelle), 40'35". 2. Le Locle (N. Matthey, Calame, Larfi), à 2'46". 3. La Sagne (J. Singele, Isler, I. Singele), à 3'07". 4. Saignelégier, à 4'15". 5. La Chaux-de-Fonds, à 5'31". 6 équipes classées.

**3 x 5 km OJ:** 1. La Brévine I (Haldimann, Morand, F. Matthey), 38'32". 2. La Brévine II (E. Baehler, Borel, Fahrni), à 3'27". 3. Les Cernets-Verrières I (M. Rey, A. Rey, K. Fauguel), à 6'50". 4. La Brévine IV, à 8'01". 5. La Brévine III, à 10'43". 6. La Sagne, à 12'25". 7. Les Cernets-Verrières II, à 12'35". 8. La Vue-des-Alpes, à 14'24". 12 équipes classées.



Marie-Claude Châtelain a conservé son titre. photo RLE

## Coupe du monde Un triplé russe

**Triplé des fondeuses russes sur 15 km style classique, devant leur public de Kavgolovo/St-Petersbourg. Elena Vaelbe a conquis son 39e succès en Coupe du monde, devant deux autres «vieilles connaissances», Larissa Latsoutina, battue de quinze secondes, et Lioubov Egorova.**

Stefania Belmondo, troisième, a ainsi cédé le commandement du classement de la Coupe du monde. Depuis son opération à un doigt de pied, l'Italienne peine à s'exprimer en style classique. En sus, elle déplorait un bris de bâton après seulement 2 km de course. Comme chez les hommes, aucune Suissesse n'a osé entreprendre le déplacement fastidieux dans le Grand-Nord.

Chez les hommes justement, le Norvégien Björn Dählie, leader de la Coupe du monde, a subi une surprenante défaite dans l'épreuve sur 30 km en style libre. Il a dû s'y contenter de la quatrième place derrière le Finlandais Mika Myllylä et les Italiens Fulvio Valbusa et Maurizio Pozzi.

Déjà vainqueur à Davos cet hiver, Myllylä a obtenu à Kavgolovo la deuxième victoire en

Coupe du monde de sa carrière. Il s'est parfaitement adapté (il fut en tête de bout en bout) à une température très basse (-14 degrés), ce qui ne fut pas le cas de Dählie. Le Norvégien a visiblement peiné en fin de parcours et il a été dépassé par les deux Transalpins au cours des quatre derniers kilomètres.

## Classements

**30 km messieurs (libre):** 1. Myllylä (Fin) 1 h 12'47". 2. Valbusa (It) à 42". 3. Pozzi (It) à 46". 4. Dählie (Nor) à 55". 5. Smirnov (Kaz) à 1'01". 6. May (It) à 1'12".

**15 km dames (classique):** 1. Vålbe (Rus) 47'32". 2. Latsutina (Rus) à 15". 3. Egorova (Rus) à 45". 4. Martinsen (Nor) à 1'00". 5. Gavrilouk (Rus) à 1'04". 6. Neumannova (Tch) à 1'20".

**Coupe du monde messieurs:** 1. Dählie 363. 2. Myllylä 290. 3. Valbusa 283.

**Coupe du monde dames:** 1. Vålbe 392. 2. Belmondo (It) 329. 3. Gavrilouk 251. Puis les Suissesses: 29. Albrecht 21. 33. Honegger 18.

**Par nations:** 1. Norvège 2712. 2. Russie 2596. 3. Italie 1872. Puis: 12. Suisse 283. / si

## Saut à skis Primoz Peterka prend une petite option sur la victoire

**Le Japonais Kazuyoshi Funaki a enlevé à Innsbruck le troisième concours de la Tournée des quatre tremplins. Deuxième, le Slovène Primoz Peterka devance désormais de neuf points l'Autrichien Andreas Goldberger avant l'ultime épreuve, à Bischofshofen. Des deux Suisses présents dans le concours, ni Marco Steinauer (47e) ni Bruno Reuteler (50e) n'ont pu se qualifier pour la finale.**

«Je ne croyais pas pouvoir m'imposer aujourd'hui» concédait Funaki, qui a mis fin à une période de disette de deux ans en décrochant son troisième succès en Coupe du monde. Le Nippon, âgé de 21 ans, n'avait plus gagné depuis le 4 janvier 1995, sur le même tremplin du Bergisel. A relever que Funaki est parvenu en finale par le biais des repêchages, en tant que meilleur des battus de l'élimination directe!

Cinquantième des qualifications (!), le Japonais a dû affronter lors de la première manche le leader de la Tournée, Primoz Peterka. Le Slovène, avec un bond de 118,5 m, se propulsait en tête, alors que Funaki prenait la deuxième place avec 116 m. En finale, l'Asiatique sautait 2,5 mètres de plus que son rival et s'impo-

saient pour un point. «J'ai un peu manqué ma prise de skis» commentait Peterka après son bond de 111 m.

Le Slovène paraît disposer des meilleures cartes pour la victoire finale, après la quatrième place d'Andi Goldberger au Bergisel. «Je vais tout tenter à Bischofshofen» promettait cependant l'Autrichien, victorieux de la Tournée en 1992-1993 et 1994-1995.

## Suisses désabusés

«Nous ne sommes les champions du monde qu'aux entraînements» constatait, désabusé, l'entraîneur national Joachim Winterlich après les éliminations de Marco Steinauer et Bruno Reuteler. Les deux Suisses ont été sortis par l'Autrichien Ingemar Mayr et le Slovène Blaz Vrhovnik, classés aux deux dernières places des vainqueurs du «k-o.»...

«Je ne me sentais pas mal, je ne comprends pas ce qui a pu se passer» s'interrogeait le Schwytzois. «Il était en retard sur la table, son timing n'était pas bon» expliquait Winterlich. «J'ai eu l'impression de bien décoller» estimait pour sa part Bruno Reuteler, cinquantième des qualifications mais victime de ses nerfs lors du concours. Là encore, l'entraîneur était d'un avis bien diffé-

rent: «Incapacité totale. Il a eu tout faux!»

## Classements

**Troisième concours de la Tournée des quatre tremplins à Innsbruck:** 1. Funaki (Jap) 254,1 (116-13,5). 2. Peterka (Sln) 253,1 (118,5-111). 3. Nikkola (Fi) 246,7 (114-112,5). 4. Goldberger (Aut) 244,1 (115,5-109). 5. Laitinen (Fi) 236,1 (115-109,5). 6. Malysz (Pol) 235,2 (115,5-106). 7. Okabe (Jap) 235,1 (115,5-106,5). 8. Mollard (Fr) 232,2 (107-114,5). 9. Thoma (All) 230,6 (120 = record du tremplin-104,5). 10. Saitoh (Jap) 230,5 (107,5-110). Puis les Suisses, non qualifiés pour la

finale: 47. Steinauer 88,8 (96). 50. Reuteler 53,5 (80).

**Classement provisoire de la Tournée:** 1. Peterka 728,7. 2. Goldberger 719,7. 3. Okabe 708,1. 4. Thoma 692,7. 5. Nikkola 691,4. Puis les Suisses: 22. Steinauer 470,1. 57. Reuteler 141,7. 59. Freiholz 96,6. 63. Kützel 87,4.

**Coupe du monde:** 1. Peterka 572. 2. Goldberger 482. 3. Thoma 440. 4. Brenden (Nor) 431. 5. Okabe 425. Puis les Suisses: 41. Reuteler 26. 44. Freiholz 16. 50. Steinauer 11.

**Par nations:** 1. Japon 1533. 2. Norvège 1101. 3. Finlande 926. Puis: 10. Suisse 53. / si

## Avec trois Suisses

Trois Suisses se sont qualifiés pour le dernier concours de la Tournée des quatre tremplins, qui aura lieu aujourd'hui à Bischofshofen: Marco Steinauer (douzième), Bruno Reuteler (26e) et Sylvain Freiholz (44e) prendront part à la première manche par élimination directe.

Steinauer aura l'adversaire le plus abordable, le Russe Dimitri Tchelovenko, qui n'a pu se qualifier auparavant qu'à Innsbruck. La tâche sera un peu plus difficile pour

Bruno Reuteler, qui se mesurera au Finlandais Kimmo Savolainen. Elle sera quasiment impossible pour le Vaudois Sylvain Freiholz, qui devra en découdre avec un autre Finnois, Janne Ahonen, septième des qualifications.

A noter le duel qui opposera l'Autrichien Andreas Goldberger à l'Allemand Dieter Thoma, dans le choc de deux des meilleurs sauteurs de la Tournée! Le perdant aura cependant toutes les chances d'être repêché. / si

## Bob à deux La passe de cinq pour Göttschi

Pour la première fois, un pilote, en l'occurrence Reto Göttschi, a enlevé le titre de champion de Suisse de bob à deux cinq fois consécutivement.

A St-Moritz, le pilote zurichois de 31 ans, associé au freineur argovien Guido Acklin, a dominé chacune des quatre manches, s'arrogeant le titre avec 1'40 de marge sur la seconde formation du club de Zurichsee, formée de Fredi Steinmann et Urs Aeberhard, et 1'46 sur Dominik Scherrer et Jürg Schaufelberger, médaillés de bronze.

Les Leysenouds Jean-Michel Grept et Claude Sauthier ont terminé sixièmes. Deux autres Romands ont encore fait mieux. Le fribourgeois Guy Ludi (37 ans) et le coureur genevois de 100 m Cédric Grand (10'63 en 1996) ont pris le cinquième rang sous les couleurs d'Uster. Déception par contre pour deux des favoris, Marcel Rohner (septième) et Christian Reich (neuvième).

### Classements

**St-Moritz. Championnats suisses de bob à deux:** 1. Göttschi-Acklin (Zürichsee) 261'57. 2. Steinmann-Aeberhard (Zürichsee) à 1'40. 3. Scherrer-Schaufelberger (Zürich) à 1'46. 4. M. Rüegg-Seitz (Zürichsee) à 1'69. 5. Lüdi-Grand (Uster) à 1'95. 6. Grept-Sauthier (Leysin) à 2'09. 7. Rohner-Schreiber (St-Moritz) à 2'24. 8. Quiblier-Müller (Zürich) à 2'38. 9. Reich-Handschin (Celerina) à 2'47. 10. R. Rüegg-Schaufelberger (Zürichsee) à 2'84. / si

## Biathlon Chabloz 29e...

La course-poursuite sur 12,5 km des épreuves de Coupe du monde d'Oberhof est revenue au Norvégien Ole Einar Björndalen, déjà vainqueur du sprint sur 10 km. Le Vaudois Jean-Marc Chabloz, au lendemain du 20e rang qui lui avait valu ses premiers points de la saison en Coupe du monde, a terminé 29e. Les deux épreuves féminines ont été dominées par la Suédoise Magdalena Forsberg Wallin.

**Oberhof (All). Course-poursuite (12,5 km):** 1. Björndalen (No) 37'39"8 (5). 2. Maiguorov (Rus) à 19"8 (1). 3. Gredler (Aut) à 20"0 (3). 4. Fischer (All) à 29"5 (2). 5. Hanevold (No) à 58"8 (3). 6. Gross (All) à 1'03"2 (1). **Puis:** 29. Chabloz à 4'05"8 (5). 54 classés. **Coupe du monde (après 8 courses):** 1. Fischer 173. 2. Maiguorov 155. 3. Muslimov 146. **Puis:** 51. Chabloz 6.

**Dames. Course-poursuite (10 km):** 1. Forsberg Wallin (Su) 36'01"7 (4). 2. Greiner-Petter-Memm (All) à 27"4 (3). 3. Sikveland (No) à 40"9 (0). **Coupe du monde (après 8 courses):** 1. Forsberg 176. 2. Greiner-Petter-Memm 171. 3. Behle (All) 114. /si

## Suisse-Loppet Diethelm gagne

Hans Diethelm (Galgenen) a remporté la première épreuve de la Crédit-Suisse-Loppet, la course populaire de l'Ybrig (30 km/style libre). Le Schwytzois a enlevé le sprint d'un groupe de sept coureurs, devant les Russes Tauff Chamitov - deuxième pour la troisième fois d'affilée! - et Youri Burlakov. Vainqueur l'an dernier, André Jungen (Adelboden) a pris la cinquième place. Chez les dames, Brigitte Witschi (Steffisbourg) l'a emporté devant Christina Mettler (Schwellbrunn). /si

# Ski alpin Gigantesque, von Grünigen!

**Michael von Grünigen est redevenu l'inaccessible géantiste de la saison dernière, l'incontestable numéro 1 mondial de la spécialité: le Bernois a survolé hier l'épreuve de Kranjska Gora (Slovénie) avec une exceptionnelle maestria, pour s'imposer avec 1'64 d'avance sur l'Autrichien Siegfried Voglreiter et 2'36 sur le Norvégien Kjetil-André Aamodt! Les autres Suisses ont été beaucoup moins heureux que lui: Urs Kälin a été éliminé sur le second tracé, Paul Accola a pris la 17e place et Steve Locher la 19e.**

Dominé lors des trois premiers géants de la saison (2e, 3e et 6e) en raison de problèmes dorsaux qui l'empêchaient d'exploiter la totalité de son potentiel, le moustachu de Schönried avait repris son vol en s'imposant pour la première fois à Alta Badia. En Slovénie, où il n'avait jamais gagné non plus (aucun Suisse n'y avait triomphé depuis Joël Gaspoz en 86), «MvG» a carrément dégoûté ses adversaires. Depuis Ingemar Stenmark soi-même, aucun géantiste ne s'était octroyé une telle marge de sécurité.

### La perfection

Comme en Italie, Michael von Grünigen a signé le meilleur temps dans les deux manches, reléguant Voglreiter à 0'70 puis Rainer Salzgeber à 0'77. Ce malgré le handicap, sur le second tracé, de s'élaner en 30e position lors même que l'Autrichien était parti le premier. Le Suisse s'est joué des embûches d'une piste détériorée, fatale à Alberto Tomba, Josef Strobl et Urs Kälin, pour filer vers son neuvième succès en Coupe du monde. Sur un nuage, seul dans son univers de surdoué du géant...

Une seule fois, il y a une année à Adelboden (1'83 sur Kälin), «Mike» avait gagné avec un écart plus substantiel encore. La démonstration de l'Oberlandais a alors aussi atteint la perfection. Génie n'est certes pas un mot galvaudé pour qualifier le ski de von Grünigen lorsqu'il atteint à un tel degré de qualité technique. La démonstration de l'Oberlandais a alors aussi atteint la perfection. Génie n'est certes pas un mot galvaudé pour qualifier le ski de von Grünigen lorsqu'il atteint à un tel degré de qualité technique. La démonstration de l'Oberlandais a alors aussi atteint la perfection. Génie n'est certes pas un mot galvaudé pour qualifier le ski de von Grünigen lorsqu'il atteint à un tel degré de qualité technique.

- «Je sais que sur le plan technique, il est difficile de



Michael Von Grünigen était intouchable hier sur les pentes de Kranjska Gora.

Photo Keystone

mieux skier, mais je n'ai pas de mérite: chez moi, c'est inné!», confiait von Grünigen après son exploit.

Le Bernois, qui avouait avoir songé avant la seconde manche aux courses qu'il n'avait pu gagner dans semblable situation («J'ai toutefois mis rapidement ces pensées de côté»), se disait particulièrement heureux de s'être imposé à Alta Badia et à Kranjska Gora, dans ces deux «classiques» du géant.

- «C'est beau de gagner, et encore plus beau sur une telle piste», lâchait le Suisse, qui rêve de réussir un fabuleux triple à Adelboden. Et sans doute de titre mondial à Sestrières...

### Pas à fond?

Etonnamment, l'entraîneur des techniciens helvétiques, Fritz Züger (qui avait dessiné la deuxième manche), estimait que «MvG» n'avait peut-être pas skié à fond! L'intéressé s'incriminait toutefois en faux face à ces propos:

- «C'est une impression, je peux vous garantir que j'ai tout donné, à 100%. Le triomphe du Bernois a quelque peu occulté une performance décevante des autres Suisses: sixième le matin à 0'89, le Schwytzois Urs Kälin est

tombé (intérieur) en vue de l'arrivée de la seconde.

Deuxième à Alta Badia, Steve Locher a pour sa part été victime d'une sorte de syndrome de Kranjska Gora, où il n'a jamais pu réussir un résultat positif:

- «C'est complètement psychologique. Quand j'arrive ici, j'ai l'impression de ne pas pouvoir faire quelque chose de bien», expliquait le skieur de Salins, remonté du 29e au 19e rang dans la deuxième manche. «Et dire que, depuis Alta Badia, je laissais «Mike» à six dixièmes aux entraînements... Le problème est que je n'arrive pas à transposer cela en course». /si

### Aujourd'hui

**Ordre des départs du slalom masculin de Coupe du monde à Kranjska Gora (10.00/13.00):**

1 Tomba (It). 2 Kosir (Slo). 3 Sykora (Aut). 4 Mayer (Aut). 5 Reiter (Aut). 6 Miklavc (Slo). 7 Amiez (Fr). 8 Von Grünigen (S). 9 Aamodt (No). 10 Stangassinger (Aut). 11 Dimier (Fr). 12 Jagge (No). 13 De Crignis (It). 14 Furuseth (No). 15 Stiansen (No). Puis: 17 Zinsli (S). 31 Kernen (S). 33 Plaschy (S). 38 Püntener (S). 40 Accola (S). 72 partants. /si

## Slalom Pernilla Wiberg reine de Maribor

**La Suédoise Pernilla Wiberg a dominé le cinquième slalom spécial de la saison, samedi à Maribor (Slovénie), en signant le meilleur chrono de chacune des deux manches. Elle a devancé Urska Hrovat, l'enfant du pays, de 77 centièmes de seconde, et l'Italienne Lara Magoni, 3e à 1'91 déjà. Les Suissesses Marlies Oester et Sonja Nef, qui se sont bien comportées, ont pris les places 5 et 6.**

Pernilla Wiberg, qui compte désormais 15 victoires en Coupe du monde (11 slaloms, 1 super-G, 1 géant, 2 combinés), a remporté là son deuxième succès en slalom de la saison, après celui de Semmering. La skieuse de Norrköping était, en outre, 2e à Park City et à Crans-Montana, son plus mauvais résultat étant constitué par la 4e place du

deuxième slalom de Semmering. Au classement de la Coupe du monde, la Suédoise distance très nettement ses rivales, après 13 des 33 épreuves figurant au programme. La tenante du trophée, Katja Seizinger, a 155 points de retard. Les meilleures Suissesses, Karin Roten (16e), et Heidi Zurbriggen (17e), campent sur leurs positions.

A Maribor, Pernilla Wiberg retrouvait un revêtement à sa convenance. Même la pluie battante de la première manche n'entamait pas la glace du tracé. La station slovène est située à une altitude de 360 m au-dessus de la mer! L'Autrichienne Elfi Eder, grande dominatrice de la discipline la saison passée, était surtout soucieuse de terminer un slalom après deux échecs.

En revanche, fidèle à son tempérament de battante, la

Suissesse Marlies Oester prit des risques énormes, mais, cette fois, payants (4e temps de manche). La Bernoise tenta, ensuite, contre nature, de gérer sa position dans la seconde manche, mais elle connaissait un sérieux accroc. 14e chrono de la seconde manche, Marlies Oester ne perdait, toutefois, qu'une seule place au classement final (5e). Alors que Karin Roten et Gaby Zingre-Graf ont connu l'élimination sur le premier tracé, Sonja Nef, à la reconquête de sa confiance, a obtenu la 6e place grâce à sa régularité (deux fois le 11e temps).

Les conditions difficiles (brouillard) en ont dérouté plus d'une. Catherine Borghi, 33e, a manqué sa qualification pour quatre centièmes. Sandra Reymond, la Neuchâteloise installée en Valais, y a échoué plus nettement (44e). /si

## Classements

### DAMES

**Maribor (Sln). Slalom spécial:** 1. Wiberg (Su) 1'44"55. 2. Hrovat (Sln) à 0'77. 3. Magoni (It) à 1'91. 4. Eder (Aut) à 1'99. 5. Oester (S) à 2'37. 6. Nef (S) à 2'71. 7. Egger (Aut) à 2'72. 8. Salvenmoser (Aut) à 2'77. 9. Seizinger (All) à 2'90. 10. Ertl (All) à 3'01. 11. Gerg (All) à 3'09. 12. Bokal (Sln) à 3'19. 13. Vidal (Fr) à 3'27. 14. Biavaschi (It) à 3'43. 15. Steggall (Aus) à 3'45. 16. Compagnoni (It) à 3'54. **Puis:** 20. Accola (S) à 4'35).

**Coupe du monde. Classement général:** 1. Wiberg (Su) 718. 2. Seizinger (All) 563. 3. Gerg (All) 453. 4. Compagnoni (It) 395. 5. Wachter (Aut) 365. 6. Hrovat (Sln) 359. 7. Riegler (NZ) 289. 8. Ertl (All) 277. 9. Isolde Kostner (It) 230. 10. Chauvet (Fr) 206. **Puis:** 16. Roten (S) 176. 17. Zurbriggen (S) 175. 26. Nef 122. 28. Oester 103. 32. Accola 91. 34. Zingre-Graf 87. 42. Brigger 66. 66. Catherine Borghi 23. 78. Reymond 13. 90. Lambrigger 7. 95. Neuenchwander 4. 100. Tschirky 1.

**Coupe du monde. Classement général (après 13 des 34 épreuves):** 1. Knauss (Aut) 461. 2. Von Grünigen (S) 431. 3. Alphand (Fr) 352. 4. Aamodt (No) 340. 5. Locher (S) 307. 6. J. Strobl (Aut) 292. 7. Sykora (Aut) 282. 8. Ghedina (It) 279. 9. Voglreiter (Aut) 236. 10. Mader (Aut) 229. 11. Kosir (Sln) 232. 12. Mayer (Aut) 220. 13. Skaardal (No) 217. 14. Nyberg (Su) 208. 15. F. Strobl (Aut) 206. **Puis:** 16. Kälin (S) 197. 26. Besse 122. 30. Cavegn 111. 33. Kernen 93. 38. Accola 82. 59. Herrmann 39. 60. Zinsli 38. 96. Gigandet 10. 102. Hoffmann et Rupp 8. 105. Sulliger 7. 108. Lehmann 6.



Pernilla Wiberg est digne de... Von Grünigen!

Photo K

**Slalom spécial:** 1. Wiberg (Su) 410. 2. Riegler (NZ) 289. 3. Hrovat (Sln) 237. 4. Compagnoni (It) 235. 5. Chauvet (Fr) 206. 6. Eder (Aut) 132. 7. Salvenmoser (Aut) 124. 8. Magoni (It) 122. 9. Wachter (Aut) 121. 10. Egger (Aut) et Piccard (Fr) 101. **Puis:** 12. Roten (S) 99. 13. Nef (S) 98. 15. Accola (S) 91. 16. Zingre-Graf (S) 87. 17. Oester (S) 85. 37. Reymond 13. 46. Lambrigger 7. /si

### MESSIEURS

**Kranjska Gora (Sln). Slalom géant:** 1. Von Grünigen

(S) 2'13"42. 2. Voglreiter (Aut) à 1'64. 3. Aamodt (No) à 2'36. 4. Königsrainer (It) à 2'51. 5. Piccard (Fr) à 2'54. 6. Knauss (Aut) à 2'55. 7. Schilchegger (Aut) à 2'58. 8. Grandi (Can) à 2'84. 9. Kosir (Sln) à 2'85. 10. Nana (It) à 2'87. 11. Strand-Nilsen (No) à 2'88. 12. Salzgeber (Aut) à 2'92. 13. Schifferer (Aut) à 2'96. 14. Hermann Maier (Aut) à 3'01. 15. Stiansen (No) à 3'30. 16. Nyberg (Su) à 3'37. 17. Accola (S) à 3'62. 18. Mayer (Aut) à 3'63. 19. Locher (S) à 3'73. 20. Zucchelli (It) à 3'81. 21. Buraas (No) à 4'07. 22. Kunc (Sln) à 4'14. 23. Barnerssoi (All) à 4'24. 24. Chenal (Fr) à 4'27. 25. Mlekuz (Sln) à 4'32. 26. Vogt (Lie) à 4'45. 27. Mader (Aut) à 5'05.

**Coupe du monde. Classement général (après 13 des 34 épreuves):** 1. Knauss (Aut) 461. 2. Von Grünigen (S) 431. 3. Alphand (Fr) 352. 4. Aamodt (No) 340. 5. Locher (S) 307. 6. J. Strobl (Aut) 292. 7. Sykora (Aut) 282. 8. Ghedina (It) 279. 9. Voglreiter (Aut) 236. 10. Mader (Aut) 229. 11. Kosir (Sln) 232. 12. Mayer (Aut) 220. 13. Skaardal (No) 217. 14. Nyberg (Su) 208. 15. F. Strobl (Aut) 206. **Puis:** 16. Kälin (S) 197. 26. Besse 122. 30. Cavegn 111. 33. Kernen 93. 38. Accola 82. 59. Herrmann 39. 60. Zinsli 38. 96. Gigandet 10. 102. Hoffmann et Rupp 8. 105. Sulliger 7. 108. Lehmann 6.

**Slalom géant (après 5 des 8 courses):** 1. Von Grünigen (S) 380. 2. Knauss (Aut) 280. 3. Locher (S) 247. 4. Nyberg (Su) 207. 5. Aamodt (No) 201. 6. Kälin (S) 197. 7. Voglreiter (Aut) 155. 8. Salzgeber (Aut) 133. 9. Holzer (It) 126. 10. Piccard (Fr) 123. **Puis:** 19. Accola (S) 53. 35. Kernen 14. 42. Sulliger 7.

**Par nations (messieurs + dames):** 1. Autriche 4478 (messieurs 3115+dames 1363). 2. Italie 2584 (1253+1331). 3. Suisse 2327 (1459+868). 4. France 1986 (939+1047). 5. Allemagne 1806 (188+1618). 6. Suède 1388 (311+1077). 7. Norvège 1210 (967+243). 8. Slovénie 965 (379+586). 9. Etats-Unis 367 (210+157). 10. Canada 347 (306+41). /si

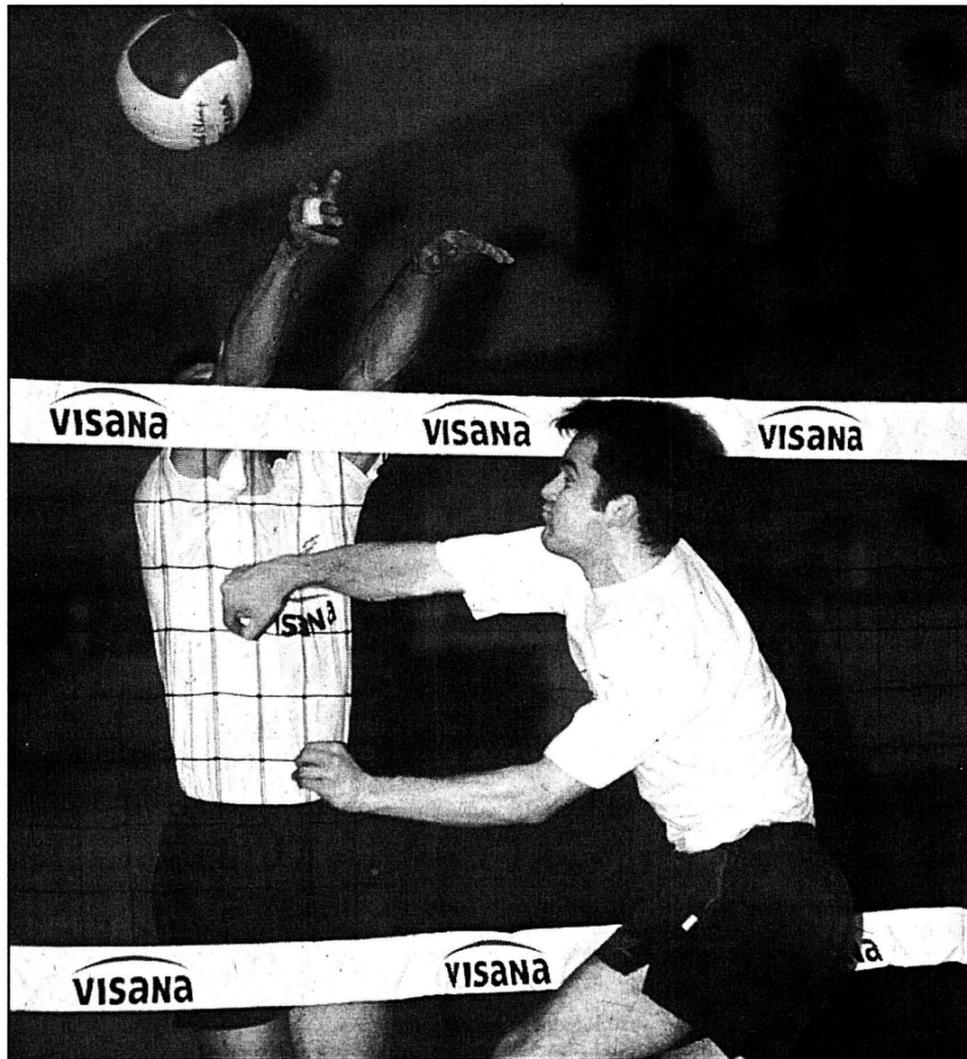
# Beach-volley Personne ne résiste aux frères Laciga

Sable, musique continue, commentaire pour chaque action, palmiers, parasols: tout avait été réuni ce week-end à la Halle omnisports de Neuchâtel pour recréer l'ambiance des tournois de beach-volley sur les plages californiennes. Une organisation parfaite pour un show à l'américaine qui, après un départ en demi-teinte vendredi et samedi, a finalement tenu ses promesses hier lors des finales hommes devant un public enfin digne de l'événement. Et avec la victoire méritée des frères Paul et Martin Laciga. Ils ne sont pas champions du Tour d'Europe pour rien!

Avec le forfait de plusieurs vedettes retenues par des compétitions de volleyball et la blessure de Martin Walsler, les frères Laciga n'ont pas vraiment puisé dans leurs réserves, sauf peut-être en finale, pour venir à bout de la paire formée par le Neuchâtelois Marc Hübscher et Martin Tschudi, battus par 2 sets à 0, 15-7 15-7. Un résultat sévère, qui ne reflète pas l'évolution de la partie. Le duo Hübscher-Tschudi, qui a fait beaucoup mieux que se défendre, s'est battu sur chaque ballon, souvent de façon spectaculaire.

Sans compétition sur le sable depuis la fin de l'été, la plupart des joueurs avouaient ne pas être au mieux de leur forme pour jouer au beach. Sur un sol trop dur à leur goût, ils ont présenté un jeu tout en force.

«Les joueurs de salle sont avantagés, nous avons beaucoup joué sur la puissance des



La journée de dimanche a été plus animée que les précédentes, à la Halle omnisports de Neuchâtel. photo Galley

attaques. Dehors, sur la plage, les paramètres sont différents et le jeu est tout en finesse» commentait Martin Laciga, le bloqueur de la meilleure paire helvétique et élu «beacheur»

le plus spectaculaire par le public.

Mettre du sable dans une salle pour jouer au beach-volley, est-ce l'avenir de ce sport? Marc Gerson, joueur et entraîneur national, en est convaincu et cherche un endroit pour installer un terrain permanent.

«Les joueurs suisses ont un excellent niveau et l'on ne peut plus se contenter de s'entraîner seulement pendant la saison estivale. Ils seront amenés dans un proche avenir à faire un choix entre le volley et le beach.»

#### Divertir le public...

Christian Sacher, responsable de cette discipline au sein de la Fédération suisse de volleyball, est du même avis. «Le beach doit être un sport pour toute l'année, les joueurs ne peuvent plus cumuler les deux compétitions» estime-t-il.

Les importants moyens déployés pour l'organisation parfaite de cette manifestation n'ont pas suffi à remplir les gradins de la Halle omnisports pendant les trois jours. Les têtes pensantes du beach, Gerson et Sacher sont unanimes. «Il faut encore plus d'animations, un speaker professionnel qui commente chaque action» souhaite Christian Sacher. «On pourrait imaginer que, parallèlement à la rencontre de beach, les spectateurs assistent à une démonstration d'aérobic ou participent à un tournoi de fléchettes. Les gens veulent un spectacle varié, une grande récréation pour toute la famille» renchérit Marc Gerson.

Surprenant, non? Discipline olympique, sport spectaculaire et «fun», le beach ne se suffirait-il pas à lui-même? **CPI**

# Basketball Large défaite du BBCC

**SAINT-PREX - LA CHAUX-DE-FONDS 114-98 (59-54)** Après une trop courte trêve de Noël, les basketteurs du BBC La Chaux-de-Fonds s'en allaient en terre vaudoise pour le compte de la 16e ronde du championnat de LNB. Pour mémoire, c'est à domicile et contre ce même adversaire qu'ils avaient récolté les deux points en leur possession. Tout le monde croyait dur comme fer qu'une nouvelle victoire pouvait tomber dans l'escarcelle d'une équipe mal récompensée de ses efforts à ce jour.

Le début de la rencontre appartient pleinement aux «jaune et bleu», qui jouaient systématiquement la contre-attaque avec des sorties de zone Lavender-Benoît qui alimentaient Steve Rauss et Christophe Wälchli. Ces deux joueurs furent réellement les fers de lance de l'attaque montagnarde, qui présentait un excellent spectacle pendant quinze minutes. Par cette tactique de harcèlement de la défense vaudoise, le BBCC essayait de fatiguer ce diable de Reynolds, irrécusable dans ses tentatives à trois points et qui portait littéralement son équipe.

Au lieu de voir craquer des Vaudois que l'on voyait courts physiquement, c'est plutôt le BBCC qui connut une dernière minute catastrophique dans les choix d'attaque pour se faire distancer de cinq longueurs. A

la pause, chacun aurait dû comprendre qu'il fallait défendre avec plus de rigueur. Malheureusement, le message ne passa pas et, très rapidement, les gens de St-Prex prirent le large avec une avance de quatorze points. Du côté du banc chaux-de-fonnier, on essaya divers changements de défense qui permirent de revenir quelque peu, mais sans jamais menacer les recevants, qui gèrent parfaitement la fin de la rencontre.

Si le volume de jeu offensif des Chaux-de-Fonniers peut être motif à satisfaction, il n'en va pas de même de la défense, qui donna trop de champ libre aux gâchettes adverses, à témoin les neufs paniers à trois points marqués.

**En Cherrat:** 100 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Pace et Honnegger.

**St-Prex:** Boillat, Reynolds (39), Hussain-Khan (30), Niamkay (3), Devey (12), Marion (19), Corthay (11), Flaction.

**BBCC:** Rauss (19), Donzé (5), Wälchli (17), Bertazzoni (2), Benoît (9), Bois (4), Grange (6), Wüst, Calame, Lavender (36).

**En chiffres:** La Chaux-de-Fonds inscrit 42 paniers sur 72 (58%), dont 1 à trois points (Benoît), et 13 lancers francs sur 19 (68%).

**Au tableau:** 5e: 7-8; 10e: 23-25; 15e: 40-38; 25e: 70-56; 30e: 83-70; 35e: 96-83. **PAB**

## Résultats

**Tour qualificatif:** P. Laciga/M. Laciga - P. Egger/Gerson 15-10. Heyer/Bisang - Kobel/Heuscher 16-14. Bonaria/Flückiger - M. Egger/Saxer 13-15. Hübscher / Tschudi - Schnegg/Balmer 15-8. P. Laciga/M. Laciga - Bonaria/Flückiger 15-5. Heyer/Bisang - Hübscher/Tschudi 10-15. P. Egger/Gerson - M. Egger/Saxer 9-15. Kobel / Heuscher - Schnegg / Balmer 4-15. P. Laciga/M. Laciga - M. Egger/Saxer 15-4. Heyer/Bisang - Schnegg/Balmer 15-11. Bonaria/Flückiger - P. Egger/Gerson 15-10. Hübscher/Tschudi - Kobel/Heuscher 14-16.

**Finales croisées:** P. Laciga/M. Laciga - Heyer/Bisang 15-4. Hübscher/Tschudi - M. Egger/Saxer 15-10.

**Finale pour la 3e place:** Heyer/Bisang - M. Egger/Saxer 14-16. Finale: P. Laciga/M. Laciga - Hübscher - Tschudi 15-7.

**Classement:** 1. P. Laciga/M. Laciga. 2. Hübscher/Tschudi. 3. M. Egger/Saxer. 4. Heyer/Bisang. 5. Bonaria/Flückiger et Schnegg/Balmer. 7. Kobel/Heuscher et P. Egger/Gerson.

## Italie

Atalanta Bergamo - Vérone	1-0
Cagliari - Piacenza	1-0
Fiorentina - Napoli	3-0
Inter Milan - AS Roma	3-1
Parma - Juventus	1-0
Perugia - Reggiana	1-3
Udinese - Sampdoria	4-5
Vicenza - Bologna	2-0
Lazio - AC Milan	3-0

## Classement

1. Juventus	15	8	5	2	21-12	29
2. Vicenza	15	7	5	3	25-15	26
3. Sampdoria	15	7	4	4	27-19	25
4. Inter Milan	15	6	7	2	23-17	25
5. Fiorentina	15	6	6	3	24-16	24
6. Napoli	15	6	5	4	18-20	23
7. Lazio	15	6	4	5	17-13	22
8. Bologna	15	6	4	5	22-20	22
9. AC Milan	15	6	3	6	22-19	21
10. Parma	15	5	6	4	15-14	21
11. AS Roma	15	5	5	5	22-21	20
12. Atalanta Berg.	15	5	5	5	19-21	20
13. Udinese	15	5	3	7	23-25	18
14. Perugia	15	5	2	8	19-26	17
15. Piacenza	15	4	5	6	15-22	17
16. Cagliari	15	3	5	7	17-23	14
17. Vérone	15	2	4	9	16-29	10
18. Reggiana	15	1	6	8	14-27	9

## Portugal

Leça - Benfica Lisbonne	1-5
Porto - Vitoria Guimaraes	3-1
Desportivo Amad. - Belenenses	2-2
Sporting Lisbonne - Salgueiros	4-0
Boavista - Desportivo Chaves	0-1
Sporting Espinho - Uniao Leiria	1-0
Sporting Far. - Vitoria Setubal	1-1
Rio Ave - Gil Vicente	0-2
Maritimo Fun. - Sporting Braga	1-1

## Classement

1. Porto	14	12	2	0	31-6	38
2. Benfica Lisb.	14	10	3	1	29-6	33
3. Sporting Lisb.	14	8	3	3	19-7	27
4. Sport. Espinho	14	8	2	4	18-16	26
5. Sport. Amadora	14	6	5	3	20-19	23
6. Desp. Amadora	14	6	4	4	17-13	22
7. Vitoria Setubal	14	5	6	3	18-15	21
8. Sport. Farense	14	5	5	4	13-12	20
9. Boavista	14	4	6	4	19-16	18
10. Leça	14	5	3	6	18-19	18
11. Vitoria Guim.	14	5	2	7	20-22	17
12. Desp. Chaves	14	4	5	5	14-20	17
13. Salgueiros	14	3	6	5	16-20	15
14. Belenenses	14	4	3	7	17-27	15
15. Marit. Funchal	14	3	5	6	14-21	14
16. Uniao Leiria	14	3	2	9	9-23	11
17. Gil Vicente	14	2	2	10	14-27	8
18. Rio Ave	14	0	2	12	10-27	2

## Espagne

Depor. La Corogne - FC Barcelone	0-1
Celta Vigo - Valladolid	0-2
Esp. Barcelone - St-J. de Compos.	0-2
Oviedo - Logrones	2-1
Herc. Alicante - Sporting Gijon	1-1
Extremadura - Atletico Madrid	2-4
Racing Santander - Ténériffe	1-2
R. Sociedad S. Sebas. - Saragosse	1-0
Real Madrid - Athletic Bilbao	1-0

## Classement

1. Real Madrid	18	12	6	0	35-13	42
2. FC Barcelone	18	12	4	2	48-21	40
3. D. La Corogne	18	10	7	1	25-9	37
4. Betis Séville	17	10	5	2	36-14	35
5. Atletico Madrid	18	9	5	4	33-22	32
6. Real San Seb.	18	9	4	5	25-21	31
7. Valladolid	18	8	5	5	23-20	29
8. Ténériffe	18	8	4	6	33-20	28
9. Athletic Bilbao	18	7	6	5	29-24	27
10. Racing Santan.	18	6	7	5	19-19	25
11. Valencia	17	7	2	8	26-23	23
12. Rayo Vallecano	17	6	5	6	23-20	23
13. Celta Vigo	18	6	5	7	19-21	23
14. Oviedo	18	6	4	8	22-25	22
15. Esp. Barcelone	18	5	4	9	21-27	19
16. St-J. de Comp.	18	5	4	9	16-31	19
17. Sporting Gijon	18	4	6	8	18-26	18
18. Logrones	18	4	3	11	13-42	15
19. Séville	17	4	2	11	13-26	14
20. Saragosse	18	2	8	8	18-29	14
21. Her. Alicante	18	3	3	12	15-33	12
22. Extremadura	18	1	5	12	11-35	8

## FOOTBALL - À L'ÉTRANGER

## Tous azimuts

### Angleterre

Coupe, troisième tour. Matches avec équipes de Premier League: Arsenal - Sunderland 1-1. Blackburn Rovers - Port Vale (1) 1-0. Chelsea - West Bromwich (1) 3-0. Liverpool - Burnley (2) 1-0. Middlesbrough - Chester (3) 6-0. Nottingham Forest - Ipswich (1) 3-0. Reading (1) - Southampton 3-1. Sheffield Wednesday - Grimsby (1) 7-1. Everton - Swindon (1) 3-0. Charlton (1) - Newcastle 1-1. Manchester United - Tottenham 2-0.

### France

Coupe, huitième tour. Match en retard: Toulouse (D2) - Nîmes (N1) 1-0. / si

## Pascolo blessé

Souffrant des adducteurs, le gardien suisse de Cagliari Marco Pascolo a été contraint de céder sa place au dernier moment à sa doublure Abate, et n'a ainsi pas contribué à la victoire de son équipe contre Piacenza (1-0). / si

## LE POINT

### LNA

**FR OLYMPIC - PULLY 131-97 (25-28 61-58 100-78)**

**Ste-Croix:** 1500 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Leemann et Schaudt.

**FR Olympic:** Dénervaud (5), Koller (11), Charrière (16), Cémet (8), Best (33), Oppizzi-Nakalamba (2), H. Mrazek (16), Fragnière (4), Y. Mrazek (5), Morandi (2), Humbert (6), Neal (23).

**Pully:** Barman (5), Wicht (12), Calantzis (10), De Bortoli (28), In-Albon (3), Gojanovic (9), Henchoz (4), Johnson (24), Helfer (2).

**VERSOIX - SAV MOMO 124-122 a.p. (31-29 45-54 77-88 109-109)**

**Terre-Sainte:** 250 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Carlini et Bertrand.

**Versoix:** Jenkins (26), Weilenmann (3), Gothuey (14), Baillif (16), Margot (27), O. Deforel (5), Dubuis (7), Fields (26).

**SAV Momo:** Locatelli (6), Fillmore (20), Valis (23), Brewer (41), Ciotti (5), Zannoni (4), Barattolo (16), Kellerhals (4), Foster (3).

**COSSONAY - MONTHEY 82-88 (21-23 43-37 56-63)**

**Pré-aux-Moines:** 500 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Donnet et Markesh.

**Cossonay:** M. Oppliger (19), Kassongo (5), P. Oppliger (2), Holub (4), Gaillard (11), Collins (18), Gojanovic (23).

**Monthey:** Amman (8), Doche (17), Bullock (25), Berry (19), Felli (13), Morard (6).

**LUGANO - GE BASKET 112-110 a.p. (21-20 41-44 71-73 103-103)**

**Gerra:** 200 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Badoux et Faller.

**Lugano:** Darconza (11), Raga (6), Censi (2), Mazzi (4), Carter (24), Polite (44), McCord (21).

**GE Basket:** Exterman (10), Thévenoz (6), Browers (31), Videka (33), Romero (17), Baillif (13).

### Classement

1. FR Olympic	15	12	3	1592-1391	24
2. Versoix	14	11	3	1443-1424	22
3. Monthey	15	10	5	1422-1367	20
4. SAV Momo	14	8	6	1369-1340	16
5. GE Basket	14	6	8	1307-1283	12
6. Union NE	14	6	8	1380-1442	12
7. Cossonay	14	5	9	1305-1381	10
8. Lugano	14	4	10	1302-1368	8
9. Pully	14	2	12	1395-1519	4

### Prochaine journée

**Samedi 11 janvier. 17 h 30:** GE Basket - Versoix. Monthey - Union Neuchâtel. Pully - Lugano. SAV Momo - Cossonay.

**LNB masculine. Seizième journée:** Saint-Prex - La Chaux-de-Fonds 114-98 (59-54). Martigny - Blonay 79-89 (37-41). Wetzikon - Morges 94-90 (39-36). Vevey - Pâquis-Seujet 95-69 (46-31).

**Classement:** 1. Blonay 16-24. 2. Wetzikon 16-24. 3. Morges 16-22. 4. Vevey 16-18. 5. Martigny 16-18. 6. Saint-Prex 16-14 (- 52). 7. Villars-sur-Glâne 15-14. 8. Pâquis-Seujet 16-14. 9. Epalinges 15-8. 10. La Chaux-de-Fonds 16-2.

**Première ligue. Groupe est:** Opfikon - Arlesheim 65-73. Boncourt-Université Neuchâtel 106-71. Reussbühl - St-Otmar SG 80-66.

**Classement:** 1. Arlesheim 16-30. 2. Baden 15-24. 3. Boncourt 16-22. 4. Opfikon 16-20. 5. Rütli 15-18. 6. St-Otmar SG 16-10. Université Neuchâtel 16-10. 8. Romont 15-8. 9. Reussbühl 16-8. 10. ST Berne 15-4.

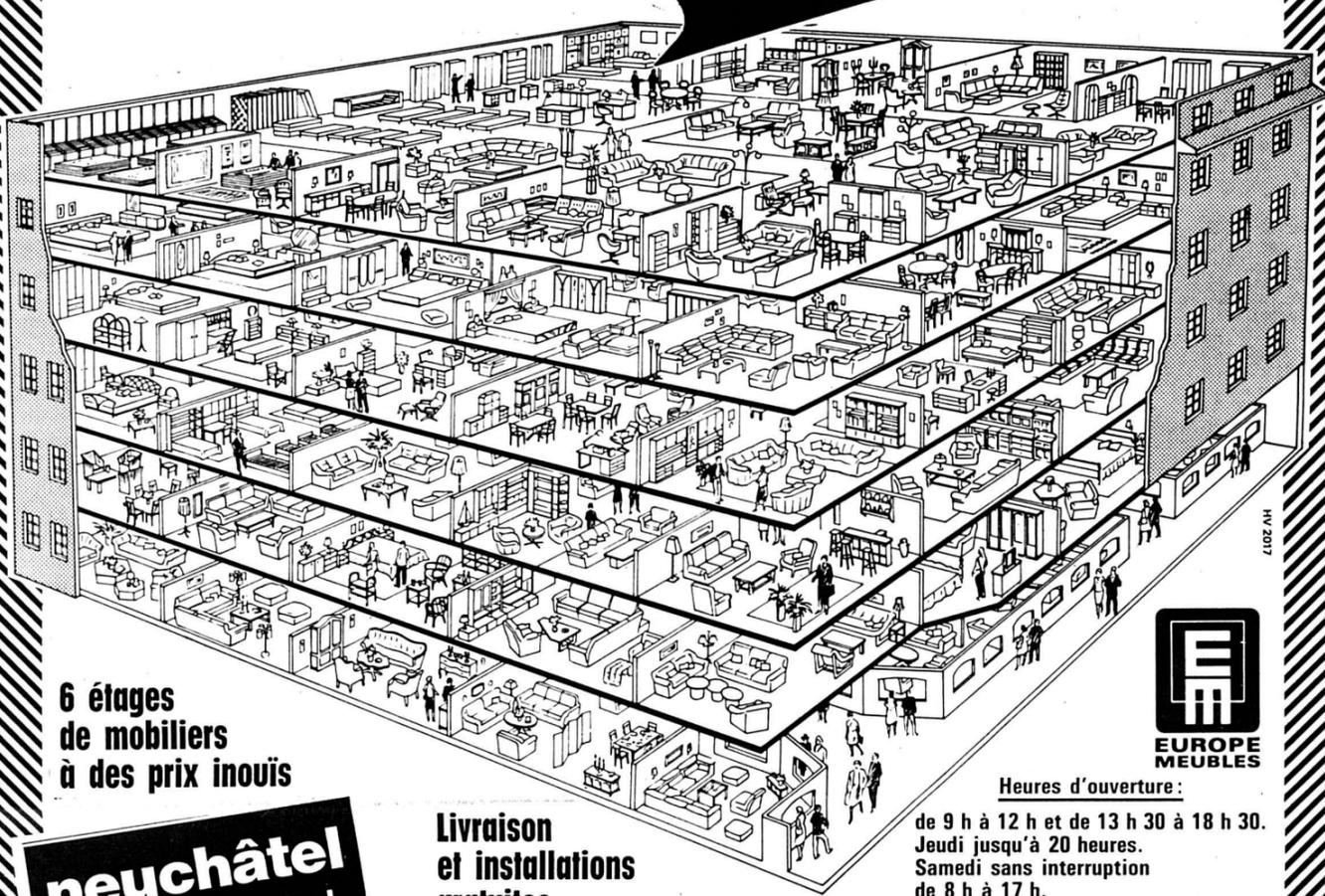
**LNA féminine. Seizième journée:** Wetzikon - Star Gordola 85-35 (37-22). Troistorrens - Pully 81-53 (41-24). Regensdorf - Nyon 84-98 (43-47). Bellinzona - Baden 86-41 (41-17).

**Classement:** 1. Troistorrens 16-30. 2. Wetzikon 16-24. 3. Bellinzona 16-24. 4. Baden 16-20. 5. Sion-Veysonnaz 15-18. 6. Pully 16-18. 7. Nyon 16-12. 8. Star Gordola 16-8. 9. Regensdorf 16-4. 10. Femina Lausanne 15-0. / si

# 10%

sur tous les meubles exposés  
ou 6 mois de crédit gratuit

Ventes spéciales  
jusqu'au 31 janvier



6 étages  
de mobiliers  
à des prix inouïs

Livraison  
et installations  
gratuites

neuchâtel  
fbg de l'hôpital  
© 032/725 75 05



Heures d'ouverture :

de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h 30.  
Jeudi jusqu'à 20 heures.  
Samedi sans interruption  
de 8 h à 17 h.  
Lundi matin fermé.

68146-110

# meubles MEYER

POUR VOTRE AVENIR

**Français** Pour élèves de langue étrangère

• Matin • Après-midi • Soir

Cours intensifs • Tous les niveaux • Enseignement personnalisé  
Certificat et Diplôme • Alliance française • DELF-DALF

Entrée en tout temps!

68104-111

**Bénédict Neuchâtel**  
City Centre - Ecluse 38 - Tél. 032 / 725 29 81 S.à r. l.

Cours de langues

Allemand Anglais  
Espagnol Français Italien  
avec la méthode Eurolingua

12 niveaux (tests à disposition)

à votre rythme : intensif, accéléré, standard

Préparation aux diplômes internationaux

Clubs de conversation

Cours pratiques pour les voyages

Autres langues, en petits  
groupes :

ARABE, CHINOIS,  
JAPONAIS,  
PORTUGAIS, RUSSE,  
SCHWYZERTUTSCH

Ecole  
de langues

école-club  
migros

Ecole-club Neuchâtel  
Rue du Musée 3  
2001 Neuchâtel  
Tél. 032 / 721 21 00

68081-111

Modes

**FEMINA**

721034-110

Neuchâtel  
Rue du Seyon 4

Super Soldes  
jusqu'à 70%

dès aujourd'hui 20%  
sur tous les articles  
d'hiver non démarqués.

Une visite vous  
convaincra!

La nouvelle mode!

## Marché de l'emploi

Paraît chaque jour, du lundi au vendredi  
Délai: l'avant-veille de la parution à 12h



### Conciergerie

conciierge résidant éventuellement  
couple de concierges résidants

Profil souhaité: personne dynamique et motivée, ayant  
de l'entregent et le sens des responsabilités.

Nous offrons:

- un cadre de travail agréable,
- un poste de travail à 100%, éventuellement conjoint à 100%,
- situation en ville de Neuchâtel.

Engagement: 1<sup>er</sup> avril 1997 ou à convenir.

Copies de documents usuels sous chiffres  
U 028-68219 à Publicitas, case postale 1471,  
2001 Neuchâtel 1.

68219-236

Restaurant cherche

### DAME AVEC PATENTE

dynamique et agréable.

Tél. 032/753 08 88, de 10 h-14 h  
et dès 17 h.

68395-236

### PARTNER



A la hauteur  
de vos ambitions

Mandatés par une entreprise des branches  
annexes de l'horlogerie, nous recherchons un

### Responsable AQ et Approvisionnements

chargé de mettre en place un système de qual-  
ité en vue d'une future certification ISO  
(50%) tout en étant responsable de la coordi-  
nation des activités sous-traitance et  
achats (50%);

de formation technique, vous êtes au béné-  
fice d'une expérience confirmée de l'assurance  
qualité de préférence en milieu horloger;

polyvalent, vous êtes à même de négocier  
les contrats d'achats, de créer des liens de  
partenariats avec nos fournisseurs, de gé-  
rer le secrétariat des achats, d'être innova-  
teur par l'apport d'alternatives aux solutions  
existantes, et de veiller à l'utilisation opti-  
male de l'informatique et des systèmes  
GPAO.

Intéressé, curieux? N'hésitez pas à sou-  
mettre votre dossier complet à J.-Cl. Dougoud

Av. Léopold-Robert 47/49  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél: 032 / 913 22 88



Temporaire  
et stable

### GG NETTOYAGES

Cuisines  
salles de bains,  
fenêtres,  
appartements,  
petits débarras.

Gérard Gisler  
2015 Areuse  
Tél. 032/842 51 04  
079/408 73 24.

68362-110

### L'EXPRESS

pub'

☎ 032 725 65 01

### COURS de Rock'N'Roll pour débutants

Adultes  
dès Vendredi 17 janvier  
à 19 h 00  
aula du collège de la  
Promenade

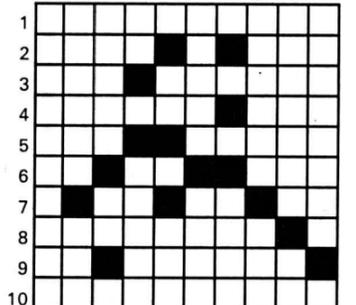
Enfants  
dès Mercredi 15 janvier  
à 18 h 00  
Salle de gym de Serrières

INSCRIPTION  
sur place  
Tél. 032/857 25 42

68460-111

Org. Rock'n'Roll DixiZ Neuchâtel

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10



Horizontalement: 1. Les gens de robe  
les adorent... 2. Une chose bien agréa-  
ble à entendre. Œufs à la neige. 3.  
Ouvrage contre l'érosion. Un dur mo-  
ment de la journée. 4. Copies confor-  
mes. Affaibli par l'âge. 5. Cachée.  
Plein de passion. 6. Demi-taxe. Magot.  
Absurde. 7. Cours russe. Chef de rang.  
Revendication jeunesse. 8. On lui con-  
naît les mains pleines. 9. Indication de  
lieu. Skis vulgaires. 10. On est bien  
obligé de s'y plier.

Verticalement: 1. C'est à sa qualité  
qu'on vous juge. 2. Policiers marrons.  
Aux couleurs changeantes. 3. Négligée.  
Allez savoir qui c'est... 4. Démonstratif.  
Geste plus ou moins large. 5. Note.  
Club de montagnards. 6. Un qui pousse  
un cran plus haut. Piège. 7. Opposant.  
8. On est mieux dans leur camp que  
dans celui d'en face. Capsule de terre.  
9. Raccourci phonétique. Pronom réflé-  
chi. 10. Cité alsacienne.

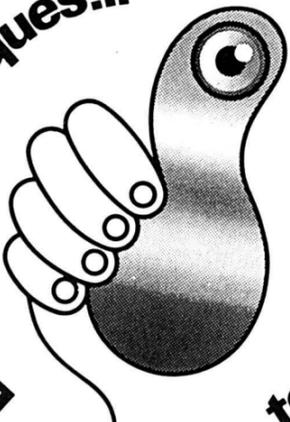
Solution demain.  
Solution de vendredi: Horizontale-  
ment: 1. Frontières.- 2. Rosée. Xi.- 3.  
Otage. Emis.- 4. Noir. Eculé.- 5. Dr.  
Ictus.- 6. Aspérités.- 7. Ararat.- 8. Sot.  
Santon.- 9. Obéis. Tend.- 10. Nièces.  
Sue. Verticalement: 1. Fronçaison.- 2.  
Rotors. Obi.- 3. Osai. Pâtée.- 4. Né-  
grier. Ic.- 5. TEE. Crasse.- 6. E tira.- 7.  
Exécutant.- 8. Muses.- 9. Exil.  
ONU.- 10. Sises. Onde.

## Avant 7 heures

dans vos boîtes aux lettres,  
grâce au portage à domicile.

L'EXPRESS

Les arts graphiques...



ton avenir!

# Zoociété Gorilles: dans la brume et la tourmente

Dans la «forêt impénétrable», parc national de Bwindi, en Ouganda, une troupe de treize gorilles de montagne fait actuellement l'objet d'une étude sur un point assez particulier: l'ingestion de possibles médications naturelles. Si Plutarque avait écrit du chamois que, mordu par un serpent, il broute des euphorbes qu'il ne mange pas d'ordinaire, ou du loup que, dans le même péril, il mâche une racine de renouée, ce n'est que récemment que des biologistes ont relancé le thème. Dans les années 70, à Gombe, «fief» tanzanien de Jane Goodall, l'anthropologue Richard Wrangham fit une curieuse observation: des chimpanzés, au lever, consommaient les feuilles d'un arbuste en les plaçant un temps sous leur langue avant de les avaler entières. Grimacant, les animaux ne semblaient guère goûter ces végétaux qu'en sus, on retrouvait non digérés dans leurs excréments. D'où l'hypothèse que cette épreuve sans valeur nutritive était une «thérapie». Analysées, ces feuilles ont révélé des composants actifs contre parasites et bactéries. Savoir? «Instinct»? On l'ignore encore... Par la suite, Wrangham a baptisé ce nouveau champ d'étude d'un pesant «zoopharmacognosie».

John Berry, un jeune biochimiste américain, a révélé récemment dans «Scientific American» le cadre de ce baptême: une discussion bien arrosée - à la bière - dans une disco africaine entre Wrangham et un collègue!

Au tour des gorilles donc, ont décidé les «primatobotanistes» - qui suivent aussi des singes sud-américains consommateurs de plantes



Le film «Gorilles dans la brume» relate le combat de Diane Fossey.

photo sp

psychotropes qui les rendent «tout chose». Oui, les gorilles avalent des choses bizarres - du moins pour un chercheur dessillé par des hypothèses neuves: en plus de toutes sortes de feuilles, ces primates avalent à l'occasion des écorces, bois mort, terre. Alors qu'ils habitent, Berry dit, un vaste saladier!

Des naturalistes ont vu aussi des gorilles mâchant le fruit, à la saveur piquante, d'une espèce de gingembre aussi utilisé par les humains - au Gabon. La plante a des vertus antibiotiques. On a affirmé à Berry que des gorilles malades quittent quelquefois leurs forêts pour le haut des montagnes, en

quête non d'edelweiss pour potion druidique mais de feuilles de lobélies. Berry a fait l'excursion, mais n'a pas rencontré de gorille en cure. Patience.

#### D'autres urgences?

Ces recherches peuvent sembler futiles lorsque, dans la même région, des centaines

de milliers de personnes ont été jetées dans la plus absurde tourmente. Pourtant. Ne faut-il pas tout mener de front, dans la mesure du possible, aider les hommes et préserver l'environnement? La plupart des problèmes ne résultent-ils pas finalement de notre obstination à attendre l'urgence pour œuvrer, et ce à coups de priorités qui durent le temps d'une mode? Le souci pour les gorilles retranscrit-il des moyens et des bras à l'action humanitaire? On a pu reprocher à feu Diane Fossey d'avoir rudement pris la défense d'une espèce - fortement menacée - au détriment des hommes. Aurait-on laissé les quelques centaines de gorilles de montagne restant aller à l'extinction, les problèmes humains s'en seraient-ils trouvés durablement résolus? Le vrai mal était ailleurs, évidemment, et fustiger les efforts de quelques-uns pour l'environnement et la faune est surtout un moyen de se donner bonne conscience tout en restant les bras croisés d'impuissance...

Le nouveau pouvoir au Rwanda encourra les mêmes reproches, lui qui s'est tôt inquiété de restaurer le «tourisme-gorille» - il faut savoir toutefois que cette activité est la troisième source de devises pour le pays, après café et thé. Des devises dont il faut, dans l'avenir, qu'elles aident à apaiser et reconstruire. En Ouganda, les gorilles et leurs visiteurs étrangers ont permis localement une stabilisation et un développement qu'on veut croire durable. L'argent est, là, largement réinvesti dans l'intérêt des populations rurales. Futilités, vraiment?

Jean-Luc Renck

## Bloc'nat Le froid, et alors?

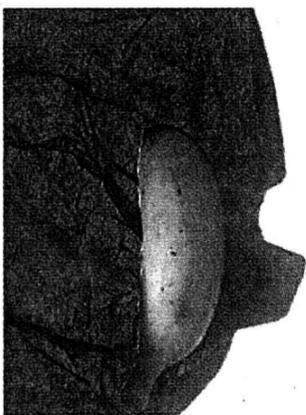
Les animaux «à sang froid» (plus savamment, «poïkilothermes») font appel, contre le péril du froid, à diverses stratégies. La plus simple - elle ne l'est pas forcément au niveau biochimique - est de se laisser congeler. De nombreux invertébrés terrestres, amphibiens et reptiles supportent sans dommage que des cristaux de glace se forment dans leurs tissus, mais ce uniquement entre les cellules. Des protéines spéciales jouent les germes pour cette cristallisation, qui doit être précisément contenue afin que la membrane entourant chaque cellule ne soit pas endommagée. Certains animaux des zones de marée (moules, balanes...) peuvent, émergés, être confrontés à des températures très inférieures à celle de l'eau de mer et subir ainsi des cycles congélation-décongélation rapprochés, avec chaque mouvement de marée!

Certains animaux, notamment des poissons d'eau froide, sont à même, par des protéines là aussi, d'empêcher activement au niveau moléculaire la formation de glace. Bien qu'en faible concentration, ces protéines contrent efficacement la croissance des cristaux en se collant à la périphérie du moindre germe qui pourrait se former. D'autres animaux recourent à un anti-gel moins subtil: son action tient à sa très forte concentration. Ainsi, certains insectes mêlent leur hémolymphe de glycérol. Le glycérol - ou d'autres polyalcools tel le sorbitol - ne sont pas toxiques ou dommageables pour les protéines, ce qui permet leur présence massive sans conséquence. Au printemps, l'anti-gel disparaît, mais aucun biologiste ne saurait toutefois dire s'il laisse une gueule de bois carabinée...

Jean-Luc Renck

## Fruit de saison La banane, un cocktail de vitamines

**Fruit facile à consommer et à cuisiner, la banane contribue à varier notre alimentation et à garantir son équilibre nutritionnel. Riche en vitamines et en oligo-éléments, ce fruit exotique peut en effet se déguster à toute heure, et figurer dans tous les plats.**



L'origine du bananier semble être indonésienne et il existe de nombreuses variétés de bananes sauvages... immangeables pour la plupart en raison des graines noires et dures qui remplissent la pulpe du fruit. Seules quelques-unes sont aujourd'hui cultivées de façon commerciale.

Avec des teneurs en glucides et en énergie supérieures à la plupart de celles des autres fruits frais mais qui restent modestes pour un dessert, la banane se distingue aussi par sa richesse en vitamines des groupes B et C, en minéraux, potassium, magnésium et oligo-éléments. Elle contribue à la variété de notre alimentation et à son équilibre nutritionnel, tout en répondant bien à la recherche de simplification culinaire qui caractérise nos vies aujourd'hui.

Malgré sa consistance dense, la banane est rapidement digérée: bien mûre (entièrement jaune), elle ne contient plus que des glucides simples

(fructose et glucose) dont la concentration augmente au cours du mûrissement remplaçant l'amidon de la banane verte. Elle offre de nombreux attraits: arômes très développés, facile à éplucher, forme et couleur originales.

Grâce à la banane, les très jeunes enfants font leur premier apprentissage de la mastication et découvrent de nouvelles sensations olfactives et gustatives. Pour les enfants plus grands et les adultes, la banane s'adapte bien à toutes les collations et aux «petits repas» (goûter des enfants et des adolescents, fruit du petit-déjeuner, en-cas du sportif), elle permet encore de terminer un repas par un dessert modérément énergétique. Elle est bien pratique à emporter pour un pique-nique aux beaux jours. /ap

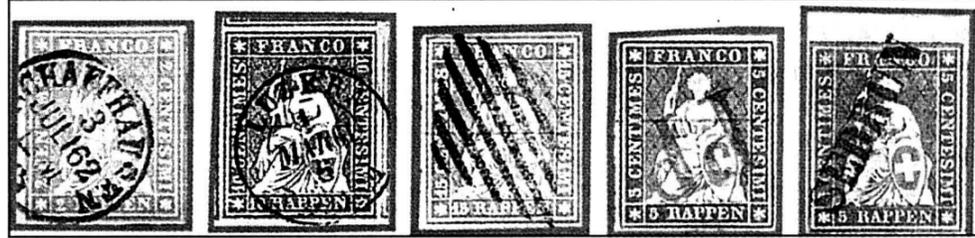
## Philatélie Tout sur les timbres «Rappen» ou «Strubeli»

Nous sommes en 1854. Les timbres fédéraux (Rayons) qui avaient remplacé les timbres cantonaux, disparaissent à leur tour, car leur fabrication était trop compliquée et coûtait très cher. Un procédé en usage en Bavière, consistant à imprimer sur un papier appelé «papier Dickinson», composé de deux couches entre lesquelles était placé un fil de soie pour éviter les contrefaçons, retenait l'attention du directeur de la Monnaie fédérale d'alors. Le sujet de l'Helvetia assise, repris sur les pièces en argent et la monnaie de l'époque fut adopté pour cette nouvelle émission de timbres-poste. La gravure originale sur acier doux avait pour auteur le médailleur et directeur de la Monnaie bavaroise Friedrich Voigt.

Berne n'étant pas équipée pour ce procédé d'impression en relief, c'est la maison Johann Georg Weiss, imprimerie de l'Université de Munich, qui fut chargée, en octobre 1851, de tirer la première émission, sous le contrôle des Postes bavaroises. Plusieurs fois reportée pour des raisons techniques et de choix de couleur, l'entrée en vigueur de ces nouveaux timbres eut finalement lieu le 15 septembre 1854.

#### Perforation en ligne et dentelure

Non, vous n'y êtes pas du tout! Comme leurs précédentes,



Différents types d'estampillage.

photo sp

seurs, nous sommes encore en présence de timbres qu'il fallait détacher au moyen d'une paire de ciseaux, d'un découpoir ou d'une règle affûtée, comme en utilisaient les banques pour détacher les coupons des papiers-values. A remarquer que la distance entre chaque timbre de la feuille, en hauteur et en largeur, ne dépassait jamais un millimètre. Le véritable timbre de collection, qu'il soit isolé ou sur lettre, doit répondre au critère des quatre marges entières, c'est-à-dire avec le cadre non touché. Les timbres ne possédant que trois marges entières ne sont pas à dédaigner pour autant, leur qualité de conservation, leur fraîcheur de couleur compensent bien souvent le découpage imparfait.

Les timbres «Helvetia assise» non dentelés furent après Munich aussi imprimés par la Monnaie fédérale à Berne. Les trois périodes décrites dans les catalogues de timbres et

qui vont jusqu'à leur retrait en 1863, sont caractérisées par l'usage de plusieurs papiers de différentes épaisseurs en provenance de Suisse ou d'Allemagne. Les fils de soie placés horizontalement et visibles des deux côtés différaient également de couleurs.

En fait on dénombre sept émissions bien distinctes, de valeurs allant de deux centimes à un franc. En absence d'un timbre de trois centimes, il a été autorisé de couper en diagonale le timbre de deux centimes et d'obtenir ainsi un timbre et demi pour l'affranchissement des imprimés à destination de l'Italie en 1862.

Dans un premier temps les «Rappen» furent estampillés de grilles en forme de losange. Le nombre et la forme des lignes déterminent parfois l'office postal expéditeur. Généralement l'encre était noir, mais on trouve aussi des empreintes bleues et d'autres rouges. C'est le 23 mai 1857 qu'une ordonnance fixait le

retour immédiat des cachets d'annulation «grille en forme de losange». De nombreux autres cachets, tous officiels, furent utilisés.

#### Mise hors concours des «Rappen»

Avec l'émission des premiers timbres dentelés «Helvetia assise», toutes les valeurs des «Rappen» furent retirées de la circulation le 31 juillet 1863, à l'exception du quinze Rappen rose carmin qui a été retiré le 30 août 1862, la couleur rouge ayant été réservée au timbre de 30 centimes de l'émission dentelée, nouvellement émise en octobre 1862. Il est plus fréquent de voir dans les expositions les «Rappen» oblitérés sous toutes les formes: les timbres neufs sont plus rares, mais aussi plus fragiles, attendu que le gommage de l'époque se craquelait avec le temps et peut détériorer le papier.

Roger Pétremand

**TV 5 Europe**

6.00 TV5 Minutes 6.05 Paris Lumières 6.30 Télématin 8.00 TV5 Minutes 8.05 Journal canadien 8.35 Le match de la vie 9.20 Noms de dieux 10.15 Sept jours en Afrique 10.30 TV5 Minutes 10.35 7 sur 7 11.30 Temps Présent 12.33 Journal FR3 13.00 Paris Lumières 13.30 Questions pour un champion 15.30 Pyramide 16.00 Journal TV5 16.15 Fa Si La Chanter 16.45 Bus et compagnie 17.30 Studio Gabriel 18.00 Questions pour un champion 18.30 Journal TV5 19.00 Paris Lumières 19.25 Météo 5 continents 19.30 Journal TSR 20.00 Thalassa 21.00 Enjeux/Le Point 21.55 Météo des 5 Continents 22.00 Journal A2 22.35 Le monde est à vous 0.00 Concert intime 0.30 Journal Soir 3 1.00 Journal RTBF 1.30 Les reprises.

**Eurosport**

8.30 Rallye raid 9.00 Ski nordique 9.50 Ski alpin en direct. Coupe du monde, slalom messieurs: 1re manche 11.00 Slalom géant messieurs (Slovénie) 11.30 Rallye raid 12.00 Ski alpin. Coupe du monde, slalom messieurs: 1re manche (Slovénie) 12.50 2e manche en direct 13.30 Saut à skis en direct. Coupe du monde: 8e manche 15.30 Ski nordique 16.00 Football 18.00 Ski spécial 19.00 Saut à skis: coupe du monde 20.00 Speedworld 21.30 Sumo 22.30 Rallye raid 23.00 Eurogoals 0.00 Saut à skis 1.00 Rallye raid.

**Canal+**

7.00 ABC News 7.25 Cyberflash 7.35 Sacrés dragons! 8.00 La semaine des guignols 8.30 L'œil du cyclone 9.00 Un homme presque parfait. Film 10.45 Flash d'informatique 10.50 Sauvez Willy 2. Film 12.35 La grande famille 13.35 L'affaire Paragon. Film 15.15 T.V.+ 16.10 Ace Ventura détective chiens et chats. Film 17.45 Il était une fois... les explorateurs 18.20 Cyberflash 18.35 Nulle part ailleurs 20.35 Porco Rosso. Film 22.10 Mean Streets. Film 0.05 L'or de Curly. Film 1.55 L'expert. Film.

**CANAL ALPHA +**

8.00-12.00, 19.00, 19.24, 20.30, 21.30 Journal régional 19.12, 19.44, 20.50, 21.50 Magazine régional 19.36, 20.42, 21.42 Neuchâtel région 20.01, 22.30 Magazine-Objectif nature: indices 20.15, 22.44 Clip Ofen: Les tuyaux de M. Brulot 21.00, 22.00, 23.00 Reportage: la victoire sur la dépression nerveuse 2

**R.T.L.**

8.30 Goldorack 8.55 Galaxy rangers 9.20 Femmes de sable 10.20 Derrick 11.20 Lassie 11.45 Happy Days 12.10 Starsky et Hutch 13.00 La vie de famille 13.25 Top models 13.45 Un tandem de choc 14.35 Derrick 15.35 Texas police. Série 16.20 Lassie. Série 16.50 Starsky et Hutch 17.40 Double gagnant. Emission de jeux 18.10 Top Models. Série 18.35 Un tandem de choc 19.30 Happy Days 19.55. La vie de famille 20.25 Rire express 20.30 Capitaine Ron. Film de Thom Eberhardt. Un cadre dynamique, père de famille, vient d'hériter de son oncle un navire ayant appartenu jadis à Clak Gable 22.05 Ho. Film de Robert Enrico. Un amoureux automobile à qui on a retiré la licence accepte de devenir chauffeur d'une bande de gangsters. 0.25 C'est pas moi, c'est l'autre. Film de Jean Boyer. Avec Fernand Raynaud, Jean Poiret, Micheline Dax, Henri Virlojeux, Robert Rollis. Une pitoyable troupe de music-hall rencontre un touriste qui ressemble curieusement à Fernand Raynaud... 1.55 Compil RTL9.

**MONTE CARLO**

9.00 Les roses de Dublin 9.50 H<sub>2</sub>O 10.20 Boléro 11.20 Roc 11.50 Haine et passions 12.30 Récré-Kids, Sailormoon, Dragon Ball Z 13.35 Les plus beaux jardins du monde 14.00 Téléshopping 14.30 Le roi mystère 15.25 Vivement lundi 16.00 Une famille en Bavière 16.45 Dessin animé 16.50 Capitaine Power 17.20 Sacré famille. Mademoiselle chante blues 17.45 Corky 18.35 Météo 18.50 Télé TV 19.20 Flash eurosud 19.30 Vivement lundi. Le virus des affaires 20.00 Roc. La grosse américaine 20.30 3 minutes pour changer le monde 20.35 Les sables du Kalahari. Film 22.35 Météo 22.40 Alexandre le bienheureux. Film 0.10 Bonne espérance 1.05 La cinquième dimension.

**tve**

7.30 Telediario 8.30 Especial vacaciones 11.00 Bricomania 11.30 Las gemelas de Sweet Valley 12.00 Los rompecorazones 12.45 Sequest 13.30 Corrupción en Miami 14.00 Noticias 14.30 Estilo Euronews 15.00 Telediario 15.45 Especial vacaciones 18.05 El conde Duckula 18.30 Noticias 19.00 Kung-Fu 19.45 Gente 21.00 Telediario 21.45 Especial 0.30 Telefilm 1.30 Telediario 1.45 Serie a determinar

**Allemagne 1**

5.30 Morgenmagazin 9.00 Tagesschau 9.03 ML Mona Lisa 9.45 Kneipen für die Gesundheit 10.00 Tagesschau 10.03 Weltspiegel (W) 10.45 Fall auf Fall - Jedem sein Recht! 11.00 Tagesschau 11.04 Salmonberries. Spielfilm 12.35 Umschau 12.55 Presseschau 13.00 Tagesschau 13.05 ARD-Mittagsmagazin 13.45 Wirtschafts-Telegramm 14.00 Tagesschau 14.03 Abenteuer Zoo 14.50 Cartoons 15.00 Tagesschau 15.03 WunschBox 16.00 Tagesschau 16.03 Fliege spezial 17.00 Tagesschau 17.15 Brisant 17.43 Jägerblut 19.15 Kochgeschichten 20.00 Tagesschau 20.15 Gewinner + Verlierer 21.00 Report 21.45 Judiths Fahrt ins Glück. Film 22.30 Tagesthem 23.00 Tatort 0.35 Nachtmagazin 0.55 Zum 40. Todestag von Humphrey Bogart: Fahrkarte nach Marseille. Spielfilm 2.40 Nachtmagazin (W) 3.00 Fliege (W) 4.00 Die schönsten Bahnstrecken Deutschlands 4.15 Report (W) 5.00 Brisant (W)

**ZDF**

5.30 Morgenmagazin 9.00 Tagesschau 9.03 Unser Charly (W) 9.50 ZDF Sport extra: Slalom Herren, 1. Lauf 10.50 Wie werden Sie entscheiden? 11.35 ZDF Sport extra: Slalom Herren, 2. Lauf 15.30 Naturwelt 16.00 heute 16.05 Clara 17.00 heute/Sport/Wetter 17.15 ZDF-Abendmagazin 17.50 Der Alte 18.50 Tausend Feuer in Pottenstein 19.00 heute/Wetter 19.15 Hals- und Beinbruch! 19.30 Der Fernsehfilm der Woche: Hollister 21.00 auslandsjournal 21.45 heute-journal 22.15 Rapa-Nui - Rebellion im Paradies. Spielfilm 0.00 heute nacht 0.15 ZDF-Nachtextpress: Lust auf Abenteuer. Film 1.45 heute nacht (W) 2.00 Vor 30 Jahren - Ich schieße nicht 2.35 Strassenfeger 3.55 ZDF-Abendmagazin (W) 4.30 Strassenbekenntschaften 4.45 auslandsjournal (W)

**Portugal**

8.00 Domingo Desportivo 9.30 Clips RTPi 10.00 Junior 10.45 Lendas e Factos da Hist. de Portugal 11.45 Noticias 12.00 Praça da Alegria 14.00 Jornal da Tarde 14.45 Em Jogo 15.00 Cinzas 15.30 Lettra Dura Arte Fina 16.30 In Dinheiro Não Dorme 17.00 Júnior 17.45 Em Jogo 18.00 Notícias 18.15 Canal Aberto 19.30 Sôzinhos em Casa 20.00 Cidade Aberta 20.15 Primeiro Amor 21.00 Telejornal 21.40 Tempo 21.45 Contra Informação 21.50 Financial Times 22.00 Vidas de Sal 22.30 Ilusões 23.30 Remate 23.45 Jet 7 0.15 Acontece 0.30 Jornal da 2. 1.00 Praça da Alegria 3.00 Remate

**CARTOON**

6.00 Sharky and George 6.30 Thomas the Tank Engine 7.00 The Fruitties 7.30 Little Druclula 8.00 Scooby-Doo 8.30 Droopy Master 8.45 The Addams Family 9.00 Bugs Bunny 9.15 Toons 9.30 Tom and Jerry 10.00 Yogi 10.30 Wildfire 11.00 Monchhichis 11.30 Thomas the Tank Engine 11.45 Top Cat 12.15 Little Dracula 12.45 Dink 13.00 The Flintstones Kids 13.30 Scooby-Doo 14.00 Tom and Jerry 14.30 The Jetsons 15.00 Captain Planet 15.30 Thomas the Tank Engine 15.45 The Real story of... 16.15 Tom and Jerry 16.45 The Pirates of Dark Water 17.15 Jonny Quest 17.45 Dexter's Laboratory 18.00 Tom and Jerry 18.30 The Mask 19.00 2 Stupid Dogs 19.15 Droopy 19.30 The Flintstones 20.00 The Jetsons 20.30 Dexter's Laboratory 20.45 Toon 21.00 Jonny Quest 21.30 The Mask 22.00 2 Stupid Dogs 22.15 Droopy 22.30 Dastardly and Muttley in their Flying Machines 23.00 The Bugs an Daffy Show 23.30 Scooby-Doo 0.00 Dymot 0.30 The Banana Splits 1.00 The Real Story of... 1.30 Sharky and George 2.00 Little Dracula 2.30 Spartakus 3.00 Omer 3.30 The Fruities 4.00 The Real story of... 4.30 Spartakus 5.00 Omer

**RAIUNO**

6.00 Euronews 6.30 Tg 1 6.45 Unomattina 9.30 Concerto 10.35 Speciale Settima Giorno - L'Epifania oggi 10.45 Santa Messa 12.25 Che tempo fa 12.30 Tg 1 - Flash 12.35 La signora del west 13.30 Telegiornale 13.55 Tg 1 - Economia 14.05 Ma che ti passa per la testa? Telefilm 15.00 Solletico. Appuntamento al cinema 18.00 Tg 1 18.10 Italia Sera 18.45 Luna Park 19.35 Che tempo fa 20.00 Tg 1/Sport 20.35 La zingara. Gioco 20.50 Carramba che sorpresi 23.00 Tg 1 - Notte 0.25 Agenda 0.30 Speciale Videospere 1.00 Sottovoce 1.15 Ma la notte... percorsi nella memoria. Gli angeli con la faccia sporca. Film poliziesco di Michael Curtiz. Con James Cagney, Pat O'Brien, ecc. 2.50 Vita di protagonisti: Molière 4.00 Speciale Orecchiochio 4.40 Le inchieste del Commissario Maigret.

**Cinque**

6.00 TG5 - Prima pagina 8.45 Maurizio Costanzo Show 11.30 Forum 13.00 TG5 - Pomeriggio 13.25 Sgarbi quotidiani 13.40 Beautiful 14.10 Uomini e donne 15.30 I Robinson 16.00 Cartoni 17.30 TF-Supervicky 18.00 Verissimo 18.45 Tira & molla 20.00 Telegiornale 5 20.30 Striscia la notizia 20.50 Lo chiamavano Trinità. Western 23.10 TG5 - Sera 23.15 Lady Hawke. Film 0.00 TG5 - Notte 1.30 Attualità 1.45 Varietà 2.00 TG5 - Edicola

**Planète**

6.40 Morts à 100% 7.35 Papparazzi 8.35 Le Serment du Bois Caiman 9.10 Fin de siècle 10.05 Le Triangle des Bermudes 11.00 Tous adeptes 11.50 Jean Marais par Jean Marais 13.00 Maroc, corps et âmes 13.30 Wiseman USA 14.20 Ecstasy: danse avec la mort 15.00 La vérité ment à Rostock 16.20 Thierry, portrait d'un absent 17.20 La vie secrète des machines 17.50 Missions aériennes au Viêt-nam 18.40 Il Cantastorie 19.35 C'était hier 20.35 Mao, le dernier empereur 21.35 Et le ciel l'aidera 22.25 Portraits d'Alain Cavalier 22.40 Pelléas et Mélisandre, un autre regard 23.30 En vallée d'Aspe comme ailleurs 0.00 L'Opéra sauvage 0.55 Les chemins de fer australiens.

**RAIDUE**

6.40 Scanzonatissima 7.00 Quante storie 9.05 Protestantesimo 9.35 Quando si ama 10.00 Santa Barbara 10.45 Perché? 11.00 Medicina 33 11.15 Tg 2 - Mattina 11.30 I fatti vostri 13.00 Tg 2 - Giorno 13.30 Tg 2 - Costume e societ... 13.50 Meteo 14.00 Ci vediamo in TV ieri oggi e... domani 16.15 Tg 2 - Flash 16.30 La cronaca in diretta 17.15 Tg 2 - Flash 18.10 Meteo 18.15 Tg 2 - Flash 18.20 TgS - Sportsra 18.40 In viaggio con Sereno Variabile 18.55 Wolff - Un poliziotto a Berlino 19.50 Go-Cart 20.30 Tg 2 20.50 L'ispettore Derrick 22.00 La moglie di Diebach 23.00 A come Arte 23.30 Tg 2 - Notte. Meteo 0.10 Oggi al Parlamento 0.20 Tg S - Notte sport 0.30 Telecamere 1.00 Continuavano a chiamarti... Film commedia di Giuseppe Orlandini (1972). Con Franco Franchi, Ciccio Ingrassi, ecc. 2.30 Ma la notte... percorsi nella memoria. Doc Music Club 2.50 Diplomi universitari a distanza

**SÉLECTION SPORT**

**Suisse 4**  
Ski  
9.55 Slalom messieurs à Kranjska Gora, 1re manche  
12.55 2e manche  
13.45 Saut. Tournée des quatre tremplins à Bischofshofen

**RTL D.**

6.00 RTL aktuell 6.05 Paradise Beach 6.30 Aktuell 6.35 Explosiv 7.00 Punkt 7 7.30 Aktuell 7.35 Unter uns 8.00 Aktuell 8.05 Gute Zeiten, schlechten Zeiten 8.35 Aktuell 8.40 Springfield story 9.35 California Clan 10.30 Reich und Schön 11.00 Der Preis ist heiss 11.30 Familien Duell 12.00 Punkt 12 12.30 Hör'mal, wer da hämmert! 13.00 Magnum 14.00 Bärbel Schäfer 15.00 Ilona Christen 16.00 Hans Meiser 17.00 Jeopardy! 17.30 Unter uns 18.00 Guten Abend 18.30 Exclusiv - Das Star-Magazin 18.45 Aktuell 19.10 Explosiv - Das Magazin 19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten 20.15 Columbo 22.05 Robocop 3. Film 0.00 RTL-Nachtjournal 0.30 Cheers 1.00 Golden Girls 1.30 Hör'mal, wer da hämmert! 2.00 Magnum 2.50 Nachtjournal 3.20 Hans Meiser 4.10 Ilona Christen 5.00 Bärbel Schäfer

**SWF**

6.00 Wetterbilder 8.30 Tele-Gym 8.45 Geschichte 9.15 Herrchen/Frauchen gesucht 9.25 Das Turmangele. Fernsehfilm 10.55 Wetterbilder 11.10 MuM Menschen und Märkte 11.55 50 Jahre Südfunk-Chor 12.55 Vom Himmel hoch, da komm' ich her 13.15 Grosse Psychologen im Wortwechsel 14.00 Der Fluch des Schwertes. Zeichentrickfilm 15.10 Das war des wilde Westen. Spielfilm 17.35 Geboren in Kusel 18.20 Die Mainzer Hofsfänger und ihre neuen Musikproduktionen 18.50 Geschichten von Tieren und Menschen 19.20 Spaziergänge im Schönbusch 19.45 Nachrichten 20.00 Tagesschau 20.15 Arizona - Land der Canyons. Film 21.00 Nachrichten 21.05 Wintersonne über dem Schwarzwald. Film 21.20 Hannes und der Bürgermeister 21.50 Tatort Südwest 22.50 Schinderhannes 0.30 Schlussnachrichten 0.45 Non-Stop-Fernsehen

**PUBLICITÉ**

**NEUCHÂTEL**  
Le Journal Neuchâtel-Région est diffusé tous les soirs, du lundi au vendredi, sur Suisse 4, entre 18 h 45 et 19 h 30, en boucle.  
Avec la collaboration de **L'EXPRESS**

## Cherchez le mot caché !

Entasser, un mot de 9 lettres

La solution de la grille paraîtra demain dans l'édition de **L'EXPRESS**

Les mots cachés paraissent chaque lundi, mercredi et vendredi

E	E	L	F	E	R	T	N	E	E	E	A	E	C	L
C	G	L	E	P	S	O	G	U	T	M	L	N	E	U
L	T	U	L	R	I	S	R	T	S	S	U	I	T	E
E	N	N	O	T	E	I	A	S	E	C	C	A	U	E
E	E	A	O	G	S	P	N	P	V	M	A	R	U	T
C	S	M	C	I	L	E	O	E	I	O	R	G	U	E
A	E	V	A	R	T	E	S	N	E	N	N	O	D	A
N	R	L	E	A	E	S	I	O	S	A	E	E	N	N
I	P	E	I	D	A	L	A	M	L	E	N	E	O	E
L	S	R	N	C	B	L	I	B	E	I	T	I	L	A
L	E	O	O	A	N	L	E	S	I	T	E	B	E	
A	R	C	R	D	V	R	R	U	U	O	B	U	S	T
G	P	D	I	I	U	A	G	F	M	D	S	N	D	R
L	E	U	T	I	R	I	S	E	A	E	T	I	D	E
R	V	E	N	T	E	E	T	I	R	E	R	E	E	V

<b>A</b> Abusé Accès Adonné Allumer Amusé	<b>B</b> Bastion Bavure Bêtise Blini Blond Border	<b>C</b> Ciel Cocasse Cocool Edité	<b>E</b> Emotion Emotion Enorme Entre Etirer Etonné Etrave Fuite Gallinacé Gospel Gouge Gracile Graine Grondé Invité	<b>I</b> Iode Ironie Langue Liaison Lucarne Maladie Miel Nacre Obus Orgue Passé Patte Plaisir Présent Produit	<b>L</b> Langue Liaison Lucarne Maladie Miel Nacre Obus Orgue Passé Patte Plaisir Présent Produit	<b>M</b> Maladie Miel Nacre Obus Orgue Passé Patte Plaisir Présent Produit	<b>N</b> Nacre Obus Orgue Passé Patte Plaisir Présent Produit	<b>O</b> Obus Orgue Passé Patte Plaisir Présent Produit	<b>P</b> Passé Patte Plaisir Présent Produit	<b>R</b> Réponse Rituel Savon Solitude Sosie Suite Taire Trèfle Tuile Unie Usine Vent Vêpres Verte Veste	<b>S</b> Savon Solitude Sosie Suite Taire Trèfle Tuile Unie Usine Vent Vêpres Verte Veste	<b>T</b> Taire Trèfle Tuile Unie Usine Vent Vêpres Verte Veste	<b>U</b> Unie Usine Vent Vêpres Verte Veste	<b>V</b> Vent Vêpres Verte Veste
---	--	---	--	---	---	---	--	---	--	--	---	--	--	---

**Marc VINCENT et Philippe GRAND**  
physiothérapeutes diplômés  
ont le plaisir d'annoncer l'ouverture de leur **centre de physiothérapie**  
Portes-Rouges 55 Neuchâtel  
Tél. 032/710 07 27  
Fax 032/710 07 25  
Sur rendez-vous. 68316-110

**DEMANDES A ACHETER**

Nous demandons à acheter

## horlogerie ancienne

- montres,
- pendules,
- régulateurs,
- outillage et machines,
- fournitures et layettes,
- établis,
- livres, brochures et autres documentations sur l'horlogerie

**Christophe Grimm**  
Rue du Weissenstein 5  
2502 Bienne  
Tél. 032 341 19 30

## Election des meilleurs sportifs neuchâtelois '96

**Concours A: sportif individuel**  
Alain Berger (Course d'orientation)  
Natacha Chevalley (Sport handicap non voyante ski)  
Didier Cuche (ski alpin)  
Philippe Meyer (natation)  
Valia Racine (natation)

**Concours B: sportif d'équipe**  
Patrick Ceresa (basketball)  
Sandy Jeannin (hockey sur glace)  
Uta Kennedy-von Beust (volleyball)  
Martin Rueda (football)  
Jean-Luc Schnegg (hockey sur glace)

**Rappel:** Les bulletins comportant des noms autres que ceux proposés par L'EXPRESS ne seront pas pris en considération.

**Prix:** Les lecteurs les plus perspicaces seront récompensés, trois pour le concours A, trois pour le concours B.

**1er prix:** une semaine à Avignon, dans un bungalow avec prestation TSA.

**2me prix:** un abonnement d'une année à L'EXPRESS.

**3me prix:** un abonnement d'une demi-année à L'EXPRESS.

**L'EXPRESS** Avec la collaboration de: **TCS VOYAGES**

### BULLETIN DE VOTE

**Election des meilleurs sportifs neuchâtelois 1996**

1. \_\_\_\_\_ 1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_\_

Nom et prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_

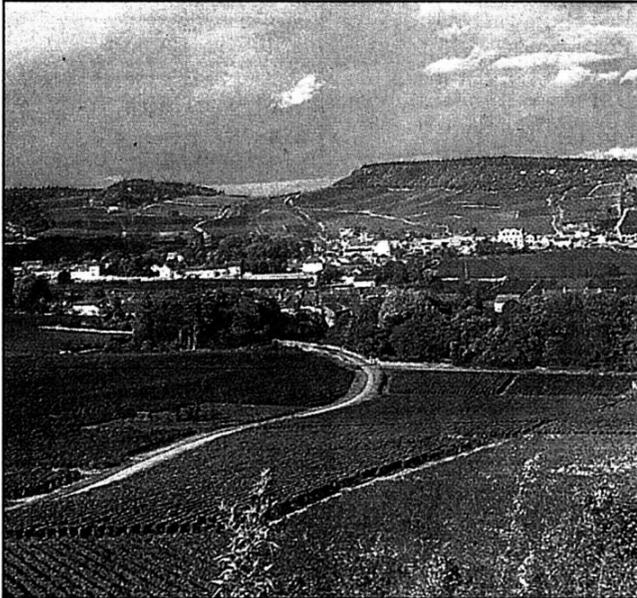
Ce bulletin doit être retourné au dos d'une carte postale à l'adresse suivante: **L'EXPRESS, élection des meilleurs sportifs neuchâtelois 1996**  
Service de promotion, 39, rue Pierre-à-Mazel  
2000 Neuchâtel

**Dernier délai: samedi 11 janvier 1997, minuit**

# Vins Dans l'intimité de la Bourgogne

Mieux connaître les vins de Bourgogne, afin de les mieux savourer, qui ne le souhaite pas? D'autant plus que les goûts, depuis quelque temps, s'affinent à mesure que la qualité s'impose aux consommateurs.

Si elle chante agréablement en égrenant les noms de ses vins réputés - Chambertin, Clos-Vougeot, Corton en rouge ou Meursault, Chablis, Pouilly-Fuissé en blanc -, la Bourgogne enracine l'histoire de ses vins au siècle de Charlemagne et aux défrichages des moines cisterciens, planteurs de ceps et vigneron dès le XIe siècle. Etendue dans le temps, l'histoire des vins de Bourgogne recouvre également une vaste région: quelque 300 km du nord au sud, du Chablis dans l'Yonne au Beaujolais, porte septentrionale du Lyonnais. Entre ces deux pôles, on trouve les Chénas, Brouilly ou Morgon, Fleurie ou Juliéna, puis les crus mâconnais, chalonais à Sennecey ou Mercurey, les côtes de Beaune et les Pommard ou Volnay, les



Mercurey, le village où l'on produit les rouges et blancs les plus réputés de la côte chalonaise.

photo in «Vins de Bourgogne»

côtes de Nuits et les Gevres-Chambertin, Vosne-Romanée, Chambolle-Musigny, enfin les Sauvignon de Saint-Bris et autres Chablis, une fois dépassée la sauvage Haute-Bourgogne chère à Vincenot,

l'ensemble de ces vignobles étant parallèle en quelque sorte à l'autoroute.

Les produits de ces terroirs sont classés au moyen d'une hiérarchie complexe d'appellations d'origine contrôlées

(AOC), correspondant à 33 grands crus, aux premiers crus et autres nombreuses AOC liées à des parcelles bien délimitées.

Les cépages, ensuite, sont fort judicieusement décrits, tout comme le travail de la vigne - rendement, maladies, tailles, etc. -, les procédés de vinification des rouges et des blancs, les diverses techniques d'élevage en fûts de chêne, le vieillissement et le négoce.

Enfin, parvenu en si bon chemin de la connaissance des vins bourguignons, nul ne saurait se priver de l'exploration détaillée des différentes régions et appellations, de celle des producteurs et négociants, avec de magnifiques photographies à l'appui. Restera alors aux lecteurs les joies de la dégustation, la recherche du nez de chaque vin ou du bouquet. Une belle perspective, en un seul volume.

Sonia Graf

● «Vins de Bourgogne», Editions Larousse/Bordas, collection Vins du monde, Paris, 1996.

## Ecrivains romands Sur les traces des pères fondateurs

Il y eut la parole; vinrent l'éloquence et l'écrit: les débuts du livre en terre romande coïncident avec les premiers pas de la Réforme. La Bible, donc, n'y était pas étrangère, qui fut d'abord celle d'Olivétan que Pierre de Vingle imprima à Serrières quand, dans le même temps, se manifestèrent des écrivains militants, ainsi Guillaume Farel qui fit éclore la nouvelle foi à Neuchâtel, ainsi Antoine Marcourt qui fut le premier pasteur de la ville et dont les «Placards» feront, en France, du protestantisme une «religion de rebelles».

Ces premiers pas, André Gendre professeur à l'Université de Neuchâtel, les suit pour l'«Histoire de la littérature en Suisse romande», série de quatre volumes à laquelle il donne pratiquement le coup d'envoi. Certes, ces hommes eurent des prédécesseurs comme Pierre Viret, premier écrivain romand moderne les eut, et l'un d'eux fut Othon de Gandson.

Si André Gendre, dont on sait la passion qu'il a pour Ronsard, se prend d'amitié pour Jean de Léry, c'est que le personnage valait bien cette estime. A Genève où il s'était réfugié, Léry, né Bourguignon et cordonnier de son état, fut engagé dans les rangs de la mission que Calvin dépêcha au Brésil auprès de l'amiral Villegagnon. L'idée de cette expédition venait de Coligny, autre réformé et autre amiral, ci-devant homme de guerre français, qui était non seulement de devancer les Portugais dans la baie de Rio de Janeiro, mais encore de fonder une forme de refuge où pourraient cohabiter les tenants de l'ancienne et de la nouvelle foi.

Beau sur le papier, le projet capota au bout de cinq ans, miné par les discussions des colons sur le sexe des anges et le manque total d'esprit œcuménique de Villegagnon, marin qui avait la tête trop près du pompon. Léry se trouvait au Brésil depuis moins d'un an qu'au terme d'une «horrible traversée», il préféra entrer à Genève. Il exercera alors une activité pastorale en France, puis dans le pays de Vaud où il mourra en 1613.

De son ministère, du séjour qu'il fit à Sancerre assiégée par les troupes catholiques après la Saint-Barthélemy, Léry tira un premier livre, puis cet autre que fut l'«Histoire d'un voyage fait sur la terre du Brésil», ouvrage qui devait connaître cinq éditions successives et trois traductions du vivant de son auteur dont, par la suite, Claude Lévi-Strauss n'hésitera pas à dire qu'il passe pour le «bréviaire de l'ethnologie».

Au Brésil où la mission dut cohabiter avec les indigènes, Léry s'intéressa à la vie et aux mœurs de ces Tupinambas. Mais il ne fait pas que témoigner: il prend ses distances, s'interroge en écrivant, confrontant chaque fois ses observations comme ses jugements à d'autres, fondant même une méthode historique par la pratique de l'autopsie, c'est-à-dire de l'examen attentif. «... Ainsi, sans cesser d'être véridique, le témoignage fluctue au gré de la sensibilité de l'auteur», écrit André Gendre.

Et ces Tupinambas ont beau être anthropophages, l'indulgence guide la plume de Léry. L'essai n'échappera pas à Montaigne qui, lui aussi, opposera les vices des Européens aux vertus naturelles des prétendus barbares. Le mythe du Bon Sauvage était né, qui fera florès, encore que le message initial eût été déformé, au siècle des Lumières.

Claude-Pierre Chambet

● «Histoire de la littérature française en Suisse romande. Tome 1: du Moyen Age à 1815». Editions Payot, Lausanne.

## Irlande Entre mythes et légendes

Ile au charme fou, la verte Irlande ne cesse de fasciner les voyageurs, à la poursuite d'images mythiques et légendaires, véhiculées tant par ses nombreux et talentueux écrivains que par ses châteaux-intrigants, ses vieux monastères ou ses nécropoles préhistoriques et autres dolmens. Au-delà des réalités d'autrefois et des clichés, l'Irlande est aussi un pays - aujourd'hui hélas divisé - de la modernité qui se vit au quotidien dans ses villes chargées d'histoire, un peu moins dans ses fascinantes campagnes, restées plus proches de la tradition. Qualifié de plus méridional de l'Europe du nord pour son caractère,

le peuple irlandais, très homogène, est au moins aussi cordial et accueillant, passionné souvent, voire outrancier comme le sont certains de ses paysages, d'une insoutenable et magique beauté. Dans l'ouvrage que vient de publier Gründ, les curieux ou nostalgiques de l'Irlande trouveront une introduction historique précieuse remontant aux premières populations d'il y a 8000 ans, mettant en évidence sa non-appartenance à l'Empire romain, puis la diffusion du christianisme et son immense rayonnement culturel, la soumission à l'Angleterre, la partition. Pays d'écrivains mondialement célébrés, les William



Petit visage irlandais, héritier des Vikings et des Normands. photo sp

Butler Yeats, George Bernard Shaw, James Joyce ou Samuel Beckett et Oscar Wilde y ont une place de choix. Qui songe Irlande demande également des châteaux et des forteresses, des saints érudits et la puissance de la nature, les rochers escarpés et les côtes découpées de l'océan. A l'aide d'illustrations en couleurs et en pleines pages souvent, ce beau livre brosse un tableau très contrasté et éminemment attirant. Un vrai voyage... ou une invitation.

SOG

● «Irlande», Editions Gründ, collection Espaces de rêve, Paris, 1996.

### EN BREF

#### Zoé Mini-poche



On craque toujours pour les mini-Zoé, parce que, comme tout ce qui est petit, ils sont mignons. Mais leur séduction ne s'arrête pas là, loin s'en faut! Les quatre titres de la dernière livraison emmènent les lecteurs en Chine, dans le sillage du mandarin Wu-li; dans les affres de la faim endurées par Andreas W., un artiste miséreux; dans des narrations aussi touchantes que banales de rêves et illusions perdus, de solitude et de ratages; enfin dans un conte vénitien au temps de Carnaval.

SOG

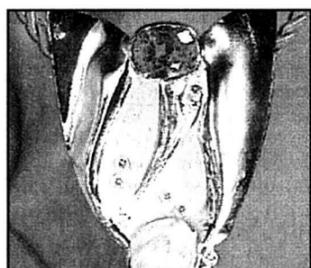
● «Les tribulations d'un melon chinois», Jean-Jacques Langendorf; «Et une nouvelle terre...», Ludwig Hohl; «L'homme et son enfant», Alice Rivaz; «Les cinq musiciennes», Claude Delarue; Editions Zoé, Carouge-Genève, 1996.

#### Création

##### Gemmes et bijoux

De tout temps, l'homme a attaché des valeurs spécifiques - puissance, pouvoir, symboles, etc. - aux pierres précieuses et à tout entrepris pour arracher les gemmes aux entrailles de la terre. Mais quelle est l'origine des pierres précieuses, quelles variétés présentent-elles dans une même famille, quelles sont leurs signes distinctifs, où se trouvent les différents gisements? C'est en véritables orfèvres que Carlo Cumo et Claude Mazloum, gemmologues distingués, répondent à toutes ces questions et bien d'autres encore, dans un superbe album tout illustré en couleurs, propice au rêve autant qu'à l'acquisition de nouvelles connaissances.

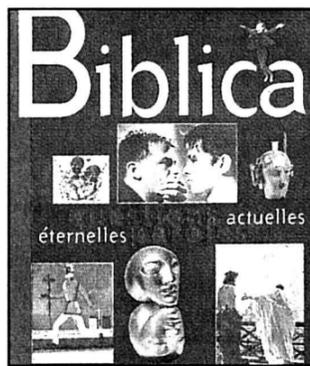
SOG



● «Les gemmes des joyaux», Carlo Cumo et Claude Mazloum, Editions Grese International, Rome, 1996.

#### Spiritualité

##### La Bible revisitée



Les questions que soulève la Bible résonnent aujourd'hui encore de criante manière. Tout homme, toute époque ne sont-ils pas confrontés aux problèmes du bien et du mal, de l'amour, de la vie et de la mort? Forts de cette conviction, les auteurs de «Biblica» ont voulu dépoussiérer l'approche du Livre des livres, en restaurant le dialogue avec la culture moderne. Fruit de quatre ans de recherche, trois cents pages tout en couleur confrontent les 150 plus grands textes de la Bible avec les images de l'actualité, du cinéma, des oeuvres d'art classiques et contemporaines.

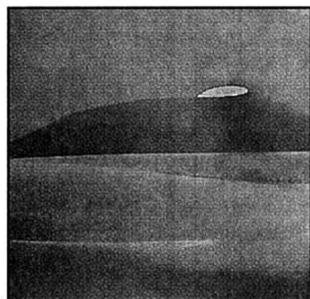
DBO

● «Biblica», éditions Fleurus, 1996

#### Voyage Cap sur la Namibie

Grand explorateur des fonds marins, le commandant Cousteau est aussi capable de jeter l'ancre sur les terres les plus arides. Dans «Namibie, voyages au sud de l'Afrique» l'expédition ne plonge pas seulement dans les eaux froides peuplées de requins et d'otaries, elle va également à la rencontre des peuples, des traditions et de la faune de l'une des plus belles contrées de la planète. Autre ouvrage qui lui est consacré, «Namibie» en dévoile aussi tous les aspects, en privilégiant toutefois les photos - elles sont splendides - sur le texte.

DBO



● «Namibie, voyages au sud de l'Afrique», Jacques-Yves Cousteau et Denis Ody, Robert Laffont, 1996; «Namibie», Romain Pages Editions, 1996

## Mer Rouge Alerte avant le plongeon!

Faune et flore marines des littoraux européens sont aujourd'hui relativement familiers à nombre de «contingents». Le tourisme «de masse» prend de l'âge, et si beaucoup d'estivants reviennent encore des plages plus bronzés qu'instruits, la multiplication des aquariums, l'essor de la plongée amateur, plus les documentaires TV et d'excellents guides font que dans les esprits, les monstres improbables ont fait place à la quiétude de paysages sous-marins variés, animés, intrigants.

En un temps où la mer Rouge devient à son tour destination commune, et à une saison où nombreux sont ceux qui vont quêter sur ses rivages la tiédeur, on signalera un petit guide, «Découvrir la mer Rouge et l'océan Indien», au format poche qui sied à tout bagage. Son auteur Steven Weinberg, est «surqualifié»: il est professeur de biologie et photographe émérite du monde sous-marin, qu'il visite depuis plus de quarante ans (il a déjà publié chez le même éditeur deux guides tout aussi recommandables sur la Méditerranée et l'Atlantique).

Avec plus de 550 illustrations, cet ouvrage est un parfait outil, non pour éviter de passer à côté d'un trésor - la mer Rouge s'offre aux regards avec suffisamment d'intensité -, mais pour discerner parmi les multitudes de coraux, crustacés, poissons, etc., qui s'y bousculent, pour s'informer sur leurs comportements, leurs stratégies vitales. Ou mortelles: il n'est pas inutile de connaître le redoutable poisson-pierre!

Bordant d'austères déserts, les récifs coralliens les plus septentrionaux de la planète sont une véritable «bible» de la vie et de la diversité. Qu'un tourisme localisé - pour l'instant? - permette d'accéder à ce beau livre est a priori positif: le «choc» de la rencontre, dépayssante, euphorisante même, peut inspirer peut-être plus d'égards pour la nature. Qu'en sus, les visiteurs potassent un bon guide serait plus qu'encourageant...

JLR

● «Découvrir la mer Rouge et l'océan Indien», Editions Nathan, 1996.

**Suisse romande**

7.00 Euronews 8.45 TSR-Dialogue 8.50 Top models 9.10 Chisum. Film de Andrew V. McLaglen 11.00 Les feux de l'amour 11.40 Une histoire d'amour 12.10 TSR-Dialogue

12.15 La vie de famille  
Nuit de terreur

12.40 T.J-Midi  
12.55 Mr Bean passe un examen  
16.25 Arabesque  
L'or des morts

14.10 Rex  
L'attentat

15.40 La croisière s'amuse  
16.30 Bus et compagnie  
Les animaux du Bois de quatre sous;  
Mission top secret

17.30 Corky  
18.25 Top Models  
18.50 T.J-Titres/T.J-Régions  
19.10 Tout Sport/Banco Jass  
19.20 Les nouvelles  
Babibouchettes  
19.30 T.J-Soir/Météo

**20.05 Spécial cinéma**  
**Piège en eaux troubles**

Film de Rowdy Herrington  
Avec Bruce Willis

Un flic de la ciminelle est appelé à témoigner contre son cousin, coéquipier et ami, accusé de violence envers un suspect.

21.55 Au-delà du réel, l'aventure continue  
Le parasite

22.40 Tant qu'il y aura des étoiles (2/2)  
Christian Defaye se souvient, et c'est un défilé prestigieux: Delon, Depardieu, Carmet, Emmanuelle Béart, Jean-Jacques Annaud, Mastroiani, Fellini, etc.

0.05 T.J-Nuit

0.15 Rick Hunter  
Code 3

1.05 TSR-Dialogue

1.10 Bulletin du télétexte

**DEMAIN MATIN**

7.00 Euronews 8.20 TSR-Dialogue 8.25 Top Models 8.45 Temps Présent 9.50 Les prisonniers du froid en Alaska 11.40 Les feux de l'amour 11.20 Une histoire d'amour. 11.50 TSR-Dialogue 11.55 La vie de famille

**Suisse 4**

6.00-9.55, 15.30, 16.30 Euronews 9.55 Ski alpin: slalom messieurs, 1re manche 12.55 2e manche 13.45 Saut à ski: tournée des quatre tremplins 18.30 Genève/Neuchâtel/Vaud Région 18.45 Le Saint 19.35 Mademoiselle 20.00 Les Alpes (3/3) 20.50 L'oreille artificielle 21.20 Météo/T.J-Soir/Tout sport/Genève-Neuchâtel-Vaud Région 22.15 Svizra Rumantscha 22.50 Festival de Jazz de Montreux 23.20 Euronews.

**Suisse alémanique**

8.00, 8.30 Wetterkanal 9.00 Schulfernsehen 9.50 Vorschau 9.55 Ski. Slalom Männer 1. Lauf 11.00 Der Kommissar 12.00 Harry und der Hendersons 12.20 12.35 TAFminigame 12.45 Tagesschau 12.55 Ski. Slalom 2. Lauf 13.45 Skispringen 15.00 Verlobt, verlobt, verheiratet 15.30 Berliner Weisse mit Schuss 15.45 TAFlife 16.45 Animaniacs 17.10 Kidz 17.40 Gutenacht-Geschichte 17.50 Tagesschau 17.55 Marienhof 18.50 Telesguard 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau 19.50 Meteo 20.00 Musig-Plausch 21.05 Time out 21.50 10 vor 10 22.20 Undercover Blues. Film 23.40 Dream on 0.05 Nachtbulletin/Meteo.

**Suisse italienne**

8.05, 8.40 Tempo in immagini 8.15 Libri in TV 8.50 'Allo 'Allo 9.15 Don Camillo. Film 11.10 Marilena 12.00 Casper 12.30 Telegiornale/Sport 12.45 Meteo regionale 12.50 Storia di ieri 13.00 Berretti blu. Telefilm 14.00 Amici miei 14.30 La donna del mistero 15.45 Ricordi 16.15 Scelta pilotata 16.50 Peo 17.20 Blossom 17.50 Madison 18.15 Telegiornale 18.20 Un tocco di magia 18.45 Storia di ieri 19.00 Il Quotidiano 20.00 Telegiornale Meteo 20.30 Un caso per due 21.40 Mondo e paese 22.25 Telegiornale 22.40 Lessico del vivere 22.45 Doc. Le amanti 23.40 Telegiornale 23.45 Oba Oba

**TF1 France 1**

6.05, 6.30 Mémoires 6.58 Info/Météo 7.10 Salut les toons 8.30 Télé shopping 9.05 Affaires étrangères 9.45 Cas de divorce 10.15 Le miel et les abeilles 10.45 Premiers baisers 11.10 La roue de la fortune 11.45 Une famille en or.

**SÉLECTION**

**Suisse 4 19.35 Mademoiselle**

Nouvelle série en 170 épisodes. Les relations difficiles d'un père conservateur et de sa fille progressiste au XIXe siècle, au moment de l'abolition de l'esclavage.

**La Cinquième 16.00**

**Océan, une quête pour la survie (1/3)**

Série en trois parties se proposant de faire le point sur le devenir des espèces animales et végétales qui peuplent les océans.

12.15 Cuisinez comme un grand chef  
12.20 Le juste prix  
12.55 A vrai dire  
13.00 Le journal de la Une  
13.35 Météo  
13.38 Femmes  
13.40 Les feux de l'amour  
14.35 Côte ouest  
15.30 Côte ouest  
16.05 L'homme qui tombe à pic  
17.05 Melrose Place  
18.15 Flipper  
19.05 L'or à l'appel  
19.55 Météo  
20.00 Le journal/Météo

**20.45 La fille des nuages**

Film de Henri Helman (1)  
Avec Isabel Otero, Robin Renucci  
Une jeune Française ambitieuse rejoint le Magreb pour une mission professionnelle. Elle va devoir relever une série de défis surhumains.

22.35 Grand reportage  
23.45 Les dessous de Palm Beach

0.40, 1.40, 2.20, 4.05 TF1 nuit 0.50 7 sur 7 1.50 Cas de divorce 2.30 Raid contre la mafia (1/6) 4.15 Histoires naturelles 5.05 Musique

6.05 Intrigues 6.30 Passions 6.58 Météo 7.00 Infos 7.10 Toons 8.30 Téléshopping 9.05 Affaires étrangères 9.45 Cas de divorce 10.15 Le miel et les abeilles 10.45 Premiers baisers 11.10 La roue de la fortune. 11.45 Une famille en or

**France 2**

6.30 Télématin 8.30 Un livre, des livres 8.35 Amourusement vôtre 9.00 Amour, gloire et beauté 9.30 Les beaux matins 11.05 Flash info 11.15 Motus 11.45 Les Z'amours.

12.15 Un livre, des livres  
12.20 Pyramide  
12.55 Météo/Journal  
13.30 Secret de chef  
13.45 Consomag  
13.55 Derrick  
L'ange de la mort  
15.00 L'as de la crime  
15.50 La chance aux chansons  
16.55 Des chiffres et des lettres  
17.20 Un livre, des livres  
17.25 Le prince de Bel Air  
17.50 C'est cool  
18.20 Studio des artistes  
18.45 Qui est qui?  
19.25 Studio Gabriel  
20.00 Journal/A cheval/Météo/  
Images du Dakar

**20.55 Jeanne**

Téléfilm de Robert Mazoyer  
Avec Nicole Garcia, Annie Girardot  
Jeanne, illustre chirurgienne cardiaque, mène une vie très libre depuis qu'elle est séparée de son mari.

22.35 C'est à suivre

0.10 La bourse/Journal/Météo 0.25 Dakar - Agadès - Dakar 1.10 Studio Gabriel 1.40 Pierre Bonnard 2.30 A quoi rêvaient les jeunes filles 3.25 24 heures d'info 3.40 Les Z'amours 4.05 Pyramide 4.40 D'un soleil à l'autre 5.05 Chip et Charly 5.35 La Chance aux chansons

6.30 Télématin 8.35 Amourusement vôtre 9.00 Amour, gloire et beauté 9.30 Les beaux matins 11.05 Flash info 11.15 Motus 11.45 Les Z'Amours.

**France 3**

6.00 Euronews 7.15 Le réveil des Babalous 8.20 Les belles histoires de Pomme d'Api 8.35 Tous sur orbite 8.40 Un jour en France 9.25 Sherlock Holmes 10.20 Thalassa 10.50 Secret de famille 11.20 Les craquantes 11.45 La cuisine des mousquetaires. 12.02 Le 12/13

13.31 Keno  
13.35 Parole d'expert!  
Invité: Henri Dès  
14.30 Le secret d'un homme respectable  
Téléfilm de Beau Bridges  
16.10 Couleur pays. Montagne  
16.40 Minikeums  
17.35 La piste du Dakar  
17.55 Je passe à la télé  
18.20 Questions pour un champion  
18.55 19/20  
20.05 Fa si la chanter  
20.35 Tout le sport/Le Dakar

**20.55 La cible étoilée**

Film de John Hough  
Avec Sophia Loren, John Cassavetes

22.45 Météo/Soir 3  
23.20 Frères à la vie à la mort  
Téléfilm de F. Fromm

0.55 Lignes de mire 1.50 Tous sur orbite 1.55 Capitaine Furillo 2.40 Musique Graffiti

**AU PROGRAMME DEMAIN**

**France 3 14.50 Les frères Rico**

Téléfilm de Paul Wendkos, d'après un roman de Georges Simenon.

Un caïd de la mafia est déchiré entre son affection pour son frère et le syndicat du crime.

**La Cinquième**

12.00 Atout savoir 12.30 Nouveaux horizons 12.55 Attention santé 13.00 La France aux mille visages 13.35 L'amour nu. Film 15.30 Gaïa 16.00 Océan 17.00 Cellulo 17.25 Alf 17.55 Le Fort rouge et le Taj Mahal 18.20 SOS outardes

**Arte**

19.00 Don Quichotte  
19.30 7 1/2  
20.00 Reportage  
Ames meurtries  
20.30 8 1/2

**20.45 Cinéma Molière**

Film d'Ariane Mnouchkine  
Avec Philippe Caubère, Frédéric Ladonne, Roger Planchon, Daniel Mesguich, et la troupe du Théâtre du Soleil.

Première époque: comment Jean-Baptiste Poquelin devient Molière. Deuxième époque: comment Molière conquiert Paris.

1.00 Court-circuit  
Trois court-métrages  
1.30 Le roman de music-hall (1)

**M 6**

7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 10.00, 10.45, 11.45 M6 Express 7.05, 7.35, 8.05, 8.35, 9.15, 10.05, 15.45 Boulevard des clips 9.05 M6 boutique 10.50 Jim Bergerac

11.55 Papa Schultz  
12.25 La petite maison dans la prairie  
Le bal du printemps

13.25 Sarah et Julie n'en font qu'à leur tête  
Téléfilm Jeff Franklin

14.55 Les rues de San Francisco  
17.00 Plus vite que la musique  
17.10 Faites comme chez vous  
18.05 Bugs  
19.00 Code Quantum  
19.54 6 minutes, météo  
20.00 Papa bricole  
20.35 Ciné 6

**20.45 Beignets de tomates vertes**

Film de John Avnet

Deux histoires d'amitié entre deux femmes tenancières d'un café en Alabama.

**23.00 Visions troubles**

Téléfilm de Shuki Levy  
Un jeune homme timide observe en cachette la vie intime d'une de ses collègues à qui il n'ose avouer sa flamme.

0.45 Culture pub  
1.15 Jazz 6

2.20 Best of R.E.M. 3.20 Faites comme chez vous 4.05 Fréquentstar 4.55 La falaise du diable. Documentaire 5.30 Culture Pub 6.00 Boulevard des clips.

**RADIOS**

**La Première**

5.00 Le 5-9 9.10 Le petit déjeuner 10.05 Comédie 11.05 Les dicodeurs 12.05 Salut les p'tits loups 12.30 Le 12.30 13.00 Zapp'monde 14.05 Bakélite 15.05 Marabout de ficelle 17.10 Les enfants du 3e 18.00 Journal du soir 18.15 Le journal des sports 18.20 Forum 19.05 Trafique 20.05 Les sublimes 22.05 La ligne de cœur 22.30 Journal de nuit. 0.05 Programme de nuit

Option musique: Ondes moyennes 765 m

**Espace 2**

6.10 Matinales 9.00 Lune de papier 9.15 Magellan 9.30 Les mémoires de la musique 10.30 Classique 11.30 Souffler n'est pas jouer 12.05 Carnet de notes 13.00 L'abc des interprètes 15.30 Concert: Quatuor Brentano: Brahms 17.10 Carré d'arts 18.00 Jazz 19.00 En quête de disques 20.05 Les horizons perdus 22.30 Journal de nuit 22.40 Lune de papier 23.00 Les mémoires de la musique 0.05 Nottuno.

**Suisse alémanique**

5.00 Guten Morgen 6.00 Morgenjournal 6.13 Sport/Meteo 6.40 Zum neuen Tag 6.53 7/7: Régionaljournal 7.00 Morgenjournal/Sport 7.20 Presseschau 7.40 Morgenstund' hat Gold im Mund 7.50 Zum neuen Tag 8.00 Morgenjournal 8.15 Espresso 9.00 Memo 10.00 Etcetera 12.30 Rendez-vous/Mittagsinfo 14.00 Siesta 15.05 Kiosk 16.00 Welle 1 17.10 Sportstudio 17.30 Regionaljournal 18.00 Echo der Zeit/Abendinfo/Sport 18.50 Platzkonzert 19.30 SiggSaggSugg 20.00 DRS-Wünschkonzert 22.00 Familienrat 23.00 Musik vor Mitternacht 0.00 Nachtclub

**FM France Musique**

7.02 La clé du jour 9.05 Au programme 9.30 Les mots et les notes 11.30 Disque actualité 12.45 Jazz midi 13.05 Concert. Quintette Just'a 5 14.30 In extenso 16.15 Soliste 17.00 L'atelier du musicien 18.00 Musique en France 19.05 Jazz musique 20.00 Avant-concert 20.30 Concert. Kopriva, Lokaj. Orchestre symphonique de Prague, Chœur et solistes 22.30 Musique pluriel 23.07 Entre les lignes 0.05 La rose des vents

**TJ régions Après les Genevois et les Neuchâtelois, les Vaudois...**

Dès aujourd'hui, les téléspectateurs vaudois disposeront d'un journal régional spécialement confectionné pour eux, à l'enseigne de «Vaud Région». Après la création de «Genève Région» en avril 1995 et celle de «Neuchâtel Région» en avril 1996, c'est dans le plus grand canton romand que la TSR poursuit sa politique de décentralisation et de renforcement de l'information régionale.

Il faut savoir que la rédaction de «Vaud Région» ne va pas seulement produire un nouveau journal d'informations régionales; elle va également assurer une meilleure présence de l'information vaudoise dans les différentes éditions du Téléjournal. Pour produire et réaliser ce journal régional, Pierre-François Chatton, responsable de la rédaction de «Vaud Région» conduira une équipe composée d'un rédacteur, Marc Julmy, et de cinq reporters formés pour travailler de manière autonome sur le terrain. Il s'agit de quatre cameramen-reporters,



Pierre-François Chatton (en bas à droite), le responsable de «Vaud Région», entouré de toute son équipe.

Jean-Daniel Bohnenblust, Jean-Christophe Liechti, Jacques-André Schneider et André Tomaszewski et... d'une camerawoman-reporter, Johanna Commenge (voir photo). Cette équipe sera également composée d'une secrétaire-assistante, d'un preneur de son et de deux monteurs. La rédaction de «Vaud Région» s'est installée à Lausanne, juste en-dessous de la gare CFF. A l'instar de «Genève Région» et de «Neuchâtel Région», que les Vaudois et

tous les autres téléspectateurs romands peuvent déjà capter sur Suisse 4, «Vaud Région» sera un journal «tout image», composé sur un rythme rapide, avec des éléments concis et des images contrastées. Il rendra compte de tout ce qui fait le quotidien vécu des habitants du canton de vaud. A ces éléments dictés par l'actualité du moment viendront s'ajouter plusieurs rendez-vous spécifiques à «Vaud Région». Ainsi, une fois par semaine, «Portrait de Vaudois» évoque-

ra des hommes et des femmes qui se distinguent par leur personnalité ou leur activité. Des artistes, des représentants de métiers peu connus, voire oubliés, constitueront par ailleurs au fil des semaines une galerie de personnages hors du commun, mais bien enracinés dans le canton. Du mardi au vendredi, une série abordera le même thème à travers des sujets différents, à savoir l'économie ou des réalités sociologiques. Le vendredi enfin, «Vaud Région» interviewera une personnalité concernée par le thème d'actualité vaudoise qui aura dominé la semaine. Pour cette opération, la rédaction de «Vaud Région» a conclu des accords rédactionnels avec plusieurs quotidiens vaudois, à savoir «24 Heures», «La Côte» et «Le Nord Vaudois». A noter encore que tous les autres téléspectateurs du canton de Vaud et de Suisse romande capteront «Vaud Région» sur Suisse 4 tous les jours, du lundi au vendredi, dans la tranche 18h30-18h45, où sont également diffusés «Genève Région» et «Neuchâtel Région».

CTZ

## URGENCES

**POLICE ET AMBULANCE:** 117. FEU: 118.

**INTOXICATION:** 01 251 51 51.

**LA MAIN TENDUE:** 143.

**VIOLENCES:** Centre de consultations LAVI - aide aux victimes. 889 84 92 ou 968 58 28 ou La Main Tendue (143) ou la police (117).

**DISTRICT DE BOUDRY.** Pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, veuillez composer le no de la permanence médicale Air-Call qui vous renseignera: (021) 623 01 81. Les dimanches et jours fériés, la pharmacie de garde est ouverte de 11h à 12h et de 18h à 18h30. Médecin de garde de la Basse-Areuse: 842 17 42. Médecin de garde de la Côte neuchâteloise: 730 16 30. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 835 14 35. Hôpital de la Béroche: 835 11 27.

**LA CHAUX-DE-FONDS.** Pharmacie de service: Coop 1, Espace 5, jusqu'à 19h30 (en dehors de ces heures, 913 10 17). Permanence médicale et dentaire: 0913 10 17. Hôpital: 967 21 11. Clinique Lanixa: 910 04 00. Permanence gynécologique: 913 00 30.

**ENTRE-DEUX-LACS.** Pharmacie du Landeron 752 35 35 (le soir uniquement sur appel téléphonique). Permanence médicale: votre médecin habituel.

**LE LOCLE.** Pharmacie de service: Espace-Santé pharmacie Coop, jusqu'à 20h, (en dehors de ces heures, 931 10 17). Permanence médicale et dentaire: 117 ou hôpital 933 61 11.

**NEUCHÂTEL.** Pharmacie de service: Etienne, av. des Portes-Rougess, 8-20h, (en dehors de ces heures, la police renseigne au 722 22 22). Permanence médicale et dentaire: 722 22 22. Hôpitaux: Cadolles 722 91 11, Pourtalès 727 11 11, Providence 720 31 11.

**DISTRICT DU VAL-DE-RUZ.** Pharmacie de service: la police renseigne au 889 90 00. Permanence médicale et dentaire: votre médecin habituel ou hôpital de Landeyeux 853 34 44.

**DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS.** Hôpital et maternité: urgences, Couvet 863 25 25. Ambulance 117.

**SUD DU LAC.** **HAUT ET BAS-VULLY.** Médecin de garde: 026 670 32 00. Ambulance: 026 670 25 25. **AVENCHES.** Service du feu: 117 ou 026 675 12 21.

**JURA BERNOIS.** **CORGÉMONT.** Médecin: Dr Ennio Salomoni 489 17 66 ou Dr de Watteville 489 11 67.

**COURTELARY.** Médecin: Dr Bernacki-Dzewiecka, 944 11 42 ou Dr Ruchonnet 944 10 10.

**SAINT-IMIER.** Pharmacie de service: renseignements au 111. Médecin de service: 079 240 55 45 (24h/24h). Urgence et ambulance: 942 23 60. Hôpital: 942 24 22.

**SONCEBOZ.** Médecin: Dr Ivano Salomoni, 489 24 24.

**TRAMELAN.** Pharmacie: Schneberger, 487 42 48 ou von der Weid, 487 40 30. Médecin: Dr Graden, 487 51 51, Dr Meyer 487 40 28 ou Dr Geering, 487 45 45.

**JURA - LES BREULEUX.** Médecin: Dr Tettamanti 957 17 54.

**LE NOIRMONT.** Pharmacie: Saint-Hubert, 953 12 01. Médecin: Dr Bosson, 953 15 15.

**SAIGNELÉGIÉRIER.** Pharmacie: des Franches-Montagnes, 951 12 03. Médecin: Dr Rossel 951 12 84, Dr Meyrat, 951 22 33 ou Dr Anker 951 22 88. Ambulance: 951 22 44. Hôpital: 951 13 01.

**VÉTÉRINAIRE DE GARDE:** le téléphone de votre vétérinaire renseigne.

Toutes les autres informations pratiques, non ponctuelles, sont publiées au début de chaque mois (sur une page à conserver).

## AUJOURD'HUI

**NEUCHÂTEL.** Piscines du Nid-du-Crê: du lundi au vendredi 17 janvier la piscine sera fermée au public pour les travaux usuels d'entretien des installations. Réouverture samedi 18 janvier à 8h. **NEUCHÂTEL.** Patinoires du Littoral: extérieur 10h15-11h45 + hockey libre/13h45-16h30 + hockey libre 13h45-15h30; intérieur 10h15-11h45/13h45-15h30. **LA SAUGE.** Bibliobus neuchâtelois: 15-15h45.

## CINÉMAS

## NEUCHÂTEL

**APOLLO 1, 2, 3 (710 10 33)** **LE PLUS BEAU MÉTIER DU MONDE.** 15h-18h-20h15. 12 ans. 4me semaine. De Gérard Lauzier, avec Gérard Depardieu, Michèle Laroque et Souad Amidou.

**LE BOSSU DE NOTRE-DAME.** 16h30-18h30-20h45. Pour tous. 6me semaine. Film des studios Walt Disney.

**ALASKA.** 15h. Pour tous. 3me semaine. De Fraser C. Heston, avec Thora Birch, Vincent Kartheiser et Dirk Benedict.

**SURVIVING PICASSO.** 17h30. Pour tous. 3me semaine. De James Ivory, avec Anthony Hopkins, Natascha McElhone et Julianne Moore.

**BERNIE.** 20h30. 16 ans. 2me semaine. De Albert Dupontel, avec Albert Dupontel, Hélène Vincent et Claude Perron.

**ARCADES (710 10 44)** **DAYLIGHT.** 15h-17h45-20h15 (VO st. fr/all.). 12 ans. 3me semaine. De Rob Cohen, avec Sylvester Stallone, Amy Brenneman et Viggo Mortensen.

**BIO (710 10 55)** **FOUR ROOMS.** 15h-17h45-20h15 (VO st. fr/all.). 16 ans. Première suisse. De Quentin Tarantino, avec Antonio Banderas, Madonna et Tim Roth.

**PALACE (710 10 66)** **LA COURSE AU JOUET.** 15h-20h45. Pour tous. 4me semaine. De Brian Levant, avec Arnold Schwarzenegger, Sinbad et Phil Hartman.

**AU REVOIR À JAMAIS.** 18h. 16 ans. 4me semaine. De Renny Harlin, avec Geena Davis, Samuel L. Jackson.

**REX (710 10 77)** **LES AVENTURES DE PINOCCHIO.** 14h45. Pour tous. 3me semaine. De Steve Barron, avec Martin Landau, Udo Kier et Jonathan Taylor Thomas.

**SLEEPERS.** 17h-20h. 16 ans. 5me semaine. De Barry Levinson, avec Robert De Niro, Dustin Hoffman et Brad Pitt.

**STUDIO (710 10 88)** **SHINE.** 15h-18h-20h30 (VO st. fr/all.). 12 ans. Première suisse. De Scott Hicks avec Geoffrey Rush, Noah Taylor et Alex Rafalowicz.

**LA CHAUX-DE-FONDS** **ABC (913 72 22)** **THE CELLULOID CLOSET.** 20h30 (VO st. fr/all.). 16 ans. De Rob Epstein et Jeffrey Friedman.

**CORSO (916 13 77)** **LA COURSE AU JOUET.** 18h30. Pour tous. 4me semaine. De Brian Levant, avec Arnold Schwarzenegger, Sinbad et Phil Hartman.

**SLEEPERS.** 20h30. 16 ans. 5me semaine. De Barry Levinson, avec Robert De Niro, Dustin Hoffman et Brad Pitt.

**EDEN (91313 79)** **OUI.** 18h30-20h45. 16 ans. 2me semaine. Comédie d'Alexandre Jardin, avec Miguel Bosé, Chiara Caselli et Pierre Palmade.

**PLAZA (916 13 55)** **DAYLIGHT.** 15h30-18h-20h30. 12 ans. 3me semaine. De Rob Cohen, avec Sylvester Stallone, Amy Brenneman et Viggo Mortensen.

**SCALA (916 13 66)** **LE PLUS BEAU MÉTIER DU MONDE.** 18h15-20h30. 12 ans. 3me semaine. De Gérard Lauzier, avec Gérard Depardieu, Michèle Laroque et Souad Amidou.

**MAIS ENCORE...** **BÉVILARD** **PALACE (492 14 44)** **COEUR DE DRAGON.** Ve/sa/di20h30 (di aussi16h). 12 ans. De Rob Cohen, avec Dennis Quaid, Jason.

## LES BREULEUX

LUX

Relâche.

## COUVET

COLISÉE (863 16 66)

**L'AMOUR EST UN POUVOIR SACRÉ.** 20h30. 16 ans.

## LA NEUVEVILLE

LE MUSÉE (751 27 50)

**LA FLÈCHE BLEUE.** Ve/sa/di 20h30 (di aussi 15h). Pour tous. D'Enzo d'Alò.

## LE NOIRMONT

CINÉLUCARNE (953 11 84)

**TROIS VIES ET UNE SEULE MORT.** Ma 20h30 (VO st. fr/all.). De Raoul Ruiz.

**UN AIR DE FAMILLE.** Ve/di 20h30, sa 20h45. De Cédric Klapisch avec J.-P. Bacri, A. Jaoui, C. Maurier.

## SAINT-IMIER

Espace Noir (941 35 35)

Relâche.

## TRAMELAN

CINÉMATOGRAPHE (487 45 61)

**CAPITAINE CONAN.** Me 20h, ve 20h30, sa 21h, di 17h. 16 ans. De Bertrand Tavernier.

**LONE STAR.** Sa 18h, di 20h (VO st. fr/all.). 12 ans. De John Sayles.

Pour plus d'informations voir notre page «Cinéma» publiée chaque vendredi.

## EXPOSITIONS/ DIVERS

**AVENCHES - Haras fédéral.** lu-ve 8-11h30/14-16h30.

**BOUDRY.** Pavillon d'information N5, cour de l'ancien collège, ma 14h45-18h30.

**LES CERLATEZ.** Étude, information et protection des tourbières, me-di 13h30-17h30; visites guidées pour groupe sur demande.

**LA CHAUX-DE-FONDS - Bois du Petit-Château.** Tous les jours 6h30-17h. Vivarium: tous les jours 10-12h/14-18h; fermé mercredi matin.

**LA CHAUX-DE-FONDS.** Exposition «Energie et transport», Service de l'énergie, Collège 31d, jours ouvrables 8-12h/13h30-17h; sa/di fermé.

**COLOMBIER - Château.** Musée militaire et des toiles peintes, mémorial de la Brigade frontrière 2, ouverts du mercredi au vendredi, visite commentée à 15h, ainsi que le premier dimanche du mois. Visites commentées à 14h et 15h30 (entrée gratuite).

**LE LOCLE - Moulins souterrains du Col-des-Roches.** Jusqu'au 1er mai 1997 ouverts tous les jours sur demande préalable pour groupe dès 10 personnes, 931 89 89.

**MARIN - Papillorama et Nocturama.** Tous les jours 10-17h.

**NEUCHÂTEL. Bibliothèque publique et universitaire.** «Livres d'enfance en pays neuchâtelois» Exposition jusqu'au 11.1.97, lu-ve 8-20h, sa 8-17h. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau» me/sa 14-17h.

**NEUCHÂTEL - Bio-Source.** Jean-Marie et Annick Maradan, artistes peintres de Cernier (NE). Ma-ve 7h30-18h30, sa 7h30-17h. Jusqu'au 31 janvier 1997.

**NEUCHÂTEL - Club des chiffres et des lettres (Hôtel City).** chaque jeudi 16-18h. Renseignements Mme Hirschler, tél. 753 11 07.

**NEUCHÂTEL - Passage sous-voie place Pury.** Panneaux peints par Philippe Boillat. Jusqu'au 28 février 1997.

**NEUCHÂTEL - Villa Lardy.** Aimé Montandon, huiles, gravures encre de Chine. Ma-ve après-midi 14-17h, sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel.

**LES PONTS-DE-MARTEL.** Fromagerie. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

**LES PONTS-DE-MARTEL - La Loyauté.** Exposition «La Fontaine revient...», Christian Schneider, taxidermiste, lu-sa 9-22h, di 10h30-18h. Jusqu'au 26 janvier.

**SAINT-AUBIN.** Pavillon d'information N5, rue de la Poste, me 14h45-18h30.

**SAINT-SULPICE - Vapeur Val-de-Travers.** Visites du dépôt sur demande, 861 36 78.

## REMERCIEMENTS

Très sensible aux nombreuses marques de sympathie et d'affection reçues lors de son grand deuil, la famille de

Madame

## Rosa SELETTO

née MICHELETTI

exprime sa gratitude émue à toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages ou leurs envois de fleurs, l'ont entourée pendant ces pénibles journées. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Un merci tout particulier au personnel de la division D dames de la Maison de santé de Préfargier qui nous a si bien soutenus pendant cette douloureuse épreuve.

Peseux, Couvet, Cernier et Vouvry, janvier 1997.

203531-379

Dans l'impossibilité de répondre personnellement à chacun, la famille de

Madame

## Evelyne MAULEY

remercie tous ceux qui, par leur présence ou leur message de sympathie, l'ont soutenue dans sa douloureuse épreuve.

Dombresson, janvier 1997.

203530-379

Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie, d'affection et d'amitié et par les hommages rendus à

Monsieur

## Otto GRUNDER

ses enfants, petits-enfants et famille expriment leur gratitude et remercient toutes les personnes qui ont pris part à leur deuil.

Les présences, les messages, les envois de fleurs ou les dons leur ont été d'un précieux réconfort.

203529-379

## AVIS MORTUAIRES

Danielle Günther Foltzer, sa fille

Serge Günther, son fils

ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur

## Willy GÜNTHER

survenu à Montpellier, à la suite d'un accident.

Une cérémonie en sa mémoire aura lieu dans l'intimité.

Domicile de la famille: Danielle Günther Foltzer  
Av. de Rochettaz 16A  
1009 Pully

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part

68247-378

## LAMBOING

Le cœur d'une maman est un trésor que Dieu ne donne qu'une fois.

Madame et Monsieur Josette et Willy Müller-Racine, à Lamboing, et leurs filles

Madame et Monsieur Marie-Jeanne et Arduino Rizzardo-Racine, à Prêles, leurs enfants et petit-enfant

Madame et Monsieur Aimée et Michel Augstburger-Racine, à Nidau, et leurs enfants

Monsieur et Madame Francis et Catherine Racine-Haldimann, à Orvin, et leurs enfants

ainsi que les familles parentes et alliées

ont le profond chagrin de faire part du décès de

Madame

## Jeanne RACINE

née CHARD

leur chère et inoubliable maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, tante, parente et amie, qui nous a quittés subitement, dans sa 86me année.

2516 Lamboing, le 5 janvier 1997.  
(Sur le Crêt)

La cérémonie funèbre avant l'incinération aura lieu jeudi 9 janvier 1997, à 14 heures 30, à l'église de Diesse.

Le corps repose dans une chambre mortuaire au cimetière de Bienne-Madretsch.

Prière de ne pas faire de visite

Cet avis tient lieu de faire-part

203527-378

## LAMBOING

Père, je remets mon esprit entre tes mains.

Luc 23:46.

Marie-Claude et Denis Perrenoud-Bonjour, Nicolas et Thomas;

Brigitte Bonjour;

Rémy et Yvonne Bonjour-Bonjour, leurs enfants et petits-enfants;

Noël et Mirielle Bonjour-Stauffer, leurs enfants et petits-enfants;

Michel et Monique Bonjour-Cabannes et leurs enfants;

Nelly Bonjour,

ainsi que les familles Bonjour, Schleppey, Chanel et Schäublin,

ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

## Gaston BONJOUR

leur très cher papa, beau-père, grand-papa, frère, beau-frère, parrain, oncle, cousin, neveu, parent et ami, que Dieu a repris dans sa paix le 5 janvier 1997.

2516 Lamboing  
(Rue de Prêles 3)

Quelqu'un meurt et c'est comme un silence qui hurle...  
Mais s'il nous aidait à entendre la fragile musique de la vie...

Benoit Marchon

Le culte précédant l'incinération aura lieu le mardi 7 janvier, à 14 heures 30, en l'église de Diesse.

Le corps repose au domicile.

En sa mémoire, on peut penser au Service de maintien à domicile du district de La Neuveville, CCP 20-3068-1

Cet avis tient lieu de faire-part

203528-378

LE MUSÉE INDUSTRIEL DU VAL-DE-TRAVERS a la grande tristesse de faire part du décès de sa donatrice et amie

Madame

## Julie BOLLE

née BOURQUIN

Nous garderons d'elle un souvenir ému et reconnaissant.

203522-378

## AVIS MORTUAIRES

La famille de

**Lydia BOITEUX**

retraitée de chez Dubied à Couvet

a le chagrin de faire part de son décès, survenu le 31 décembre 1996, à la Maison du Pèlerin, dans sa 84<sup>me</sup> année.

L'incinération a eu lieu à Lausanne, le 3 janvier 1997.

Domicile de la famille: A. Niklès  
Simplon 45, 1006 Lausanne

Le Seigneur est mon berger,  
je ne manquerai de rien.

Ps. 23:1.

203518-378

## HAUTERIVE

«Même dans les pires moments,  
je n'ai cessé d'aimer la vie»

C.-F. Ramuz

Monsieur Edouard Cloux, son compagnon, à Hauterive;

Monsieur Reynold Vautravers, son père,

et sa compagne, à Corcelles;

Madame Gisèle Jeannot, sa mère, à Bevaix;

Madame Germaine Monnier-Vautravers, Neuchâtel;

Monsieur Michel Cloux, Neuchâtel;

Monsieur François Cloux, Audabiac, France;

Madame et Monsieur Nathalie et François Uebelhart-Cloux,

Bienne, et leur petit Yann;

Monsieur Raymond Cloux, Lausanne,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, de même que les amis et les proches,

sont dans la tristesse de faire part du décès de

Mademoiselle

**Jacqueline VAUTRAVERS**

agent de voyages

leur très chère compagne, fille, filleule, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection le 30 décembre 1996, dans sa 47<sup>me</sup> année, après une cruelle maladie supportée avec un courage et une dignité exemplaires.

Les adieux à Jacqueline ont eu lieu vendredi 3 janvier 1996, dans l'intimité de la famille et des proches.

Domicile: Edouard Cloux,  
Croix-d'Or 24, 2068 Hauterive

Vous pouvez exprimer votre témoignage  
sous la forme d'un don au Centre de santé  
de l'Entre-deux-Lacs à Saint-Blaise, CCP 20-8733-8

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

203521-378

## CORTAILLOD

La famille de

Monsieur

**Georges CHAVAILLAZ**

a le chagrin de faire part de son décès, survenu le 4 janvier 1997, dans sa 79<sup>me</sup> année, à La Lorraine, 2022 à Bevaix.

L'incinération aura lieu mardi 7 janvier, à 10 heures, à Neuchâtel, à la chapelle du Centre funéraire de Beauregard.

Domicile mortuaire: Hôpital de la Béroche.

Domicile de la famille: Madame et Monsieur  
Ivan Chavaillaz  
Route de Marcolet 13  
1023 Crissier

En souvenir du défunt, pensez à La Lorraine, CCP 20-393-7  
en remerciements pour les bons soins qu'il a reçus

Il ne sera pas envoyé de lettre de faire part,  
le présent avis en tenant lieu

203524-378

CLC

Le Club des Loisirs de Coffrane a le pénible  
devoir de faire part du décès de

Madame

**Nicole REYMOND**

membre et amie du CLC et épouse d'Armand.

203523-378

EN SOUVENIR

**Alice GRAF**

1996 - 6 janvier - 1997

Une année que tu nous as quittés sans avoir pu nous dire  
au revoir.

Ta présence nous manque et tu resteras toujours dans nos  
cœurs.

Que tous ceux qui t'ont connue et aimée aient une pensée  
pour toi en ce jour.

Ta famille

68463-378

## AVIS MORTUAIRES

## LE LOCLE

Garde le silence devant l'Eternel et  
espère en Lui.

Psaumes 37 v.7.

Tout ce que vous avez fait aux plus  
petits de mes frères, c'est comme si  
vous l'aviez fait à moi-même.

Matthieu 25 v. 40.

Monsieur et Madame Jean-Jacques Clavadetscher,

Madame Anne-Marie Felix-Clavadetscher,

Monsieur et Madame François Clavadetscher,

leurs enfants et petits-enfants,

Monsieur Pierre Mathez,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

**Hans CLAVADETSCHER**

née Liliane MATHEZ

qui s'en est allée sereinement dans sa nonantième année.

Le Locle, Crêt-Vaillant 37,  
le quatre janvier mil neuf cent nonante-sept.

Culte au temple du Locle, mardi sept janvier à quatorze  
heures.

Les personnes qui le désirent peuvent faire un don  
au Service d'aide familiale, Gd'rue 16, CCP 23-3341-0

Il ne sera pas envoyé de lettre de faire part,  
le présent avis en tenant lieu

203519-378

## NEUCHÂTEL

Je vais rejoindre ceux que j'ai  
aimés et j'attends ceux que j'aime.

Monsieur Pierre Ziegler, à Neuchâtel,

Monsieur Eric Ziegler, à Lausanne,

ainsi que les familles Ott, Eberhard, Müller, Aebischer,  
parentes, alliées et amies,

ont la tristesse de faire part du décès de

Madame

**Elisabeth ZIEGLER**

née EBERHARD

leur chère épouse, maman, sœur, belle-sœur, tante, grand-  
tante, arrière-grand-tante, marraine, cousine, parente et  
amie, qui s'est endormie paisiblement, dans sa 91<sup>me</sup>  
année.

2000 Neuchâtel, le 31 décembre 1996.  
(Rocher 10)

Selon le désir de la défunte, la cérémonie a eu lieu dans  
l'intimité.

Pour honorer sa mémoire, vous pouvez penser  
à l'Ecole Pestalozzi, à Echichens, CCP 10-3738-8 ou  
au Home des Charmettes, à Neuchâtel, CCP 20-451-5

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

203525-378

## CORTAILLOD

On ne voit bien qu'avec le cœur,  
l'essentiel est invisible pour les yeux.

Madame et Monsieur Rose-Marie et Joël Matile-Meylan, à  
Epalinges, et leurs enfants:

Anne-Lise et Rolph Brüttsche, leurs enfants Gaëtan et  
Florian;

Madame et Monsieur Catherine et Alain Thibault-Meylan, à  
Cortaillod, et leurs enfants:

Laurent,

Philippe,

Julien;

Monsieur et Madame Edouard Jaquier, à Goumoens-la-  
Ville, leurs enfants et petits-enfants;

Madame Laurette Meylan et famille, à Naz;

La famille de feu Robert Meylan, à Lausanne,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

**Marthe MEYLAN**

née JAQUIER

leur chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-  
grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et  
amie, enlevée à leur tendre affection, dans sa 70<sup>me</sup> année.

2016 Cortaillod, le 4 janvier 1997.  
(Polonais 27)

Le culte sera célébré au temple de Cortaillod, le mardi 7  
janvier, à 14 heures, suivi de l'incinération.

Le corps repose au pavillon du cimetière de Cortaillod.

Prière de ne pas envoyer de fleurs, mais de penser  
au Foyer de jour, Neuchâtel (CCP 01-4798-5)

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

203532-378

## ACCIDENT

**Neuchâtel****Qui a vu?**

Le conducteur du véhicule  
qui, entre jeudi et vendredi, a  
heurté une voiture VW Jetta  
rouge stationnée rue de la  
Côte à Neuchâtel, est prié de  
prendre contact avec la police  
cantonale, tél. (032) 888 90  
00. Cet appel s'adresse égale-  
ment aux témoins de cet ac-  
crochage. /comm

## ÉTAT CIVIL

**LA CHAUX-DE-FONDS**

MARIAGES CIVILS -  
20.12. de Almeida Se-  
queira, José Pedro et Cer-  
veira Gonçalves, Liliana Ra-  
quel; Schwab, Cédric et  
Linder, Caroline; Droz,  
Jean-Pascal et Colin, Lau-  
rence Claudine Pascale;  
Wittwer, Thierry Willy et  
Popovic, Jasmina; Grüng,  
Yves André et Marchand,  
Florence Marguerite.

## AVIS MORTUAIRES

## GORGIER

Suis la lumière qui est en toi.

Son époux: Pierre Liengme à Gorgier,

Sa fille: Pierrette et Jean-Paul Bruand-Liengme à Cheseaux,

Sa petite-fille: Christiane Bruand et son ami Hugues,

Madame Antoinette Robert, à Lausanne,

Les descendants de feu Ulysse Robert,

Les descendants de feu Oscar Liengme,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

**Yvonne LIENGME**

née ROBERT

leur très chère épouse, maman, belle-maman, grand-  
maman, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, qui  
s'est endormie paisiblement, dans sa 92<sup>me</sup> année.

2023 Gorgier, le 3 janvier 1997.  
(Rue du Château 23)

L'Eternel est ma lumière et ma  
délivrance: de qui aurais-je peur?

Ps. 27:1.

La cérémonie religieuse sera célébrée au temple de Saint-  
Aubin, mardi 7 janvier, à 13 heures 30.

L'incinération aura lieu à Neuchâtel sans suite.

Domicile mortuaire: Hôpital de la Béroche.

En souvenir de la défunte, pensez  
à l'Hôpital de la Béroche, CCP 20-363-0

Il ne sera pas envoyé de lettre de faire part

203520-378

## HAUTERIVE

Mon amour est avec vous tous  
en Jésus-Christ.

I Cor. 16:24.

Monsieur et Madame Patrick et Nicole Sandoz-Weisser,  
leurs fils Cyrille et Joël, à Saint-Blaise;

Monsieur et Madame François et Elke Sandoz-Kurz et leur  
fils Bénédicte, à Bättwil;

Madame Dorette Maire, à Hauterive, ses enfants, petits-  
enfants et arrière-petite-fille;

Monsieur et Madame Pierre et Nelly Sandoz-Joly et leur  
fils, en Belgique,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont la douleur de faire part du décès de

Madame

**Georgette SANDOZ**

née MAIRE

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, sœur,  
belle-sœur, tante, marraine, cousine, parente et amie,  
enlevée subitement à leur tendre affection, dans sa 71<sup>me</sup>  
année.

2068 Hauterive, le 4 janvier 1997.  
(Rouges-Terres 13)

Le culte sera célébré au temple de Saint-Blaise, mercredi 8  
janvier, à 14 heures, suivi de l'incinération sans suite.

Le corps repose au funérarium, à Saint-Blaise.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

203517-378

L'Amicale des contemporaines 1926 a la grande tristesse  
de faire part du décès de leur chère contemporaine et amie

Madame

**Georgette SANDOZ**

née MAIRE

Adieu, Georgette! Nous ne t'oublierons jamais.

203516-378

PERMANENCE  
POMPES FUNÉBRES**WASSERFALLEN SA****730 40 00**

RUE DES TUNNELS 1

NEUCHÂTEL

CONSEILS EN PRÉVOYANCE FUNÉRAIRE

Dernier délai pour la réception  
des avis tardifs, naissances,  
avis mortuaires et remerciements:  
21 heures  
Tél. 032 / 725 65 01

# Aujourd'hui Le soleil réapparaît au-dessus du stratus

Situation générale: l'anticyclone placé au nord des îles Britanniques étend progressivement son influence jusqu'à notre région et repousse l'air humide en direction du sud.  
Prévisions pour la journée: sur le massif jurassien, des nuages retardataires sont encore présents ce matin mais le soleil se fait de plus en plus envahissant et devient seul maître du ciel. En dessous de 1000 à 1200 mètres, sur le Plateau et dans les basses vallées, la journée se déroule dans la grisaille d'un brouillard persistant. Malgré un petit soufuffle de nord à nord-est qui se lève, les températures n'évoluent guère: de -2 degrés sur le Littoral à -4 sur les crêtes au meilleur de la journée.

Demain et mercredi: le soleil brille de tout son éclat au-dessus de la couche d'un brouillard tenace.  
Jeudi: des nuages atlantiques tentent de chasser l'anticyclone.

Jean-François Rumley

## Fête à souhaiter Les Trois Rois

### Températures Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: -2°
- Boudry: -2°
- Cernier: -4°
- Fleurier: -4°
- La Chaux-de-Fonds: -3°
- Le Locle: -3°
- La Vue-des-Alpes: -4°
- Saignelégier: -3°
- St-Imier: -4°

### Hier à 14 heures En Suisse...

- Bâle: très nuageux, -2°
- Berne: très nuageux, 0°
- Genève: très nuageux, 0°
- Locarno: très nuageux, 4°
- Sion: peu nuageux, 1°
- Zurich: très nuageux, -2°

### ...en Europe...

- Athènes: peu nuageux, 18°
- Berlin: très nuageux, -8°
- Istanbul: peu nuageux, 14°
- Lisbonne: peu nuageux, 10°
- Londres: très nuageux, 2°
- Moscou: neige, -12°
- Palma: très nuageux, 11°
- Paris: très nuageux, -3°
- Rome: peu nuageux, 13°

### ...et dans le monde

- Bangkok: beau, 28°
- Le Caire: nuageux, 21°
- Jérusalem: pluvieux, 14°
- Johannesburg: nuageux, 23°
- Miami: beau, 28°
- New Delhi: beau, 22°
- New York: nuageux, 8°
- Pékin: beau, 8°
- Rio de Janeiro: nuageux, 29°
- San Francisco: nuageux, 18°
- Sydney: nuageux, 20°
- Tokyo: beau, 13°

Soleil  
Lever: 8h18  
Coucher: 16h59

Lune (décroissante)  
Lever: 5h01  
Coucher: 14h48

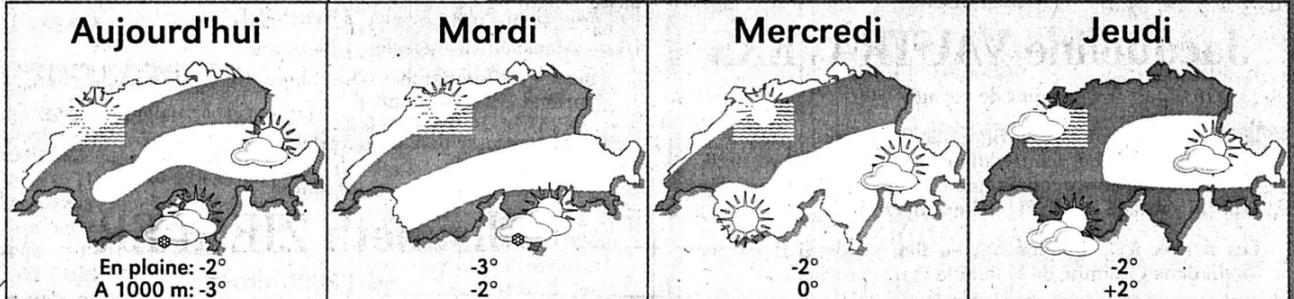
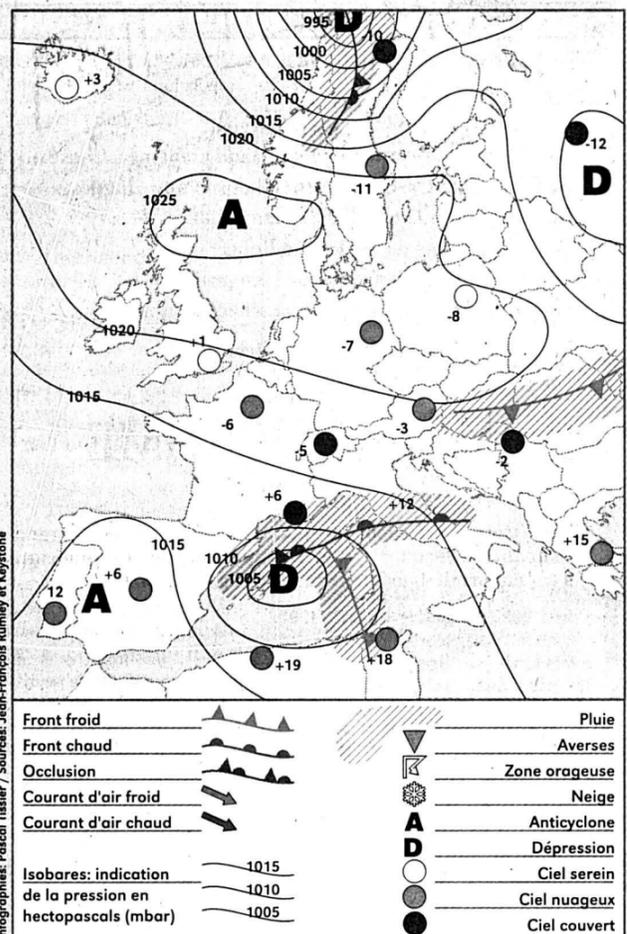
Niveau des eaux  
Lac de Neuchâtel: 429,10 m  
Température: 6°  
Lac des Brenets: 750,56 m

Vent  
Lac de Neuchâtel:  
Tendance à la bise,  
0 à 3 Beaufort

Ensoleillé

Nuageux

Couvert



## Cuisine La recette du jour

Entrée: FONDS D'ARTICHAURS EN GRATIN  
Plat principal: Poulet basquaise  
Dessert: Mousse à la poire.

Ingrédients pour 4 personnes: 4 gros artichauts ou 8 petits, 150g de gruyère, 30g de beurre, sel, poivre.

Préparation: parer les artichauts, retirer les feuilles extérieures.

Les mettre dans une marmite d'eau salée et porter à ébullition. Faire cuire 30mn.

Egoutter les artichauts dans une passoire.

Préchauffer le four (th.6).

Beurrer un plat allant au four.

Débarasser les fonds d'artichauts de toutes les feuilles et du foin. Les ranger dans le plat.

Débiter le fromage en lamelles et disposer celles-ci sur les fonds d'artichauts.

Faire gratiner 20mn au four.

Accompagner par exemple d'une sauce blanche aux fines herbes.

## MOTS-CROISÉS No 42

**Horizontalement** : 1. Un bon outil pour agent secret. 2. Tour périlleux. 3. Jaseurs des bois - Voilà qui demande bien du savoir-faire. 4. Offrande d'église. 5. Note - Cité française. 6. Prénom - Pronom relatif. 7. L'homme qui cause. 8. Bandelette de toile - Pronom personnel - Le tréfonds de l'être. 9. Pas toujours aussi drôle qu'on ne dit... - Groupe d'intérêts commerciaux - Infinitif. 10. Le monde en est plein - ... et parfois comme un jour sans pain. 11. Auteur littéraire.

**Verticalement** : 1. Pour y réussir, il faut beaucoup de mauvaise foi. 2. Glace à l'anglaise - Plantes des haies. 3. Bruit de choc - Lettres à l'école - On passe beaucoup de temps avec eux... 4. Au jeu, il peut rester sur le carreau - Sortie naturelle - Possessif. 5. Complètement dépassés. 6. Note - Aujourd'hui, elle préfère les animaux... Chef de détrousseurs. 7. Caractère penché - Pièce d'échafaudage. 8. Prendra connaissance - Pressant. 9. Disposer - Céréale.

Solution dans la prochaine édition

Solution du numéro 41

**Horizontalement** : 1. Brasserie. 2. Roitelets. 3. Ou - Ruines. 4. Usuel - Ame. 5. Isis - Ac. 6. Le - Sarlat. 7. Luc - Crépi. 8. Er - Fier. 9. Niet - GL. 10. Ino - Recel. 11. Eues - Sale. **Verticalement** : 1. Brouillerie. 2. Rousueur - Nu. 3. Ai - Ui - Noé. 4. Stress - Fi. 5. Seul - Acier. 6. Eli (Ile) - Arrêtés. 7. Renâcler - Ça. 8. Item - AP - Gel. 9. Essentielle. ROC 806

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									

## Insolite

### Le long périple d'une tortue de mer

Une tortue de mer des Caraïbes se remet de ses émotions dans un zoo de Buenos Aires. Egarée, elle a parcouru 8000 km jusqu'au rio de La Plata, rapporte ce week-end la presse argentine.

La tortue, qui pèse 43 kg pour 80 cm, avait été aperçue jeudi, nageant à proximité d'une centrale hydroélectrique dont on a stoppé les turbines pour qu'elle ne soit pas tuée.

Un régime de poissons la remet sur pied dans le zoo.

Selon des experts, des courants marins ont pu l'écartier de ses eaux naturelles. Les autorités comptent attendre qu'elle ait repris 36 kg pour la rendre à la mer. /reuter



photo Galley